

Intended Use

The DreamStation Wi-Fi Accessory is designed for use with select Philips Respironics therapy devices. Once installed and connected to a local Wi-Fi network it transfers data between the therapy device and Philips Respironics proprietary compliance software. The DreamStation Wi-Fi Accessory is able to receive oximetry data and transfer it to the therapy device.

Package Contents

DreamStation Wi-Fi Accessory

Warnings and Cautions

Warnings

- If you notice any unexplained changes in the performance of this device, if the device is dropped or mishandled, if water is spilled into the enclosure, or if the enclosure is broken, discontinue use and contact Philips Respironics for assistance.
- Repairs and adjustments must be performed by Philips Respironics-authorized service personnel only. Unauthorized service could cause injury, invalidate the warranty, or result in costly damage.
- To reduce the risk of bodily injury and damage to the equipment, retain and follow all product safety and operating instructions.
- The Health Industry Manufacturers Association recommends that a minimum separation of six inches be maintained between a wireless phone and a pacemaker to avoid potential interference with the pacemaker. The DreamStation Wi-Fi Accessory should be considered a wireless phone in this regard.
- If you use any other personal critical medical device such as pacemaker, consult the manufacturer of your device to determine if it can co-exist in close proximity with our device in terms of RF interferences. Your physician may be able to assist you in obtaining this information.
- Do not use this product in gas stations, fuel stores, chemical plants and locations containing explosives.
- Do not use accessories, detachable parts, and materials not described in the instructions for use.

Cautions




- Remove power from the therapy device by unplugging the power supply cord's connector from the power inlet on the back of the device before proceeding with the installation instructions.
- If the device has been exposed to either very hot or very cold temperatures, allow it to adjust to room temperature before beginning the installation procedure.
- Pins of connectors should not be touched. Connections should not be made to these connectors unless ESD precautionary procedures are used. Precautionary procedures include methods to prevent build-up of electrostatic charge (e.g., air conditioning, humidification, conductive floor coverings, non-synthetic clothing), discharging one's body to the frame of the equipment or system or to earth or a large metal object, and bonding oneself by means of a wrist strap to the equipment or system or to earth.

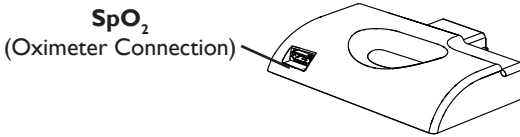
Important! Refer to the therapy device manual for additional warnings and cautions.

Important! From time to time, electronic devices can be affected by irregularities in the electrical power supplies and other electrical equipment. To prevent electrical

interference that could affect the performance of your medical equipment, always keep accessories (power supplies, battery packs, etc.) and other electrical devices (telephones, radios, etc.) away from your therapy device when used with this accessory.

Symbols

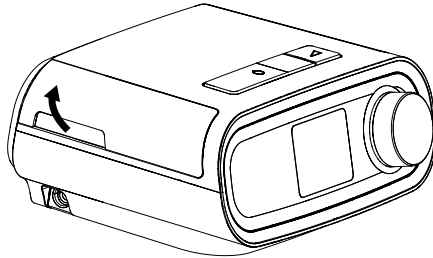
Symbol	Definition
	Consult accompanying instructions
	This device contains an RF transmitter
IP22	Drip proof equipment
	Separate collection for electrical and electronic equipment per EC Directive 2012/19/EU



Installing the Wi-Fi Accessory

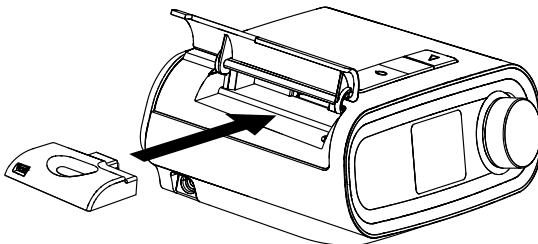
In order for the accessory to work properly, it must be installed in a therapy device.

1. Ensure the therapy device is turned off.
2. Open the accessory door on the therapy device.



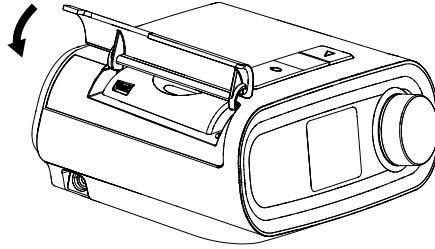
Open Accessory Door

3. Slide the Wi-Fi Accessory into the accessory slot until it clicks into place.



Slide Accessory into Place

4. Close the accessory door on the therapy device.



Close Accessory Door

Note: After powering on, up to 30 seconds may elapse before the accessory is ready to make a connection.

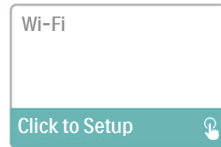
Important! The accessory will automatically connect within 5 minutes of installation if a manual call has not been successfully completed.

Connecting to Your Network

1. Navigate to the My Setup menu on your therapy device. Then, select Wi-Fi.

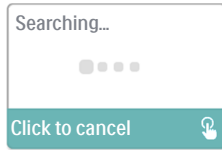


My Setup Screen



Wi-Fi Setup Screen

2. The Wi-Fi Accessory will now search for available networks within range of your device. Select your network when it appears on the screen.



Animated Updating Screen



Available Wi-Fi Networks Screen

If your network does not appear in the list, scroll to the bottom of the list of networks and select "Other..." Then, enter the name of your network connection, and select your network security type.

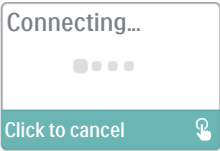
3. If your network is secure, a Passkey pop-up screen will appear after selecting or adding your network. Enter your network password in this screen, and then select the green check mark.

Note: The bottom row of selections allows you to choose between lower case letters, upper case letters, numbers, symbols and special characters, or highlight and select the "X" to cancel.




Passkey Screen

Once your password is entered, the Wi-Fi Accessory will connect to your network.



Animated Connecting Screen Connection Complete Screen

Once connected to your network, the network name and signal strength will be displayed in the My Setup menu.

Note: If a red "X" appears over the signal strength icon (), the Wi-Fi Accessory detects a wireless router, but cannot connect to it. Try repeating steps 1 - 3 above, making sure you select the correct network and enter the correct password.

Removing a Network

If you need to remove any known network information from the Wi-Fi Accessory, navigate to the Available Wi-Fi Networks screen as described above, and select the "Forget Networks" option.

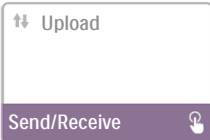
Connecting to the Compliance Software

Normally, the accessory will automatically make a connection and upload therapy data at predetermined times set by your provider.

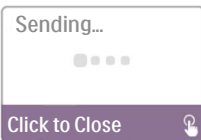
If instructed to do so by your provider, you can manually make a connection by navigating to the My Provider menu on the therapy device and selecting "Upload." The device will then display the animated Sending screen, then display that the upload was completed.



My Provider Screen



Upload Screen



Animated Sending Screen

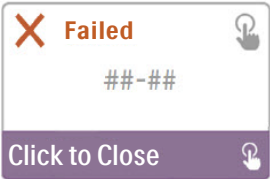


Upload Complete Screen

Note: When located near a clock radio, speaker, or other electronic device, an occasional buzzing noise may be heard. Relocate the therapy device and accessory away from the electronic device to reduce or eliminate this noise.

Error Messages

If a connection or upload attempt fails, an error message will be displayed on the therapy device screen indicating the error number.



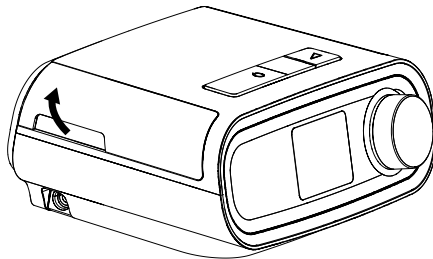
Example of an Error Message

Number	Meaning	Action
1-x	Connection Error	<p>Try removing power from the therapy device by unplugging the power supply cord's connector from the power inlet on the side of the device, wait 10 seconds, then plug the cord in again. The, try initiating a manual connection by navigating to the My Provider menu on the therapy device and selecting "Upload." See the "Connecting to the Compliance Software" section of this guide. If problem persists, contact your provider.</p> <p>The provider should check the Philips Respironics proprietary compliance software for additional information.</p>
2-x	Internal Communication Error	<p>Try initiating a manual connection by navigating to the My Provider menu on the therapy device and selecting "Upload." See the "Connecting to the Compliance Software" section of this guide. If problem persists, contact your provider.</p> <p>The provider should check the Philips Respironics proprietary compliance software for additional information.</p>
3-x	Software Configuration Error	<p>Try initiating a manual connection by navigating to the My Provider menu on the therapy device and selecting "Upload." See the "Connecting to the Compliance Software" section of this guide. If problem persists, contact your provider.</p> <p>The provider should check the Philips Respironics proprietary compliance software for additional information.</p>
4-x	Invalid Device Configuration Error	<p>Contact your provider. The provider should check the Philips Respironics proprietary compliance software for additional information.</p>
5-x	Network Configuration Error	<p>If the error message indicates that your Passkey is incorrect, make sure you have selected the correct network, and try entering your password again.</p> <p>If the error message indicates that your network is unavailable, verify that the Wi-Fi Accessory has been installed and setup correctly and is within range of your wireless network. If the problem persists, try rebooting your wireless network. Contact your network provider for additional information.</p>

Note: Philips Respironics proprietary compliance software is developed by Philips Respironics and is intended for use by physicians and home care providers.

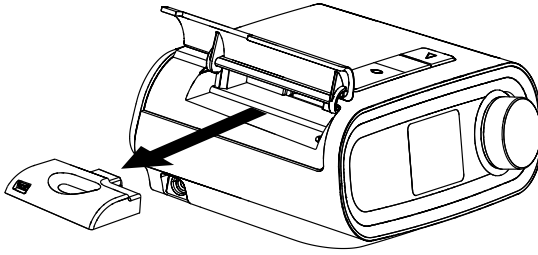
Removing the Accessory

1. Ensure the therapy device is turned off.
2. Open the accessory door on the therapy device.



Open Accessory Door

3. Gently, pull the accessory out of the therapy device.



Remove the Accessory

4. Close the accessory door on the therapy device.

Cleaning

To clean the accessory, remove the accessory from the therapy device. Wipe the outside of the accessory with a cloth slightly dampened with water and a mild detergent. Be careful not to get any liquid inside the connectors. Let the accessory dry completely before reinstalling into the therapy device.

Temperature and Storage Information

	Operation	Transport & Storage
Temperature:	41° to 95° F (5° to 35° C)	-4° to 140° F (-20° to 60° C)
Humidity:	15% to 95% non-condensing	15% to 95% non-condensing

Disposal

Separate collection for electrical and electronic equipment per EC Directive 2012/19/EU. Dispose of this device in accordance with local regulations.

Additional Notices

Notice: The antenna(s) used for this transmitter must be installed to provide a separation distance of at least 30 cm from all persons and must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Notice: For regulatory identification purposes, the DreamStation Wi-Fi Accessory is assigned a model number of 100720W, 100721W, or 100740W.

Notice: There are no user-serviceable parts within the Wi-Fi Accessory.

Notice: The Wi-Fi Accessory is not suitable for use on airlines.

Notice: Use of non-original manufacturer-approved accessories may violate your local RF exposure guidelines and should be avoided.

Product Support

Should you experience trouble with this equipment or require assistance setting up, using, or maintaining the equipment, contact your home care provider or Philips Respironics at 724-387-4000 or +49 815293060.

Specifications

The Wi-Fi Accessory has an expected service life of 5 years.

Mode of Operation: Continuous

Radio Specifications

WLAN Standard:	802.11 b/g/n
Typical Output Power:	13 - 17 dBm
Modulation:	DSSS, OFDM, DBPSK, DQPSK, CCK, 16-QAM, 64-QAM
Channel Bandwidth:	20 MHz / 40 MHz
Operating Frequency Range:	2402-2480 MHz

Limited Warranty

Respironics, Inc. warrants that the system shall be free from defects of workmanship and materials and will perform in accordance with the product specifications for a period of one (1) year from the date of sale by Respironics, Inc. to the dealer. If the product fails to perform in accordance with the product specifications, Respironics, Inc. will repair or replace – at its option – the defective material or part. Respironics, Inc. will pay customary freight charges from Respironics, Inc. to the dealer location only. This warranty does not cover damage caused by accident, misuse, abuse, alteration, water ingress, and other defects not related to material or workmanship. The Respironics, Inc. Service department shall examine any devices returned for service, and Respironics, Inc. reserves the right to charge an evaluation fee for any returned device as to which no problem is found after investigation by Respironics, Inc. Service. This warranty is non-transferable by unauthorized distributors of Respironics, Inc. products and Respironics, Inc. reserves the right to charge dealers for warranty service of failed product not purchased directly from Respironics, Inc. or authorized distributors.

Respironics, Inc. disclaims all liability for economic loss, loss of profits, overhead, or consequential damages which may be claimed to arise from any sale or use of this product. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. This warranty is given in lieu of all other express warranties. In addition, any implied warranties – including any warranty of merchantability or fitness for the particular purpose – are limited to two years. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. To exercise your rights under this warranty, contact your local authorized Respironics, Inc. dealer or contact Respironics, Inc. at:

United States:	Europe:
Respironics, Inc.	Respironics Germany
1001 Murry Ridge Lane	Gewerbestrasse 17
Murrysville, Pennsylvania	82211 Herrsching, Germany
15668 USA	
Telephone: 1-724-387-4000	Telephone: +49 815293060

Note: For Australian and New Zealand customers this warranty replaces the warranty contained above.

1. Respironics, Inc., a Philips Healthcare company warrants that the Products shall be free from defects of workmanship and materials and will perform in accordance with the Product specifications. 2. This warranty is valid for a period of one (1) year¹ from the date of purchase from an authorised Respironics dealer. 3. If the Product is found to contain a defect of workmanship or materials or fails to perform in accordance with the Product specifications during the applicable warranty period, Respironics will repair or replace, at its option, the defective material or part. 4. The customer is responsible for returning the product to an authorised Philips Respironics dealer, and collecting the product from the authorised Philips Respironics dealer after repair or replacement, at its own cost. Philips Respironics is responsible only for the freight cost of transporting the product between the authorised Philips Respironics dealer and Respironics. Respironics reserves the right to charge an evaluation and postage fee for any returned Product as to which no problem is found following investigation. 5. This warranty does not cover damage caused by accident, misuse, abuse, alteration, and other defects not related to materials or workmanship. 6. The warranty provided by Respironics herein is not transferrable by the Buyer in the event of any sale or transfer of Products purchased by the Buyer from an authorised Respironics dealer. 7. To the extent permitted by law, where the Buyer has the benefit of an implied guarantee under the Australian Consumer Law, but the Product is not of a kind ordinarily acquired for personal, domestic or household use or consumption Respironics' liability shall be limited, at the option of Respironics, to the replacement or repair of the Product or the supply of

an equivalent Product. 8. To exercise your rights under this warranty, contact your local authorised Philips Respironics dealer. A list of all authorised dealers is available at the following link: <http://www.philips.com.au/healthcare>

Alternatively, you can make a claim under this warranty by contacting Respironics directly at: Philips Electronics Australia Limited, 65 Epping Road, North Ryde NSW 2113, Australia. Tel: 1300 766 488, Email: prcontact@philips.com. 9. The following statement is provided to a Buyer who is a “consumer” under the Australian Consumer Law: *Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the good repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.* 10. The following statement is provided to a Buyer who is a “consumer” under the Consumer Guarantees Act 1993, New Zealand: *Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Consumer Guarantees Act 1993. This guarantee applies in addition to the conditions and guarantees implied by that legislation.*

Usage préconisé

L'accessoire Wi-Fi DreamStation est destiné à être utilisé avec une sélection d'appareils de thérapie Philips Respironics. Une fois installé et connecté à un réseau local en Wi-Fi, il transfère automatiquement les données entre l'appareil de thérapie et le logiciel exclusif de contrôle de l'observance Philips Respironics. L'accessoire Wi-Fi DreamStation peut recevoir des données d'oxymétrie et les transférer à l'appareil de thérapie.

Contenu de l'emballage

Accessoire Wi-Fi DreamStation

Avertissements et mises en garde

Avertissements

- Si vous constatez des changements inexplicables au niveau des performances de l'appareil, si l'appareil tombe ou est mal manipulé, si de l'eau s'infiltré dans le boîtier ou si le boîtier est cassé, cessez d'utiliser l'appareil et contactez Philips Respironics pour obtenir de l'aide.
- Les réparations et réglages doivent impérativement être confiés à un technicien agréé par Philips Respironics. Des réparations ou des réglages non agréés risquent de provoquer des lésions, d'annuler la garantie ou de provoquer des dommages coûteux.
- Pour réduire le risque de blessures corporelles et de dommages sur l'équipement, conservez et suivez toutes les instructions de sécurité et d'utilisation du produit.
- L'association américaine HIMA (Health Industry Manufacturers Association) recommande de maintenir une séparation minimale de 15 cm entre un téléphone sans fil et un pacemaker pour éviter des interférences potentielles avec le pacemaker. L'accessoire Wi-Fi DreamStation doit être considéré ici comme un téléphone sans fil.
- Si vous utilisez un appareil médical vital comme un pacemaker, contactez le fabricant de l'appareil pour savoir s'il peut être utilisé à proximité de notre appareil, en raison des interférences éventuelles. Votre médecin pourra peut-être vous aider à obtenir ces informations.
- N'utilisez pas ce produit dans des stations-service, magasins de combustibles, usines chimiques et tous sites contenant des explosifs.
- N'utilisez pas d'accessoires, de pièces amovibles ni de matériaux qui ne sont pas décrits dans le mode d'emploi.




Mises en garde

- Mettez l'appareil de thérapie hors tension en débranchant le connecteur du cordon d'alimentation électrique de la prise d'alimentation à l'arrière de l'appareil avant de passer à la suite des instructions d'installation.
- Si l'appareil été exposé à des températures extrêmes (froid ou chaud), laissez-le revenir à température ambiante avant de commencer la procédure d'installation.
- Ne touchez pas les broches des connecteurs. Veillez à suivre les procédures de précaution contre les décharges électrostatiques lorsque vous effectuez les connexions sur ces connecteurs. Entre autres précautions, suivez les méthodes de prévention de l'accumulation de charges électrostatiques (par ex., climatisation, humidification, revêtements de sol conducteurs, vêtements non synthétiques), en déchargeant votre corps sur la coque de l'équipement ou du système, ou à la terre ou sur un grand objet métallique, et en vous reliant à l'équipement, au système ou à la terre à l'aide d'un bracelet antistatique.

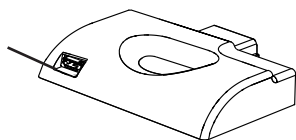
Important ! Reportez-vous au manuel de l'appareil de thérapie pour connaître les autres avertissements et mises en garde.

Important ! De temps en temps, les appareils électroniques peuvent être affectés par des irrégularités dans les blocs d'alimentation électrique et autres équipements électriques. Pour prévenir toute interférence électrique pouvant affecter la performance de votre matériel médical, conservez toujours les accessoires (blocs d'alimentation, batteries, etc.) et autres appareils électriques (téléphones, radios, etc.) à distance de votre appareil de thérapie en cas d'utilisation avec l'accessoire.

Symboles

Symbole	Définition
	Consultez les instructions jointes
	Cet appareil contient un émetteur RF
IP22	Équipement étanche aux gouttes
	Collecte séparée pour l'équipement électrique et électronique selon la directive européenne 2012/19/UE

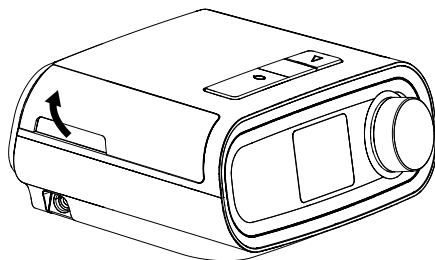
SpO₂
(Raccordement de
l'oxymètre)



Installation de l'accessoire Wi-Fi

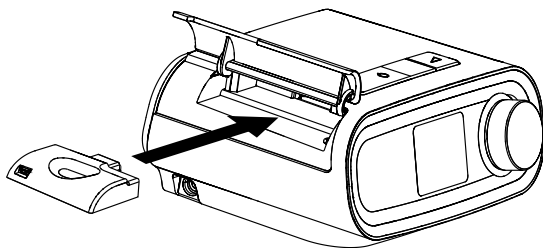
Pour que l'accessoire fonctionne correctement, il doit être installé dans un appareil de thérapie.

1. Vérifiez que l'appareil de thérapie est éteint.
2. Ouvrez la porte des accessoires sur l'appareil de thérapie.



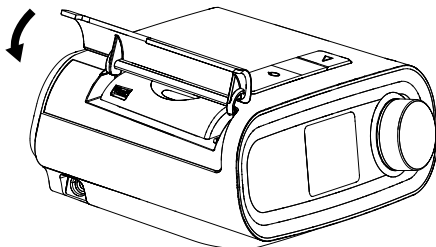
Ouvrez la porte des accessoires

3. Faites glisser l'accessoire Wi-Fi dans le logement des accessoires jusqu'à ce qu'il se mette en place avec un déclic.



Faites glisser l'accessoire pour le mettre en place

4. Fermez la porte des accessoires sur l'appareil de thérapie.



Fermez la porte des accessoires

Remarque : Après la mise sous tension, l'accessoire peut mettre jusqu'à 30 secondes avant d'effectuer une connexion.

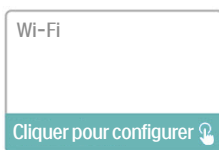
Important ! L'accessoire établit automatiquement une connexion dans les 5 minutes suivant une installation si aucun appel manuel n'a réussi.

Connexion à votre réseau local

1. Naviguez jusqu'au menu Mes réglages sur votre appareil de thérapie. Ensuite, sélectionnez Wi-Fi.

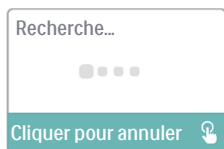


Écran Mes réglages

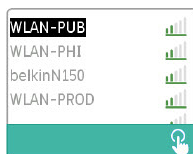


Écran Réglages Wi-Fi

2. L'accessoire Wi-Fi cherche ensuite les réseaux disponibles à portée de votre appareil. Sélectionnez votre réseau quand il s'affiche à l'écran.



Écran animé Mise à jour



Écran Réseaux Wi-Fi disponibles

Si votre réseau n'apparaît pas dans la liste, faites-la dérouler jusqu'en bas et sélectionnez « Autres ». Puis, entrez le nom de votre connexion réseau et sélectionnez le type de sécurité correspondant.

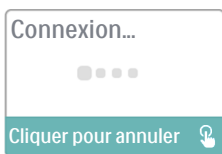
3. Si votre réseau est sécurisé, après avoir sélectionné ou ajouté votre réseau, un écran contextuel Clé réseau s'affiche. Entrez votre mot de passe réseau dans cet écran puis sélectionnez la coche verte.

Remarque : La rangée du bas permet d'utiliser les minuscules, majuscules, chiffres et caractères spéciaux. Pour supprimer un caractère, mettez-le en surbrillance et sélectionnez « X ».



Écran Clé réseau

Une fois votre mot de passe saisi, l'accessoire Wi-Fi se connecte à votre réseau.




Écran animé Connexion



Écran Connexion établie

Une fois la connexion établie, le nom du réseau et l'intensité du signal s'affichent dans le menu Mes réglages.

Remarque : Un « X » rouge sur l'icône d'intensité du signal () signifie que l'accessoire Wi-Fi détecte un routeur sans fil, mais ne peut pas s'y connecter. Répétez les étapes 1 à 3 ci-dessus, en veillant à sélectionner le bon réseau et à entrer le mot de passe correct.

Suppression d'un réseau

Pour effacer de l'accessoire Wi-Fi toute donnée concernant un réseau connu, naviguez jusqu'à l'écran Réseaux Wi-Fi disponibles en suivant les instructions ci-dessus, puis sélectionnez l'option « Oublier les réseaux ».

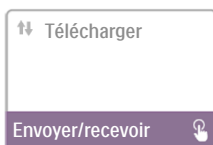
Connexion au logiciel de contrôle de l'observance

Normalement, l'accessoire établit automatique une connexion et charge les données de traitement automatiquement à des intervalles prédéterminés par notre prestataire.

Si notre prestataire vous en donne la consigne, vous pouvez établir manuellement une connexion en accédant au menu Mon prestataire sur l'appareil de thérapie et en sélectionnant « Chargement ». L'appareil affiche ensuite l'écran animé Envoi puis indique que le chargement est terminé.



Écran Mon prestataire



Écran Chargement



Écran animé Envoi



Écran Chargement terminé

Remarque : Lorsque l'appareil est situé près d'un radio-réveil, d'un haut-parleur ou tout autre appareil électronique, un bruit sourd peut parfois se faire entendre. Placez l'appareil de thérapie et l'accessoire à distance de l'appareil électronique pour réduire ou éliminer ce bruit.

Messages d'erreur

En cas d'échec de la connexion ou du chargement, un message d'erreur s'affiche sur l'écran de l'appareil de thérapie et indique le numéro de l'erreur.



Exemple de message d'erreur

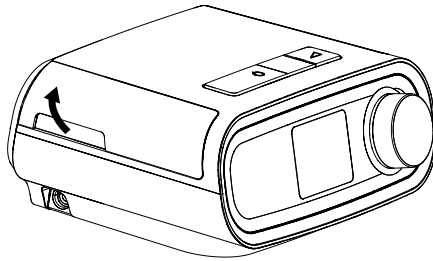
Numéro	Signification	Action
1-x	Erreur de connexion	Mettez l'appareil de thérapie hors tension en débranchant le connecteur du cordon d'alimentation électrique de l'entrée d'alimentation sur le côté de l'appareil, attendez 10 secondes puis raccordez de nouveau le connecteur. Ensuite, démarrez une connexion manuelle en accédant au menu Mon prestataire sur l'appareil de thérapie et en sélectionnant « Connexion au logiciel de contrôle de l'observance » de ce manuel. Si le problème persiste, contactez votre prestataire. Il s'aidera du logiciel de contrôle de l'observance Philips Respironics pour vous apporter une réponse.
2-x	Erreur de communication interne	Démarrez une connexion manuelle en accédant au menu Mon prestataire sur l'appareil de thérapie et en sélectionnant « Chargement ». Consultez la section « Connexion au logiciel de contrôle de l'observance » de ce manuel. Si le problème persiste, contactez votre prestataire. Il s'aidera du logiciel de contrôle de l'observance Philips Respironics pour vous apporter une réponse.
3-x	Erreur de configuration du logiciel	Démarrez une connexion manuelle en accédant au menu Mon prestataire sur l'appareil de thérapie et en sélectionnant « Chargement ». Consultez la section « Connexion au logiciel de contrôle de l'observance » de ce manuel. Si le problème persiste, contactez votre prestataire. Il s'aidera du logiciel de contrôle de l'observance Philips Respironics pour vous apporter une réponse.
4-x	Configuration de l'appareil non valide	Contactez votre prestataire. Il s'aidera du logiciel de contrôle de l'observance Philips Respironics pour vous apporter une réponse.

Numéro	Signification	Action
5-x	Erreur de configuration du réseau	Si le message d'erreur indique que votre clé réseau est incorrecte, vérifiez que vous avez sélectionné le bon réseau et entrez à nouveau le mot de passe. Si le message d'erreur indique que votre réseau n'est pas disponible, vérifiez que l'accessoire Wi-Fi a été installé et configuré correctement et se trouve à portée de votre réseau sans fil. Si le problème persiste, redémarrez votre routeur réseau sans fil. Contactez l'opérateur de votre réseau pour plus de détails.

Remarque : Le logiciel de contrôle de l'observance Philips Respironics est développé par Philips Respironics à l'attention des médecins et des prestataires de soins à domicile.

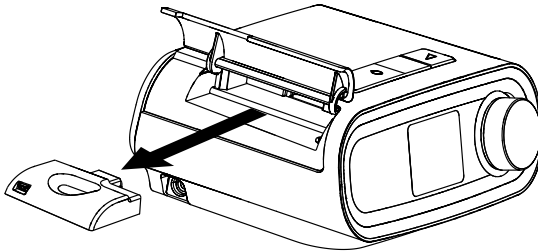
Retrait de l'accessoire

1. Vérifiez que l'appareil de thérapie est éteint.
2. Ouvrez la porte des accessoires sur l'appareil de thérapie.



Ouvrez la porte des accessoires

3. Retirez délicatement l'accessoire de l'appareil de thérapie.



Retirez l'accessoire

4. Fermez la porte des accessoires sur l'appareil de thérapie.

Nettoyage

Pour nettoyer l'accessoire, retirez-le de l'appareil de thérapie. Essayez l'extérieur à l'aide d'un chiffon légèrement imbibé d'eau et d'un détergent doux. Évitez toute infiltration de liquide dans les connecteurs. Laissez l'accessoire sécher complètement avant de le remettre en place dans l'appareil de thérapie.

Informations relatives à la température et au stockage

	Utilisation	Transport et stockage
Température :	5 à 35 °C	-20 à 60 °C
Humidité :	15 à 95 % sans condensation	15 à 95 % sans condensation

Mise au rebut

Collecte séparée pour l'équipement électrique et électronique selon la directive européenne 2012/19/UE. Éliminez cet appareil conformément à la réglementation locale en vigueur.

Remarques supplémentaires

- Remarque :** La ou les antennes utilisées pour cet émetteur doivent être installées de façon à laisser une distance de séparation d'au moins 30 cm avec toutes les personnes, et ne doivent pas être situées au même endroit ou fonctionner en combinaison avec une autre antenne ou émetteur.
- Remarque :** À des fins d'identification réglementaire, l'accessoire Wi-Fi DreamStation porte le numéro de modèle 100720W, 100721W, ou 100740W.
- Remarque :** L'accessoire Wi-Fi ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.
- Remarque :** L'accessoire Wi-Fi n'est pas adapté à une utilisation en avion.
- Remarque :** L'utilisation d'accessoires non agréés par le fabricant peut être contraire à la réglementation locale en matière d'exposition aux radiofréquences et doit être évitée.

Assistance technique

Si vous rencontrez des difficultés avec cet équipement ou si vous avez besoin d'aide pour l'installation, l'utilisation ou l'entretien de l'équipement, contactez votre prestataire de soins à domicile ou Philips Respironics au numéro +1-724-387-4000 ou +49 815293060.

Caractéristiques techniques

L'accessoire Wi-Fi a une durée de vie prévue de 5 ans.

Mode de fonctionnement : Continu

Spécifications radio

Norme WLAN :	802.11 b/g/n
Puissance de sortie type :	13 – 17 dBm
Modulation :	DSSS, OFDM, DBPSK, DQPSK, CCK, 16-QAM, 64-QAM
Bande passante :	20 MHz/40 MHz
Plage de fréquence de fonctionnement :	2402 – 2480 MHz

Garantie limitée

Respironics, Inc. garantit que l'appareil ne comporte pas de vice de fabrication ou de matériau, et qu'il fonctionnera selon les spécifications du produit pendant une période d'un (1) an à compter de la date de vente par Respironics, Inc. au revendeur. Si le produit ne fonctionne pas selon ses spécifications, Respironics, Inc. s'engage à réparer ou à remplacer, à sa convenance, la pièce ou l'équipement défectueux. Respironics, Inc. prendra à sa charge les frais habituels de transport entre Respironics, Inc. et le site du revendeur uniquement. Cette garantie ne couvre pas les dommages dus à un accident, à une mauvaise utilisation, à un emploi abusif, à une modification du produit, à l'infiltration d'eau ou à des défaillances ne provenant pas d'un vice de matériau ou de fabrication. Le service technique de Respironics, Inc. examinera tout appareil renvoyé pour révision et Respironics, Inc. se réserve le droit de facturer des frais d'évaluation pour tout appareil renvoyé pour lequel aucun problème n'est décelé après examen par le service technique de Respironics, Inc. Cette garantie n'est pas transférable par des distributeurs non autorisés de produits Respironics, Inc., et Respironics, Inc. se réserve le droit de facturer des frais aux revendeurs en cas de réparation sous garantie d'un produit défectueux non acheté directement auprès de Respironics, Inc. ou de ses distributeurs autorisés.

Respironics, Inc. ne peut pas être tenue pour responsable des pertes économiques, pertes de bénéfices, coûts indirects et autres dommages consécutifs susceptibles de résulter de la vente ou de l'utilisation de ce produit. La limitation ou l'exclusion de certains dommages accessoires ou consécutifs n'est pas valable au regard des règles légales ou réglementaires en vigueur dans certains États. Par conséquent, la limitation ou l'exclusion susmentionnée peut ne pas s'appliquer à votre égard. Cette garantie annule et remplace toute autre garantie expresse. En outre, toute garantie implicite – y compris les garanties concernant la commercialisation ou l'adéquation du produit à un usage particulier – est limitée à une période de deux ans. Comme certains pays n'autorisent pas de limitations de la durée d'une garantie implicite, les limitations indiquées ci-dessus ne vous concernent pas nécessairement. Cette garantie vous confère certains droits légaux spécifiques auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits selon les pays. Pour bénéficier de cette garantie, contactez votre revendeur local agréé Respironics, Inc. ou directement Respironics, Inc. à :

États-Unis :

Respironics, Inc.

1001 Murry Ridge Lane

Murrysville, Pennsylvania

15668 États-Unis

Téléphone : +1-724-387-4000

Europe :

Respironics Germany

Gewerbestrasse 17

82211 Herrsching, Allemagne

Téléphone : +49 815293060

Uso previsto

L'accessorio Wi-Fi DreamStation è destinato all'uso con dispositivi terapeutici Philips Respironics. Una volta installato e collegato a una rete Wi-Fi locale, trasferisce i dati tra il dispositivo terapeutico e il software di compliance proprietario Philips Respironics. L'accessorio Wi-Fi DreamStation permette di ricevere i dati ossimetrici e trasferirli al dispositivo terapeutico.

Contenuto della confezione

Accessorio Wi-Fi DreamStation

Avvertenze e precauzioni

Avvertenze

- Se si notano variazioni inspiegabili delle prestazioni del dispositivo, se il dispositivo è stato lasciato cadere o maneggiato impropriamente, se è penetrata dell'acqua nell'involucro o se quest'ultimo è rotto, interrompere l'uso e contattare Philips Respironics per assistenza.
- Le riparazioni e le regolazioni devono essere effettuate esclusivamente da personale di assistenza tecnica autorizzato da Philips Respironics. Gli interventi eseguiti da personale non autorizzato possono causare lesioni, comportare l'annullamento della garanzia o dare luogo a danni costosi.
- Per ridurre il rischio di lesioni personali e danni alle apparecchiature, conservare e seguire tutte le istruzioni di sicurezza e funzionamento del prodotto.
- La Health Industry Manufacturers Association raccomanda di mantenere una distanza minima di circa 15 cm tra un telefono wireless e un pacemaker al fine di evitare possibili interferenze con il pacemaker. In questo senso, l'accessorio Wi-Fi DreamStation deve essere considerato un telefono wireless.
- Se si utilizzano altre apparecchiature mediche critiche personali, quali i pacemaker, consultare il produttore del dispositivo per determinare se può coesistere in stretta vicinanza con il dispositivo DreamStation in termini di interferenze RF. Il medico può essere in grado di aiutare a ottenere tali informazioni.
- Non utilizzare il prodotto in distributori di benzina, negozi di carburante, impianti chimici e luoghi contenenti esplosivi.
- Non utilizzare accessori, parti staccabili e materiali non descritti nelle istruzioni per l'uso.




Precauzioni

- Togliere l'alimentazione dal dispositivo terapeutico scollegando il connettore del cavo di alimentazione dalla presa di alimentazione sul retro del dispositivo prima di procedere con le istruzioni di installazione.
- Se il dispositivo è stato esposto a temperature estreme, lasciarlo stabilizzare a temperatura ambiente prima di iniziare la procedura di installazione.
- Non toccare i pin dei connettori. I collegamenti a questi connettori possono essere effettuati solo a condizione che si adottino le opportune misure precauzionali contro le scariche elettrostatiche. Le procedure precauzionali includono i metodi atti a prevenire l'accumulo di cariche elettrostatiche (ad esempio, il condizionamento e l'umidificazione dell'aria, l'uso di coperture conduttive sui pavimenti e di indumenti non sintetici), lo scaricamento dell'elettricità statica corporea sul telaio del dispositivo, a terra o su un grande oggetto metallico e il legarsi tramite apposito polsino al dispositivo o a terra.

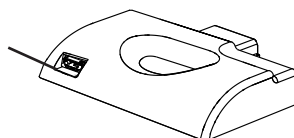
Importante! Consultare il manuale del dispositivo terapeutico per le avvertenze e le precauzioni supplementari.

Importante! Occasionalmente, i dispositivi elettronici possono essere influenzati da irregolarità nelle alimentazioni elettriche e in altre apparecchiature elettriche. Per evitare interferenze elettriche che potrebbero influenzare le prestazioni delle apparecchiature mediche, tenere sempre gli accessori (alimentatori, batterie ecc.) e altri dispositivi elettrici (telefoni, radio ecc.) lontano dal dispositivo terapeutico quando utilizzati con questo accessorio.

Simboli

Simbolo	Definizione
	Consultare le istruzioni allegate
	Questo dispositivo include un trasmettitore RF
IP22	Apparecchiatura a prova di gocciolamento
	Raccolta separata delle apparecchiature elettriche ed elettroniche come da Direttiva CE 2012/19/UE

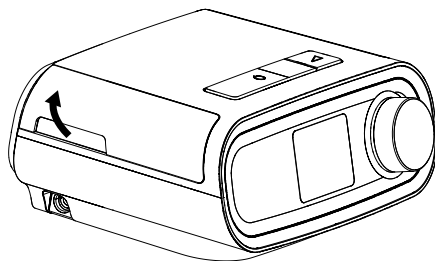
SpO₂
(Connessione ossimetro)



Installazione dell'accessorio Wi-Fi

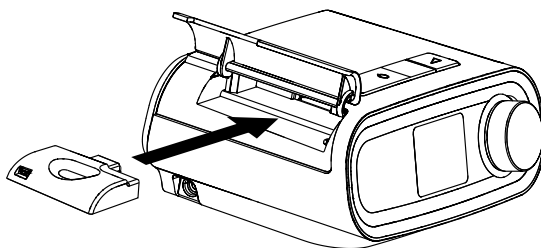
Affinché l'accessorio funzioni correttamente, deve essere installato in un dispositivo terapeutico.

1. Assicurarsi che il dispositivo terapeutico sia spento.
2. Aprire lo sportello degli accessori del dispositivo.



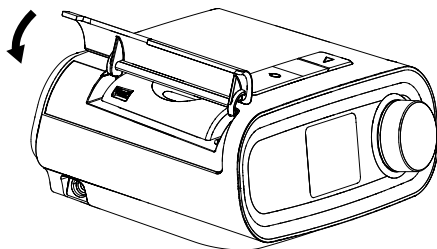
Aprire lo sportello degli accessori

3. Far scorrere l'accessorio Wi-Fi nella fessura degli accessori fino a quando non scatta in posizione.



Far scorrere l'accessorio in posizione

4. Chiudere lo sportello degli accessori del dispositivo.



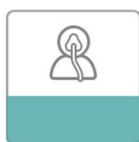
Chiudere lo sportello degli accessori

Nota: Dopo l'accensione, possono trascorrere fino a 30 secondi prima che l'accessorio sia pronto per effettuare una connessione.

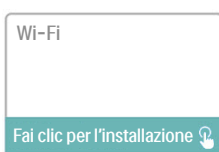
Importante! L'accessorio si conetterà automaticamente entro 5 minuti dall'installazione se una chiamata manuale non è stata completata con successo.

Connessione alla rete

1. Andare al menu Installazione sul dispositivo terapeutico. Quindi, selezionare Wi-Fi.

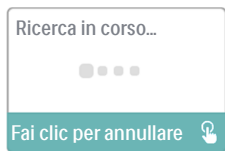


**Schermata
Installazione**



**Schermata
Installazione Wi-Fi**

2. L'accessorio Wi-Fi effettuerà la ricerca di reti disponibili nel raggio d'azione del dispositivo. Selezionare la rete quando viene visualizzata sullo schermo.



**Schermata animata
Aggiornamento in
corso**



**Schermata Reti Wi-Fi
disponibili**

Se la rete non compare nell'elenco, scorrere fino alla fine dell'elenco delle reti e selezionare "Altro..." Quindi, inserire il nome della connessione di rete e selezionare il tipo di sicurezza della rete.

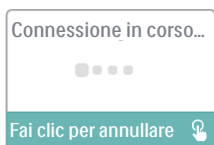
3. Se la rete è protetta, verrà visualizzata una schermata pop-up Chiave di accesso dopo aver selezionato o aggiunto la rete. Immettere la password di rete in questa schermata e quindi selezionare il segno di spunta verde.

Nota: La riga inferiore delle selezioni permette di scegliere tra lettere minuscole, lettere maiuscole, numeri, simboli e caratteri speciali oppure di evidenziare e selezionare la "X" per annullare.

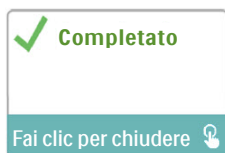


Schermata Chiave di accesso

Una volta inserita la password, l'accessorio Wi-Fi si connetterà alla rete.




**Schermata animata
Connessione in corso**



**Schermata Connessione
completata**

Una volta effettuata la connessione alla rete, il nome della rete e la potenza del segnale verranno visualizzati nel menu Installazione.

Nota: Se sull'icona della potenza del segnale viene visualizzata una "X" rossa (), l'accessorio Wi-Fi rileva un router wireless, ma non è in grado di connettersi. Provare a ripetere i passaggi 1 - 3 precedenti, avendo cura di selezionare la rete corretta e inserire la password corretta.

Rimozione di una rete

Se è necessario rimuovere qualunque informazione di rete conosciuta dall'accessorio Wi-Fi, accedere alla schermata Reti Wi-Fi disponibili come descritto in precedenza e selezionare l'opzione "Ignora reti".

Connessione al software di compliance

Normalmente, l'accessorio esegue una connessione automaticamente e carica i dati della terapia in momenti predeterminati impostati dal fornitore.

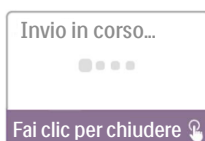
Se indicato dal fornitore, è possibile effettuare una connessione manualmente navigando nel menu Il mio fornitore sul dispositivo di terapia e selezionando "Carica". Il dispositivo quindi visualizzerà la schermata animata Invio in corso e indicherà il completamento del caricamento.



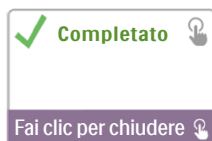
**Schermata Il
mio fornitore**



Schermata Carica



**Schermata animata
Invio in corso**



**Schermata
Caricamento
completato**

Nota: Quando il dispositivo è vicino a una radiosveglia, un altoparlante o altri dispositivi elettronici, si potrebbe udire occasionalmente un ronzio. Allontanare il dispositivo terapeutico e l'accessorio dal dispositivo elettronico per ridurre o eliminare questo rumore.

Messaggi di errore

Se un tentativo di connessione o caricamento non va a buon fine, verrà visualizzato un messaggio di errore sullo schermo del dispositivo terapeutico che indica il numero di errore.



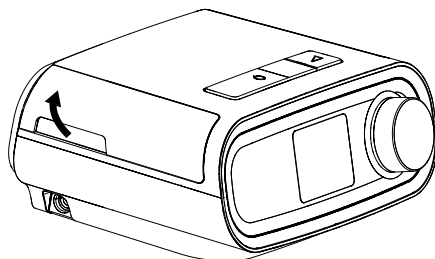
Esempio di un messaggio di errore

Numero	Significato	Azione
1-x	Errore di connessione	Provare a togliere l'alimentazione dal dispositivo terapeutico scollegando il connettore del cavo di alimentazione dalla presa di alimentazione sul lato del dispositivo, attendere 10 secondi e quindi ricollegare il cavo. Quindi, provare ad avviare una chiamata andando al menu Il mio fornitore sul dispositivo e selezionando "Carica". Consultare la sezione "Connessione al software di compliance" di questa guida. Se la condizione persiste, contattare il proprio fornitore. Il fornitore deve controllare il software di compliance proprietario Philips Respironics per acquisire ulteriori informazioni.
2-x	Errore di comunicazione interna	Provare ad avviare una connessione andando al menu Il mio fornitore sul dispositivo e selezionando "Carica". Consultare la sezione "Connessione al software di compliance" di questa guida. Se la condizione persiste, contattare il proprio fornitore. Il fornitore deve controllare il software di compliance proprietario Philips Respironics per acquisire ulteriori informazioni.
3-x	Errore di configurazione del software	Provare ad avviare una connessione andando al menu Il mio fornitore sul dispositivo e selezionando "Carica". Consultare la sezione "Connessione al software di compliance" di questa guida. Se la condizione persiste, contattare il proprio fornitore. Il fornitore deve controllare il software di compliance proprietario Philips Respironics per acquisire ulteriori informazioni.
4-x	Errore di configurazione del dispositivo non valida	Contattare il proprio fornitore. Il fornitore deve controllare il software di compliance proprietario Philips Respironics per acquisire ulteriori informazioni.
5-x	Errore di configurazione di rete	Se il messaggio di errore indica che il Codice di accesso non è corretto, assicurarsi di aver selezionato la rete corretta e provare a immettere di nuovo la password. Se il messaggio di errore indica che la rete non è disponibile, verificare che l'accessorio Wi-Fi sia stato installato e configurato correttamente e che sia nel raggio d'azione della rete wireless. Se il problema persiste, provare a riavviare la rete wireless. Per ulteriori informazioni, contattare il proprio fornitore.

Nota: Il software di compliance proprietario Philips Respironics è sviluppato da Philips Respironics ed è destinato ad essere utilizzato da medici e fornitori di apparecchiature mediche.

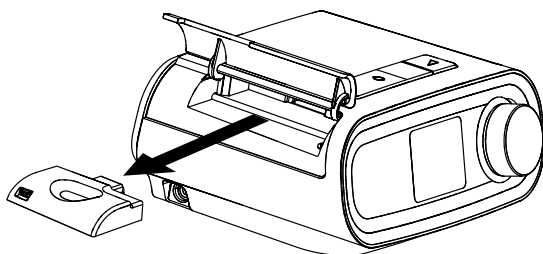
Rimozione dell'accessorio

1. Assicurarsi che il dispositivo terapeutico sia spento.
2. Aprire lo sportello degli accessori del dispositivo.



Aprire lo sportello degli accessori

3. Estrarre delicatamente l'accessorio dal dispositivo terapeutico.



Rimozione dell'accessorio

4. Chiudere lo sportello degli accessori del dispositivo.

Pulizia

Per pulire l'accessorio, rimuoverlo dal dispositivo. Detergere le superfici esterne dell'accessorio con un panno leggermente inumidito con acqua e un detersivo neutro. Fare attenzione a non far entrare alcun liquido all'interno dei connettori. Lasciar asciugare l'accessorio completamente prima di reinstallarlo nel dispositivo.

Informazioni su temperatura e conservazione

	Funzionamento	Trasporto e conservazione
Temperatura:	Da 5 °C a 35 °C	Da -20 °C a 60 °C
Umidità:	Dal 15% al 95% (senza condensa)	Dal 15% al 95% (senza condensa)

Smaltimento

Raccolta separata per le apparecchiature elettriche ed elettroniche ai sensi della Direttiva CE 2012/19/UE. Smaltire il presente dispositivo in base alle norme vigenti.

Avvisi aggiuntivi

- Avviso:** Le antenne utilizzate per questo trasmettitore devono essere installate a una distanza di separazione di almeno 30 cm da eventuali soggetti e non devono essere co-situate o operare insieme ad altre antenne o trasmettitori.
- Avviso:** Per scopi di identificazione normativa, all'accessorio Wi-Fi DreamStation è assegnato il numero di modello 100720W, 100721W o 100740W
- Avviso:** L'accessorio Wi-Fi non contiene parti riparabili dall'utente.
- Avviso:** L'accessorio Wi-Fi non è adatto per l'uso sulle linee aeree.
- Avviso:** L'uso di accessori non approvati dal produttore originale potrebbe violare le linee guida locali sull'esposizione RF e pertanto va evitato.

Assistenza prodotti

In caso di problemi con questa apparecchiatura o per richiedere assistenza con la configurazione, l'utilizzo o la manutenzione dell'apparecchiatura, contattare il fornitore o Philips Respironics al numero +1-724-387-4000 o +49 815293060.

Specifiche tecniche

L'accessorio Wi-Fi ha una durata prevista di 5 anni.

Modalità di funzionamento: Continua

Specifiche radio

WLAN Standard:	802.11 b/g/n
Potenza di uscita nominale:	13 - 17 dBm
Modulazione:	DSSS, OFDM, DBPSK, DQPSK, CCK, 16-QAM, 64-QAM
Larghezza di banda del canale:	20 MHz/40 MHz
Range frequenza operativa:	2402 - 2480 MHz

Garanzia limitata

Respironics, Inc. garantisce che il sistema sarà privo di eventuali difetti di fabbricazione e di materiali, e funzionerà in modo conforme alle specifiche del prodotto, per un periodo di un (1) anno dalla data di vendita da Respironics, Inc. al rivenditore autorizzato. Se le prestazioni del prodotto non saranno conformi alle specifiche, Respironics, Inc. si impegna a riparare o a sostituire, a propria discrezione, il materiale o la parte difettosa. Respironics, Inc. si impegna a sostenere le spese ordinarie di spedizione solo dalla sede di Respironics, Inc. a quella del rivenditore autorizzato. Questa garanzia non copre i danni dovuti a cause accidentali, uso improprio, maltrattamento, alterazione, infiltrazione di acqua e altri difetti non associati ai materiali o alla fabbricazione. Il reparto assistenza tecnica di Respironics, Inc. esaminerà tutti i dispositivi restituiti per la riparazione, e Respironics, Inc. si riserva il diritto di addebitare un compenso per la valutazione dei dispositivi restituiti nei quali, dopo indagine da parte del reparto assistenza tecnica Respironics, Inc., non sia rilevato alcun guasto. La presente garanzia non è trasferibile da parte di distributori non autorizzati di prodotti Respironics, Inc.; Respironics, Inc. si riserva il diritto di addebitare ai concessionari i costi degli interventi di riparazione in garanzia relativi a prodotti guasti non acquistati direttamente da Respironics, Inc. o da distributori autorizzati.

Respironics, Inc. declina ogni responsabilità in merito a perdite pecuniarie, mancati profitti, spese generali o danni indiretti attribuibili alla vendita o all'uso di questo prodotto. Alcune giurisdizioni non consentono l'esclusione o la limitazione della responsabilità in merito a danni accidentali o indiretti; la limitazione o l'esclusione di cui sopra potrebbero quindi non avere alcun valore legale nel caso specifico. Questa garanzia viene offerta in sostituzione di qualsiasi altra garanzia esplicita. Inoltre, la durata di tutte le garanzie implicite, ivi comprese le eventuali garanzie di commerciabilità e idoneità a uno scopo particolare, è limitata a due anni. Alcune giurisdizioni non consentono limitazioni riguardo alla durata delle garanzie implicite; la limitazione di cui sopra potrebbe quindi non avere alcun valore legale nel caso specifico. Questa garanzia conferisce all'utente specifici diritti legali, senza pregiudizio di altri eventuali diritti che possono variare a seconda della giurisdizione. Per esercitare i propri diritti ai sensi della presente garanzia è necessario contattare il rivenditore autorizzato Respironics, Inc. di zona o rivolgersi direttamente a Respironics, Inc. al seguente indirizzo:

Stati Uniti:	Europa:
Respironics, Inc.	Respironics Germany
1001 Murry Ridge Lane	Gewerbestrasse 17
Murrysville, Pennsylvania	82211 Herrsching, Germania
15668 Stati Uniti	
Telefono: +1-724-387-4000	Telefono: +49 815293060

Verwendungszweck

Das DreamStation WLAN-Zubehör ist zur Verwendung mit ausgewählten Therapiegeräten von Philips Respironics vorgesehen. Nach Abschluss der Installation und Verbindungsherstellung mit dem lokalen WLAN-Netzwerk übermittelt das WLAN-Zubehör automatisch Daten zwischen dem Therapiegerät und der unternehmenseigenen Philips Respironics Compliance-Software. Das DreamStation WLAN-Zubehör ist in der Lage, Oximetriedaten zu empfangen und an das Therapiegerät zu übermitteln.

Lieferumfang

DreamStation WLAN-Zubehör

Warnungen und Vorsichtshinweise

Warnungen

- Wenn Sie unerklärliche Änderungen in der Leistung dieses Geräts feststellen, wenn das Gerät fallen gelassen oder falsch gehandhabt wurde oder wenn Wasser auf dem Gehäuse verschüttet oder das Gehäuse beschädigt wurde, brechen Sie die Verwendung ab und wenden Sie sich an Philips Respironics.
- Reparaturen und Einstellarbeiten dürfen nur von Servicetechnikern ausgeführt werden, die dazu von Philips Respironics befugt sind. Servicearbeiten durch Unbefugte können Verletzungen verursachen, die Garantie ungültig machen oder kostspielige Schäden zur Folge haben.
- Um das Risiko von Körperverletzungen und Schäden am Gerät zu reduzieren, sollten Sie alle Produktsicherheits- und Bedienungsanleitungen aufbewahren und befolgen.
- Die Health Industry Manufacturers Association empfiehlt, einen Mindestabstand von 15 cm zwischen schnurlosen Telefonen und Herzschrittmachern einzuhalten, um mögliche Interferenzen mit dem Schrittmacher zu vermeiden. In diesem Zusammenhang sollte das DreamStation WLAN-Zubehör als schnurloses Telefon betrachtet werden.
- Wenn Sie andere persönliche lebenswichtige Medizingeräte verwenden, etwa einen Schrittmacher, sollten Sie sich bei den Herstellern der Geräte erkundigen, ob diese in Bezug auf HF-Interferenzen in direkter Umgebung mit unserem Gerät verwendet werden können. Ihr Arzt kann Ihnen eventuell dabei behilflich sein, dies in Erfahrung zu bringen.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht an Tankstellen, Treibstoffdepots, chemischen Anlagen und Orten, an denen explosionsfähige Stoffe gelagert werden.
- Verwenden Sie ausschließlich Zubehöreile, abnehmbare Teile und Materialien, die in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben werden.

Vorsichtshinweise




- Unterbrechen Sie die Stromversorgung des Therapiegeräts, indem Sie den Netzkabelstecker aus der Anschlussbuchse auf der Rückseite des Geräts herausziehen, bevor Sie die Installationsanweisungen ausführen.
- Wurde das Gerät extrem hohen oder extrem niedrigen Temperaturen ausgesetzt, lassen Sie es vor Beginn der Installation Zimmertemperatur annehmen.
- Die Stifte von Steckverbindern dürfen nicht berührt werden. Beim Anschließen der Steckverbinder müssen Vorsichtsmaßnahmen zur elektrostatischen Entladung befolgt werden. Hierzu zählen Maßnahmen, die den Aufbau von elektrostatischen Ladungen verhindern (z. B. Klimatisierung, Luftbefeuchtung, leitfähige Bodenbeläge, nicht synthetische Kleidung), die Entladung des Körpers am Rahmen des Geräts/Systems, an der Schutzerde oder an einem großen Metallobjekt und die eigene Verbindung mit dem Gerät/System oder der Schutzerde mittels eines Armbands.

Wichtig! Zusätzliche Warnungen und Vorsichtshinweise entnehmen Sie dem Handbuch des Therapiegeräts.

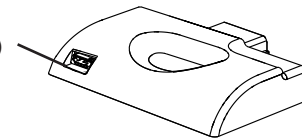
Wichtig! Elektronische Geräte können gelegentlich durch Unregelmäßigkeiten in der elektrischen Stromversorgung oder anderen elektrischen Teilen beeinträchtigt werden. Um elektrische Störungen zu verhindern, die zu einer Leistungsbeeinträchtigung Ihres medizinischen Geräts führen können, sollten Sie

Zubehörteile (Netzteile, Akkus etc.) und andere elektrische Geräte (Telefone, Radios etc.) stets von Ihrem Therapiegerät fernhalten, wenn es mit diesem Zubehörmodul verwendet wird.

Symbole

Symbol	Definition
	Beiliegende Anweisungen beachten
	Dieses Gerät enthält einen HF-Sender
IP22	Tropfsicheres Gerät
	Getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten nach EG-Richtlinie 2012/19/EU

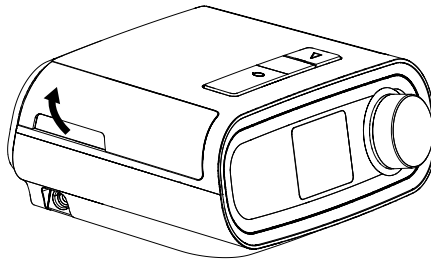
SpO₂
(Oximeter-Anschluss)



Installieren des WLAN-Zubehörs

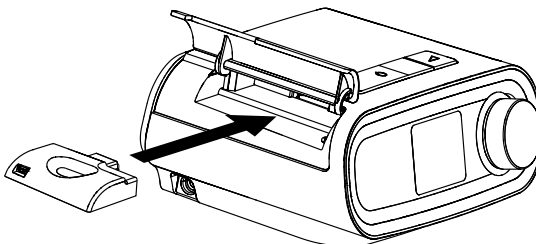
Damit das WLAN-Zubehör ordnungsgemäß funktioniert, muss es in ein Therapiegerät eingesetzt werden.

1. Vergewissern Sie sich, dass das Therapiegerät ausgeschaltet ist.
2. Öffnen Sie die Zubehörabdeckung am Therapiegerät.



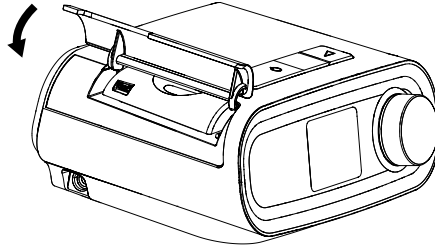
Öffnen der Zubehörabdeckung

3. Schieben Sie das WLAN-Zubehör in den Zubehörschlus, bis es hörbar einrastet.



Einschieben des WLAN-Zubehörs

4. Schließen Sie die Zubehörabdeckung an dem Therapiegerät.



Schließen der Zubehörabdeckung

Hinweis: Nach dem Einschalten kann es bis zu 30 Sekunden dauern, bis das WLAN-Zubehör zur Verbindungsherstellung bereit ist.

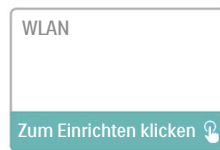
Wichtig! Das WLAN-Zubehör verbindet sich automatisch innerhalb von 5 Minuten nach der Installation, wenn ein manueller Anruf nicht erfolgreich abgeschlossen wurde.

Verbinden mit Ihrem Netzwerk

1. Navigieren Sie auf Ihrem Therapiegerät zu dem Menü Meine Einstellungen Wählen Sie dann „WLAN“ aus.

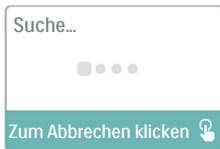


**Bildschirm Meine
Einstellungen**



Bildschirm WLAN-Einrichtung

2. Nun sucht das WLAN-Zubehör nach verfügbaren Netzwerken innerhalb der Reichweite Ihres Geräts. Wählen Sie Ihr Netzwerk aus, wenn es auf dem Bildschirm erscheint.



**Animierter Bildschirm
Wird aktualisiert**



**Bildschirm mit Bildschirm
Verfügbare WLAN-Netzwerke**

Wenn Ihr Netzwerk nicht in der Liste angezeigt wird, verschieben Sie das Bild zum Ende der Liste und wählen Sie „Weitere...“ aus. Geben Sie dann den Namen Ihrer Netzwerkverbindung ein und wählen Sie Ihren Netzwerksicherheitstyp aus.

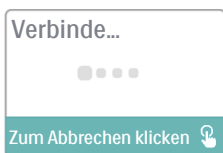
3. Ist Ihr Netzwerk sicher, öffnet sich das Pop-up-Fenster Schlüssel, nachdem Sie Ihr Netzwerk ausgewählt oder hinzugefügt haben. Geben Sie auf dem Bildschirm Ihr Netzwerkpasswort ein und wählen Sie das grüne Häkchen aus.

Hinweis: In der untersten Reihe können Sie zwischen Kleinbuchstaben, Großbuchstaben, Zahlen, Symbolen und Sonderzeichen wählen oder das „X“ markieren und auswählen, um den Vorgang abzubrechen.

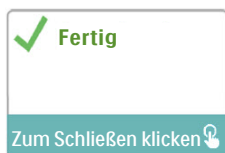


Bildschirm Schlüssel

Nach der Eingabe des Passworts, verbindet sich das WLAN-Zubehör mit Ihrem Netzwerk.




Animierter Bildschirm Verbinde



Bildschirm Verbindung hergestellt

Sind Sie mit Ihrem Netzwerk verbunden, werden der Netzwerkname und die Signalstärke im Menü Meine Einstellungen angezeigt.

Hinweis: Wird über dem Symbol für die Signalstärke ein rotes „X“ () angezeigt, erkennt das WLAN-Zubehör zwar einen drahtlosen Router; kann sich jedoch nicht mit ihm verbinden. Wiederholen Sie die Schritte 1–3 oben und achten Sie darauf, das richtige Netzwerk auszuwählen und das richtige Passwort einzugeben.

Entfernen eines Netzwerks

Wenn Sie bekannte Netzwerkinformationen von dem WLAN-Zubehör entfernen möchten, navigieren Sie wie oben beschrieben zum Bildschirm Verfügbare WLAN-Netzwerke und wählen Sie die Option „Netzwerke entfernen“ aus.

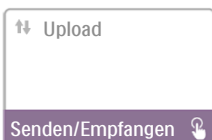
Verbinden mit der Compliance-Software

Normalerweise stellt das WLAN-Zubehör automatisch zu den von Ihrem Betreuer eingestellten Zeiten eine Verbindung her und lädt Therapie Daten hoch.

Wenn Sie von Ihrem Betreuer dazu aufgefordert wurden, können Sie eine Verbindung auch manuell herstellen, indem Sie auf dem Therapiegerät zum Menü Mein Betreuer navigieren und „Upload“ auswählen. Das Gerät zeigt dann den animierten Bildschirm Wird gesendet an und danach, dass das Hochladen abgeschlossen ist.



Bildschirm Mein Betreuer



Bildschirm Upload



Animierter Bildschirm Wird gesendet



Bildschirm Hochladen abgeschlossen

Hinweis: Bei Platzierung in der Nähe von Radioweckern, Lautsprechern oder anderen elektronischen Geräten kann gelegentlich ein Summen zu hören sein. Um dieses Geräusch zu reduzieren oder zu unterbinden, sollten Sie das Therapiegerät und das WLAN-Zubehör in größerer Entfernung zu diesen elektronischen Geräten platzieren.

Fehlermeldungen

Wenn ein Verbindungs- oder Hochladeversuch fehlschlägt, wird auf dem Bildschirm des Therapiegeräts eine Fehlermeldung mit der entsprechenden Fehlernummer angezeigt.



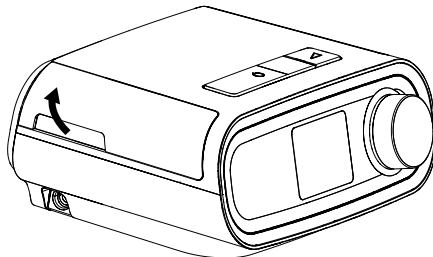
Beispiel einer Fehlermeldung

Nummer	Bedeutung	Abhilfemaßnahme
1-x	Verbindungsfehler	Unterbrechen Sie die Stromversorgung des Therapiegeräts, indem Sie den Netzkabelstecker aus der Anschlussbuchse auf der Seite des Geräts herausziehen, warten Sie 10 Sekunden und stecken Sie den Stecker wieder ein. Versuchen Sie dann eine manuelle Verbindung herzustellen, indem Sie auf dem Therapiegerät zum Menü Mein Betreuer navigieren und „Upload“ auswählen. Siehe Abschnitt „Verbinden mit der Compliance-Software“ in dieser Anleitung. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren Betreuer. Zusätzliche Informationen findet der Betreuer in der unternehmenseigenen Philips Respironics Compliance-Software.
2-x	Interner Kommunikationsfehler	Versuchen Sie, eine manuelle Verbindung herzustellen, indem Sie auf dem Therapiegerät zum Menü Mein Betreuer navigieren und „Upload“ auswählen. Siehe Abschnitt „Verbinden mit der Compliance-Software“ in dieser Anleitung. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren Betreuer. Zusätzliche Informationen findet der Betreuer in der unternehmenseigenen Philips Respironics Compliance-Software.
3-x	Software-Konfigurationsfehler	Versuchen Sie, eine manuelle Verbindung herzustellen, indem Sie auf dem Therapiegerät zum Menü Mein Betreuer navigieren und „Upload“ auswählen. Siehe Abschnitt „Verbinden mit der Compliance-Software“ in dieser Anleitung. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren Betreuer. Zusätzliche Informationen findet der Betreuer in der unternehmenseigenen Philips Respironics Compliance-Software.
4-x	Fehler Ungültige Gerätekonfiguration	Wenden Sie sich an Ihren Betreuer. Zusätzliche Informationen findet der Betreuer in der unternehmenseigenen Philips Respironics Compliance-Software.
5-x	Netzwerk-Konfigurationsfehler	Zeigt die Fehlermeldung an, dass Ihr Schlüssel falsch ist, vergewissern Sie sich, dass Sie das richtige Netzwerk ausgewählt haben, und geben Sie Ihr Passwort erneut ein. Zeigt die Fehlermeldung an, dass Ihr Netzwerk nicht verfügbar ist, vergewissern Sie sich, dass das WLAN-Zubehör richtig installiert und eingerichtet wurde und sich in der Reichweite Ihres drahtlosen Netzwerks befindet. Tritt das Problem weiterhin auf, starten Sie Ihr drahtloses Netzwerk neu. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Betreuer.

Hinweis: Die unternehmenseigene Philips Respironics Compliance-Software ist eine von Philips Respironics entwickelte Softwareanwendung, die zur Verwendung durch Ärzte und medizintechnische Betreuer bestimmt ist.

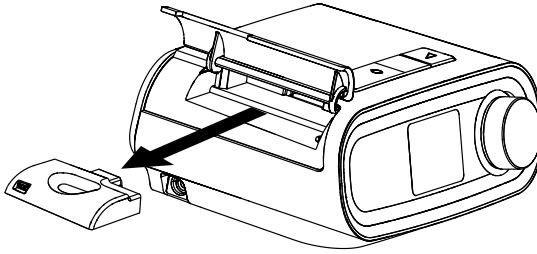
Herausnehmen des WLAN-Zubehörs

1. Vergewissern Sie sich, dass das Therapiegerät ausgeschaltet ist.
2. Öffnen Sie die Zubehörabdeckung am Therapiegerät.



Öffnen der Zubehörabdeckung

3. Ziehen Sie das WLAN-Zubehör vorsichtig aus dem Therapiegerät.



Herausnehmen des WLAN-Zubehörs

4. Schließen Sie die Zubehörabdeckung an dem Therapiegerät.

Reinigung

Nehmen Sie das WLAN-Zubehör zum Reinigen aus dem Therapiegerät. Wischen Sie das WLAN-Zubehör außen mit einem leicht mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel angefeuchteten Lappen ab. Dabei darf keine Flüssigkeit in die Anschlüsse gelangen. Lassen Sie das WLAN-Zubehör vollständig trocknen, bevor Sie es wieder in das Therapiegerät einsetzen.

Temperatur und Lagerung

	Betrieb	Transport und Lagerung
Temperatur:	5 bis 35 °C	-20 bis 60 °C
Luftfeuchtigkeit:	15 bis 95 %, nicht kondensierend	15 bis 95 %, nicht kondensierend

Entsorgung

Separate Entsorgung für elektrische und elektronische Geräte gemäß EG-Richtlinie 2012/19/ EU. Entsorgen Sie dieses Gerät in Übereinstimmung mit den vor Ort geltenden Vorschriften.

Zusätzliche Hinweise

Hinweis: Die für diesen Sender verwendete(n) Antenne(n) muss/müssen so installiert sein, dass ein Schutzabstand von mindestens 30 cm zu allen Personen gewährleistet ist, und darf/dürfen sich nicht in unmittelbarer Nähe zu anderen Antennen oder Sendern befinden oder gemeinsam mit solchen betrieben werden.

Hinweis: Zu behördlichen Identifizierungszwecken ist dem DreamStation WLAN-Zubehör die Modellnummer 100720W, 100721W bzw. 100740W zugewiesen.

Hinweis: Im Inneren dieses WLAN-Zubehörs befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile.

Hinweis: Das WLAN-Zubehör ist nicht für die Verwendung in Flugzeugen geeignet.

Hinweis: Die Verwendung von nicht originalen Zubehörteilen, die nicht vom Hersteller zugelassen wurden, kann einschlägigen HF-Richtlinien zuwiderlaufen und ist daher zu unterlassen.

Produktsupport

Falls Probleme mit dem Gerät auftreten oder Sie Hilfe bei der Einrichtung, Verwendung oder Wartung des Geräts oder der Zubehörteile benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren Betreuer oder an Philips Respironics unter +1-724-387-4000 oder +49 815293060.

Spezifikationen

Die voraussichtliche Nutzungsdauer des WLAN-Zubehörs beträgt 5 Jahre.

Betriebsart: Dauerbetrieb

Technische Daten der Funkschnittstelle

WLAN-Standard:	802.11 b/g/n
Typische Ausgangsleistung:	13–17 dBm
Modulation:	DSSS, OFDM, DBPSK, DQPSK, CCK, 16-QAM, 64-QAM
Kanalbandbreite:	20 MHz/40 MHz
Betriebsfrequenzbereich:	2402–2480 MHz

Eingeschränkte Garantie

Respironics, Inc. leistet Gewähr dafür, dass das System für einen Zeitraum von einem (1) Jahr ab dem Zeitpunkt des Verkaufs durch Respironics, Inc. an den Händler frei von Herstellungs- und Materialfehlern ist und den Produktspezifikationen entsprechend funktioniert. Erbringt das Produkt nicht die in den Produktspezifikationen festgelegten Leistungen, so repariert oder ersetzt Respironics, Inc. nach eigenem Ermessen das fehlerhafte Material oder Teil. Respironics, Inc. kommt dabei nur für die üblichen Frachtkosten von Respironics, Inc. bis zum Standort des Händlers auf. Diese Garantie deckt keine Schäden, die durch einen Unfall, Missbrauch, Veränderungen, Eindringen von Wasser oder andere Ursachen entstanden sind, die nicht auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführen sind. Der Kundendienst von Respironics, Inc. untersucht alle zu Wartungszwecken eingeschickten Geräte und Respironics, Inc. behält sich das Recht vor, eine Bearbeitungsgebühr für alle zurückgegebenen Produkte zu erheben, bei denen nach einer Überprüfung durch den Kundendienst von Respironics, Inc. keine Fehler festgestellt werden konnten. Diese Garantie kann durch nicht autorisierte Vertriebshändler von Respironics, Inc.-Produkten nicht übertragen werden. Respironics, Inc. behält sich das Recht vor, Händlern Garantieleistungen für defekte Produkte, die nicht direkt von Respironics, Inc. oder autorisierten Vertragshändlern gekauft wurden, in Rechnung zu stellen.

Respironics, Inc. ist nicht für wirtschaftliche Verluste, Gewinnverluste, Gemeinkosten oder Folgeschäden verantwortlich, die aufgrund eines Verkaufs oder der Benutzung dieses Produktes entstehen können. In einigen Staaten ist der Ausschluss oder die Beschränkung von Neben- oder Folgeschäden nicht zulässig, sodass die oben aufgeführte Beschränkung bzw. der Ausschluss möglicherweise nicht auf Sie zutrifft. Diese Garantie wird anstelle aller anderen ausdrücklichen Garantien gegeben. Alle stillschweigenden Zusagen, einschließlich der Garantie der Marktgängigkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck sind auf zwei Jahre begrenzt. In einigen Staaten ist die zeitliche Begrenzung einer gesetzlichen Gewährleistungspflicht nicht zulässig, sodass die oben aufgeführte Beschränkung unter Umständen nicht auf Sie zutrifft. Diese Garantie gibt Ihnen bestimmte Rechte und Sie haben möglicherweise noch weitere Rechte, die jedoch von Land zu Land verschieden sein können. Um Ihre Rechte unter dieser Garantie wahrzunehmen, wenden Sie sich an Ihren autorisierten Respironics, Inc.-Händler vor Ort oder direkt an Respironics, Inc. unter:

USA: Respironics, Inc. 1001 Murry Ridge Lane Murrysville, Pennsylvania 15668 USA Telefon: +1-724-387-4000	Europa: Respironics Germany Gewerbestraße 17 82211 Herrsching, Deutschland Telefon: +49 (0) 81 52 / 9 30 60
---	--

Uso previsto

El accesorio Wi-Fi DreamStation se ha diseñado para usarse con determinados dispositivos terapéuticos Philips Respironics. Una vez instalado y conectado a una red Wi-Fi local, transfiere datos entre el dispositivo terapéutico y el software de cumplimiento propiedad de Philips Respironics. El accesorio Wi-Fi DreamStation puede recibir datos de oximetría y transferirlos al dispositivo terapéutico.

Contenido del paquete

Accesorio Wi-Fi DreamStation

Advertencias y precauciones

Advertencias

- Si nota algún cambio inexplicable en el funcionamiento de este dispositivo, si este se cae al suelo o se manipula indebidamente, o si se derrama agua en el interior de la carcasa o esta está rota, deje de utilizar el dispositivo y póngase en contacto con Philips Respironics para solicitar asistencia técnica.
- Las reparaciones y los ajustes solamente debe realizarlos personal de servicio técnico autorizado por Philips Respironics. El servicio técnico no autorizado podría causar lesiones, anular la garantía o producir daños costosos.
- Para reducir el riesgo de lesiones corporales y daños al equipo, conserve y siga todas las instrucciones de uso y seguridad del producto.
- La Health Industry Manufacturers Association recomienda que se mantenga un espacio de separación mínimo de 15 cm entre un teléfono inalámbrico y un marcapasos para evitar posibles interferencias con el marcapasos. El accesorio Wi-Fi DreamStation debe considerarse como un teléfono inalámbrico a este respecto.
- Si utiliza cualquier otro dispositivo médico personal crítico, como un marcapasos, consulte al fabricante si dicho dispositivo puede situarse en las inmediaciones de nuestro dispositivo en términos de interferencias de radiofrecuencia. Es posible que su médico pueda ayudarle a obtener esta información.
- No use este producto en gasolineras, tiendas de combustibles, fábricas de productos químicos y ubicaciones donde haya explosivos.
- No use accesorios, piezas desmontables ni materiales que no se hayan descrito en las instrucciones de uso.




Precauciones

- Desconecte el conector del cable de la fuente de alimentación de la entrada de alimentación situada en la parte posterior del dispositivo terapéutico para desconectar la alimentación eléctrica antes de continuar con las instrucciones de instalación.
- Si este dispositivo se ha expuesto a temperaturas muy altas o muy bajas, espere a que alcance la temperatura ambiente antes de iniciar el procedimiento de instalación.
- No toque las patillas de los conectores. No deben hacerse conexiones a estos conectores si no se utilizan procedimientos preventivos que eviten descargas electrostáticas. Estos procedimientos preventivos incluyen los métodos para evitar la acumulación de cargas electrostáticas (p. ej., aire acondicionado, humidificación, coberturas conductoras de suelos, ropa no sintética...), descargar el propio cuerpo entrando en contacto con el armazón del equipo o sistema, con tierra o con objetos metálicos de gran tamaño, y la unión de uno mismo al equipo, al sistema o a tierra mediante una correa de muñeca.

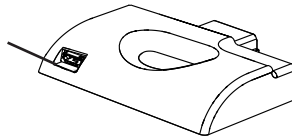
¡Importante! Consulte el manual del dispositivo terapéutico para consultar más advertencias y precauciones.

¡Importante! Ocasionalmente, los dispositivos electrónicos pueden verse afectados por irregularidades en el suministro eléctrico y en otros equipos eléctricos. Para evitar interferencias eléctricas que pudieran afectar al funcionamiento del equipo médico, mantenga siempre los accesorios (fuentes de alimentación, paquetes de baterías, etc.) y otros dispositivos eléctricos (teléfonos, radios, etc.) alejados del dispositivo terapéutico cuando lo utilice con este accesorio.

Símbolos

Símbolo	Definición
	Consulte las instrucciones adjuntas
	Este dispositivo contiene un transmisor de RF
IP22	Equipo a prueba de goteo
	Recogida selectiva para equipos eléctricos y electrónicos según la Directiva 2012/19/UE de la CE

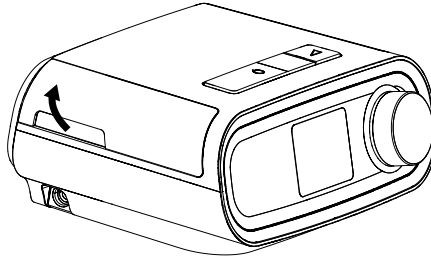
SpO₂
(conexión al oxímetro)



Instalación del accesorio Wi-Fi

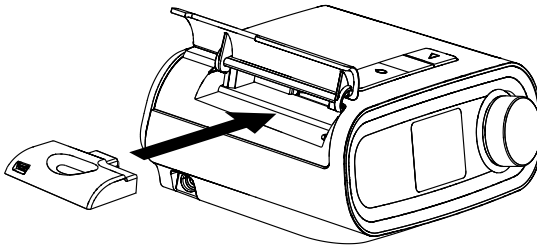
Para que el accesorio funcione correctamente, es necesario instalarlo en un dispositivo terapéutico.

1. Asegúrese de que el dispositivo terapéutico esté apagado.
2. Abra la puerta para accesorios del dispositivo terapéutico.



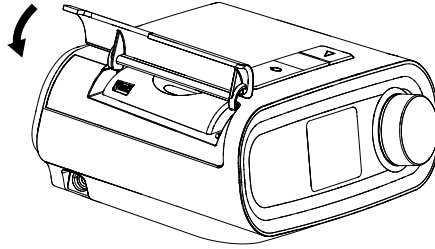
Apertura de la puerta para accesorios

3. Deslice el accesorio Wi-Fi por la ranura para accesorios hasta que encaje en su sitio.



Deslizamiento del accesorio para encajarlo en su sitio

4. Cierre la puerta para accesorios del dispositivo terapéutico.



Cierre de la puerta para accesorios

Nota: Después de encender el accesorio, puede que necesite hasta 30 segundos para que esté listo para establecer una conexión.

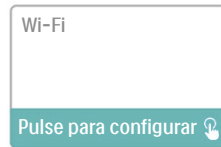
¡Importante! El accesorio se conectará automáticamente a los 5 minutos de instalarse si no se ha realizado correctamente una llamada manual.

Conexión a la red

1. Navegue hasta el menú Mi configuración del dispositivo terapéutico. A continuación, seleccione Wi-Fi.

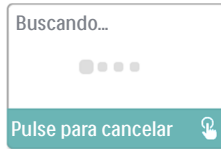


Pantalla Mi configuración



Pantalla Configuración de Wi-Fi

2. El accesorio Wi-Fi buscará las redes disponibles dentro del rango de su dispositivo. Seleccione su red cuando se muestre en la pantalla.



**Pantalla animada
Aggiornamento...**



**Pantalla Redes Wi-Fi
disponibles**

Si no aparece su red en la lista, desplácese hasta la parte inferior de la lista de redes y seleccione "Otras...". A continuación, introduzca el nombre de su conexión de red y seleccione el tipo de seguridad de red.

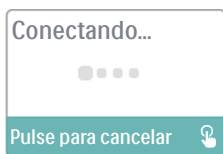
3. Si la red es segura, aparecerá una pantalla emergente Contraseña de Wi-Fi tras seleccionar o añadir su red. Introduzca su contraseña de red en esta pantalla y, a continuación, seleccione la marca de verificación verde.

Nota: La fila inferior de opciones para seleccionar le permite elegir entre letras en minúsculas, letras en mayúsculas, números, símbolos y caracteres especiales, o bien resaltar y seleccionar la "X" para cancelar.

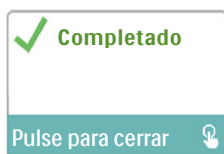


Pantalla Contraseña de Wi-Fi

Una vez introducida su contraseña, el accesorio Wi-Fi se conectará a su red.




**Pantalla animada
Conectando...**



Pantalla Conexión establecida

Una vez que se haya conectado a su red, el nombre de la misma y la intensidad de la señal se mostrarán en el menú Mi configuración.

Nota: Si aparece una "X" roja encima del icono de intensidad de la señal (), significa que el accesorio Wi-Fi ha detectado un router inalámbrico pero no se puede conectar a él. Pruebe a repetir los pasos 1 a 3 anteriores, asegurándose de seleccionar la red correcta e introducir la contraseña correcta.

Eliminación de una red

Si tiene que eliminar la información sobre una red conocida del accesorio Wi-Fi, navegue hasta la pantalla Available Redes Wi-Fi disponibles descrita anteriormente y seleccione la opción "Olvidar redes".

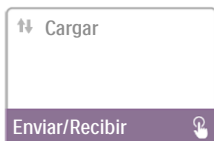
Conexión al software de cumplimiento

Habitualmente, el accesorio establece automáticamente una conexión y carga los datos terapéuticos a las horas predeterminadas que haya establecido su proveedor.

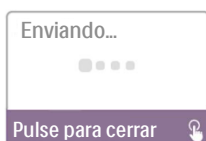
Si su proveedor se lo indica, puede establecer una conexión manualmente navegando hasta el menú Mi proveedor del dispositivo terapéutico y seleccionando "Cargar". A continuación, el dispositivo mostrará la pantalla animada Enviando y, después, indicará que se ha completado la carga.



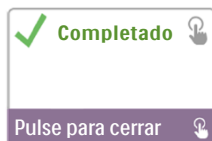
**Pantalla Mi
proveedor**



Pantalla Cargar



**Pantalla animada
Enviando**

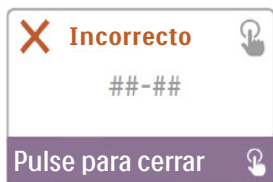


**Pantalla Carga
completa**

Nota: Si el dispositivo terapéutico se coloca cerca de un reloj despertador, un altavoz u otro dispositivo electrónico, puede escucharse ocasionalmente un zumbido. Para reducir o eliminar este ruido, aleje el dispositivo terapéutico y el accesorio del dispositivo electrónico.

Mensajes de error

Si se produce un fallo de conexión o de intento de carga, se mostrará un mensaje de error en la pantalla del dispositivo terapéutico indicando el número de error.



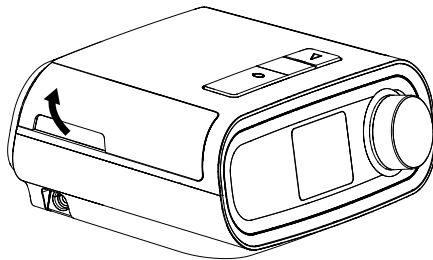
Ejemplo de mensaje de error

Número	Significado	Acción
1-x	Error de conexión	Pruebe a desconectar el conector del cable de la fuente de alimentación de la entrada de alimentación situada en el lateral del dispositivo terapéutico para desconectar la alimentación eléctrica, espere 10 segundos y, a continuación, vuelva a conectar el cable. A continuación, pruebe a iniciar una conexión manual navegando hasta el menú Mi proveedor del dispositivo terapéutico y seleccionando "Cargar". Consulte la sección "Conexión al software de cumplimiento" de esta guía. Si el problema persiste, póngase en contacto con su proveedor. El proveedor debe comprobar el software de cumplimiento propiedad de Philips Respironics para obtener información adicional.
2-x	Error de comunicación interna	Pruebe a iniciar una conexión manual navegando hasta el menú Mi proveedor del dispositivo terapéutico y seleccionando "Cargar". Consulte la sección "Conexión al software de cumplimiento" de esta guía. Si el problema persiste, póngase en contacto con su proveedor. El proveedor debe comprobar el software de cumplimiento propiedad de Philips Respironics para obtener información adicional.
3-x	Error de configuración del software	Pruebe a iniciar una conexión manual navegando hasta el menú Mi proveedor del dispositivo terapéutico y seleccionando "Cargar". Consulte la sección "Conexión al software de cumplimiento" de esta guía. Si el problema persiste, póngase en contacto con su proveedor. El proveedor debe comprobar el software de cumplimiento propiedad de Philips Respironics para obtener información adicional.
4-x	Error de configuración de dispositivo no válida	Póngase en contacto con su proveedor. El proveedor debe comprobar el software de cumplimiento propiedad de Philips Respironics para obtener información adicional.
5-x	Error de configuración de la red	Si el mensaje de error indica que la contraseña es incorrecta, asegúrese de haber seleccionado la red correcta y pruebe a introducir la contraseña de nuevo. Si el mensaje de error indica que la red no está disponible, compruebe que se haya instalado y configurado correctamente el accesorio Wi-Fi y que esté dentro del rango de su red inalámbrica. Si el problema persiste, pruebe a reiniciar la red inalámbrica. Pida más información al proveedor de la red.

Nota: El software de cumplimiento propiedad de Philips Respironics ha sido desarrollado por Philips Respironics y se ha diseñado para ser utilizado por médicos y proveedores de servicios médicos.

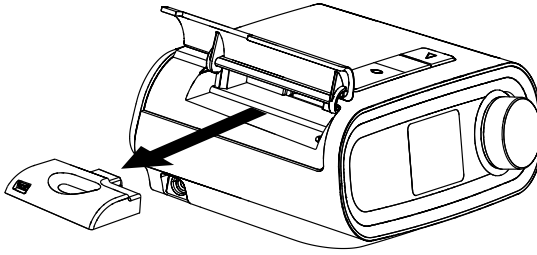
Retirada del accesorio

1. Asegúrese de que el dispositivo terapéutico esté apagado.
2. Abra la puerta para accesorios del dispositivo terapéutico.



Apertura de la puerta para accesorios

3. Tire suavemente del accesorio para retirarlo del dispositivo terapéutico.



Retirada del accesorio

4. Cierre la puerta para accesorios del dispositivo terapéutico.

Limpieza

Para limpiar el accesorio, retírelo del dispositivo terapéutico. Limpie la superficie exterior del accesorio con un paño ligeramente humedecido con agua y un detergente suave. Tenga cuidado para que no entre líquido dentro de los conectores. Deje que se seque totalmente el accesorio antes de volver a instalarlo en el dispositivo terapéutico.

Información sobre temperatura y almacenamiento

	Funcionamiento	Transporte y almacenamiento
Temperatura:	De 5 °C a 35 °C	De -20 °C a 60 °C
Humedad:	Del 15 % al 95 % sin condensación	Del 15 % al 95 % sin condensación

Eliminación

Recogida selectiva para equipos eléctricos y electrónicos, según la Directiva 2012/19/UE de la CE. Elimine este dispositivo de acuerdo con las normativas locales.

Notas adicionales

- Aviso:** Las antenas que utiliza este transmisor deben instalarse con una distancia de separación mínima de 30 cm de todas las personas, y no deben situarse ni utilizarse junto con otra antena o transmisor de ningún tipo.
- Aviso:** Para cumplir las normativas sobre identificación, se ha asignado al accesorio Wi-Fi DreamStation el número de modelo 100720W, 100721W o 100740W.
- Aviso:** El accesorio Wi-Fi no contiene piezas que pueda reparar el usuario.
- Aviso:** El accesorio Wi-Fi no es adecuado para su uso en compañías aéreas.
- Aviso:** El uso de accesorios aprobados por el fabricante que no sean originales puede infringir las directrices locales de exposición a RF; por tanto se deberá evitar.

Asistencia técnica

Si experimenta problemas con este equipo o necesita ayuda para su configuración, uso o mantenimiento, póngase en contacto con su proveedor de servicios médicos o con Philips Respironics en el +1-724-387-4000 o +49 815293060.

Especificaciones

El accesorio Wi-Fi tiene una vida útil estimada de 5 años.

Modo de funcionamiento: Continuo

Especificaciones radioeléctricas

Estándar WLAN:	802.11 b/g/n
Potencia de salida normal:	13-17 dBm
Modulación:	DSSS, OFDM, DBPSK, DQPSK, CCK, 16-QAM, 64-QAM
Ancho de banda del canal:	20 MHz/40 MHz
Límites de frecuencia de funcionamiento:	2402-2480 MHz

Garantía limitada

Respironics, Inc. garantiza que el sistema estará libre de todo defecto de fabricación y materiales, y funcionará de acuerdo con las especificaciones del producto durante un período de un (1) año a partir de la fecha de venta por Respironics, Inc. al distribuidor. Si el producto deja de funcionar de acuerdo con sus especificaciones, Respironics, Inc. reparará o reemplazará, a su propio criterio, el material o pieza defectuosa. Respironics, Inc. pagará únicamente los costes normales de envío desde Respironics, Inc. a las instalaciones del distribuidor. Esta garantía no cubre daños ocasionados por accidente, mal uso, abuso, alteración, entrada de agua y otros defectos no relacionados con los materiales o la mano de obra. El departamento de servicio técnico de Respironics, Inc. examinará todos los dispositivos que se devuelvan para su revisión y Respironics, Inc. se reserva el derecho a cobrar una tarifa por evaluación por cualquier dispositivo devuelto en el que no se detecte ningún problema tras la investigación realizada por el servicio técnico de Respironics, Inc. Esta garantía no es transferible por los distribuidores no autorizados de los productos Respironics, Inc. y la empresa se reserva el derecho a cobrar a los distribuidores por el servicio técnico en garantía de los productos averiados que no se hayan adquirido directamente a Respironics, Inc. o a sus distribuidores autorizados.

Respironics, Inc. rechaza toda responsabilidad por pérdida económica, pérdida de ganancias, gastos generales o daños indirectos que puedan surgir de la venta o uso de este producto. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o indirectos, de manera que la limitación o la exclusión anterior puede no ser aplicable a su caso. Esta garantía se otorga en lugar de todas las otras garantías expresas. Además, cualquier garantía implícita, incluida la de comerciabilidad o idoneidad para un propósito específico, está limitada a dos años. Algunos estados no permiten limitaciones en la duración de una garantía implícita, de manera que lo anterior puede no ser aplicable a su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y usted puede a la vez tener otros derechos que varían de un estado a otro. Para hacer valer sus derechos bajo esta garantía, póngase en contacto con el distribuidor local autorizado de Respironics, Inc. o con Respironics, Inc. en:

Estados Unidos:	Europa:
Respironics, Inc.	Respironics Germany
1001 Murry Ridge Lane	Gewerbestrasse 17
Murrysville, Pennsylvania	82211 Herrsching, Alemania
15668 EE. UU.	
Teléfono: +1-724-387-4000	Teléfono: +49 815293060

Utilização Prevista

O Acessório Wi-Fi foi concebido para ser utilizado com determinados dispositivos de terapia da Philips Respironics. Uma vez instalado e ligado a uma rede Wi-Fi local, transfere os dados entre o dispositivo de terapia e o software de conformidade exclusivo da Philips Respironics. O Acessório Wi-Fi DreamStation recebe dados de oximetria e transfere-os para o dispositivo de terapia.

Conteúdo da Embalagem

Acessório Wi-Fi DreamStation

Advertências e Precauções

Advertências

- Se observar alterações inexplicáveis no desempenho deste dispositivo, se este cair ou for incorretamente manuseado, se ocorrer um derrame de água na caixa ou se esta se partir, interrompa a utilização e contacte a Philips Respironics para obter assistência.
- Quaisquer reparações e ajustes apenas deverão ser efetuados por pessoal da assistência técnica autorizado pela Philips Respironics. A assistência técnica não autorizada pode causar lesões, invalidar a garantia ou resultar em danos dispendiosos.
- Para reduzir o risco de lesões e danos nos equipamentos, guarde e siga todas as instruções de utilização e segurança do produto.
- A Health Industry Manufacturers Association recomenda que se mantenha uma separação mínima de 15 cm entre um telefone sem fios e um pacemaker para evitar a potencial interferência com o pacemaker. A este respeito, o Acessório Wi-Fi DreamStation deve ser considerado um telefone sem fios.
- Se utilizar outro dispositivo médico pessoal vital, como um pacemaker, consulte o respetivo fabricante para determinar se este pode ser utilizado nas proximidades do nosso dispositivo em termos de interferências de RF. O seu médico poderá ajudá-lo a obter estas informações.
- Não utilize este produto em estações de serviço, armazéns de combustível, instalações de processamento de produtos químicos e locais que contenham explosivos.
- Não utilize acessórios, peças amovíveis e materiais não descritos nas instruções de utilização.




Precauções

- Corte o fornecimento de alimentação do dispositivo de terapia desligando a ficha do cabo de alimentação da entrada de alimentação que se encontra na parte traseira do dispositivo antes de continuar com as instruções de instalação.
- Se o dispositivo tiver sido exposto a temperaturas muito quentes ou muito frias, deixe que se ajuste à temperatura ambiente antes de iniciar o procedimento de instalação.
- Não se deve tocar nos pinos das fichas. Não devem ser feitas ligações a estas fichas se não forem tomados procedimentos de precaução relativos a ESD. Estes procedimentos incluem métodos de prevenção da acumulação de carga eletrostática (ex., ar condicionado, humedificação, revestimentos de chão condutores, roupa não sintética), de descarga do corpo à estrutura do equipamento ou sistema, à terra ou a um objeto metálico grande e isolamento por intermédio de uma correia de pulso ao equipamento ou sistema ou à terra.

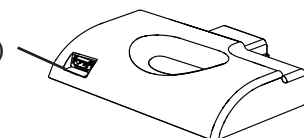
Importante! Consulte mais advertências e precauções no manual do dispositivo de terapia.

Importante! Ocasionalmente, os dispositivos eletrónicos podem ser afetados por irregularidades nas fontes de alimentação elétrica e outros equipamentos elétricos. Para evitar interferências elétricas que possam afetar o desempenho dos seus equipamentos médicos, mantenha sempre os acessórios (fontes de alimentação, baterias, etc.) e outros dispositivos elétricos (telefones, rádios, etc.) longe do dispositivo de terapia quando este for utilizado com este acessório.

Símbolos

Símbolo	Definição
	Consulte as instruções anexas
	Este dispositivo contém um transmissor de RF
IP22	Equipamento à prova de gotejamento
	Recolha separada de equipamentos elétricos e eletrônicos de acordo com a Diretiva da CE 2012/19/UE

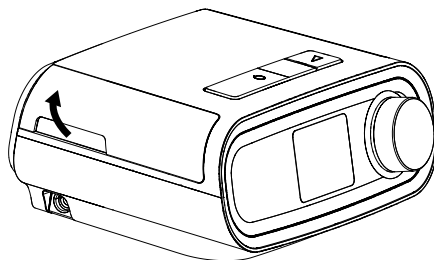
SpO₂
(Ligação do oxímetro)



Instalar o Acessório Wi-Fi

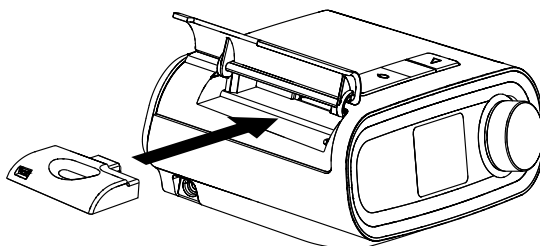
Para que o acessório funcione devidamente, deve ser instalado num dispositivo de terapia.

1. Certifique-se de que o dispositivo de terapia está desligado.
2. Abra a porta de acessórios no dispositivo de terapia.



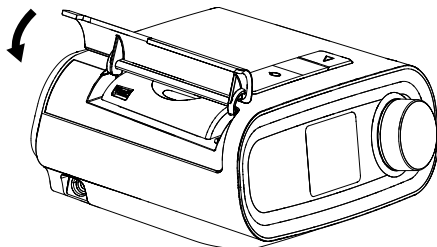
Abrir a Porta de Acessórios

3. Deslize o Acessório Wi-Fi para a ranhura de acessórios até encaixar.



Deslizar o Acessório até Encaixar

4. Feche a porta de acessórios no dispositivo de terapia.



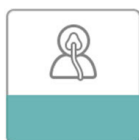
Fechar a Porta de Acessórios

Nota: Depois de ligar a alimentação, podem decorrer no máximo 30 segundos até o acessório ficar pronto para efetuar a ligação.

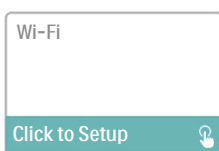
Importante! O acessório efetua a ligação automaticamente no espaço de 5 minutos após a instalação, caso uma chamada manual não tenha sido concluída com sucesso.

Ligar à Rede

1. Navegue até ao menu My Setup (Minha Configuração) no seu dispositivo de terapia. Em seguida, selecione Wi-Fi.

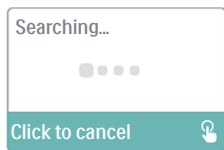


Ecrã My Setup (Minha Configuração)



Ecrã Wi-Fi Setup (Configuração de Wi-Fi)

2. O Acessório Wi-Fi irá procurar redes disponíveis dentro do alcance do seu dispositivo. Selecione a sua rede quando aparecer no ecrã.



Ecrã animado Updating (A atualizar)



Ecrã Available Wi-Fi Networks (Redes Wi-Fi Disponíveis)

Se a sua rede não aparecer na lista, percorra a lista de redes até ao fim e selecione “Other...” (Outra...) Em seguida, introduza o nome da sua ligação à rede e selecione o tipo de segurança da rede.

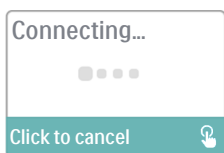
3. Se a sua rede for segura, será apresentado um ecrã de aviso Passkey (Chave de Acesso), depois de selecionar ou adicionar a sua rede. Introduza a palavra-passe da sua rede neste ecrã e, em seguida, selecione a marca de visto verde.

Nota: A fila inferior de seleções permite-lhe escolher entre minúsculas, maiúsculas, números, símbolos e caracteres especiais ou realçar e selecionar o “X” para cancelar.



Ecrã Passkey (Chave de Acesso)

Depois de introduzida a palavra-passe, o Acessório Wi-Fi irá efetuar a ligação à sua rede.




**Ecrã animado Connecting
(A Ligar)**



**Ecrã Connection Complete
(Ligação Concluída)**

Depois de estar ligado à sua rede, o nome da rede e respetiva força do sinal serão apresentados no menu My Setup (Minha Configuração).

Nota: Se aparecer um “X” vermelho por cima do ícone de força do sinal (), tal significa que o Acessório Wi-Fi detetou um router sem fios mas não conseguiu estabelecer a ligação ao mesmo. Experimente repetir os passos 1 - 3 acima, certificando-se de que seleciona a rede correta e introduz a palavra-passe correta.

Remover uma Rede

Se precisar de remover quaisquer informações de redes conhecidas do Acessório Wi-Fi, navegue até ao ecrã Available Wi-Fi Networks (Redes Wi-Fi Disponíveis), conforme descrito anteriormente, e selecione a opção “Forget Networks” (Esquecer Redes).

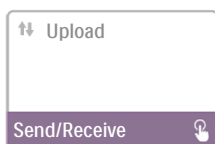
Ligar ao Software de Conformidade

Normalmente, o acessório efetua uma ligação e envia os dados da terapia automaticamente num horário predeterminado definido pelo seu fornecedor.

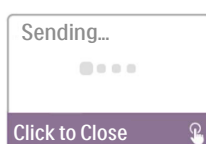
Caso receba instruções nesse sentido por parte do seu fornecedor, pode efetuar manualmente uma ligação navegando para o menu My Provider (O Meu Fornecedor) no dispositivo de terapia e selecionando “Upload” (Enviar). Em seguida, o dispositivo apresentará o ecrã animado Sending (A Enviar) e a indicação que o envio foi concluído.



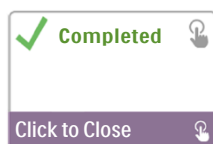
**Ecrã My
Provider
(O Meu
Fornecedor)**



Ecrã Upload (Enviar)



**Ecrã animado
Sending (A Enviar)**

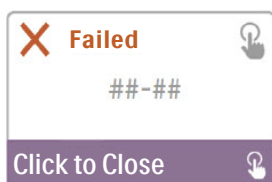


**Ecrã Upload
Complete (Envio
Concluído)**

Nota: Quando se situa próximo de um rádio despertador, altifalante ou outro dispositivo eletrónico, pode ouvir-se um zumbido ocasional. Afaste o dispositivo de terapia e o acessório do dispositivo eletrónico para reduzir ou eliminar o ruído.

Mensagens de Erro

Se a tentativa de ligação ou envio falhar, será apresentada uma mensagem de erro no ecrã do dispositivo de terapia a indicar o número do erro.



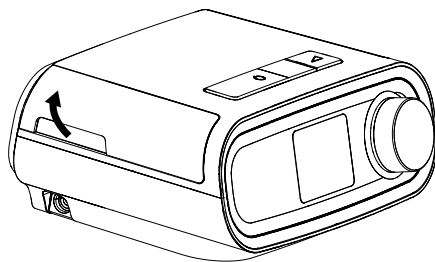
Exemplo de uma Mensagem de Erro

Número	Significado	Ação
1-x	Erro de Ligação	Experimente cortar o fornecimento de alimentação do dispositivo de terapia desligando a ficha do cabo de alimentação da entrada de alimentação que se encontra na parte lateral do dispositivo. Aguarde 10 segundos e volte a ligar o cabo. Em seguida, experimente iniciar uma ligação manual, navegando até ao menu My Provider (O Meu Fornecedor) no dispositivo de terapia e selecionando "Upload" (Enviar). Consulte a secção "Ligar ao Software de Conformidade" deste guia. Se o problema persistir, contacte o seu fornecedor. O fornecedor deve verificar se existem mais informações no software de conformidade exclusivo da Philips Respironics.
2-x	Erro de Comunicação Interna	Experimente iniciar uma ligação manual, navegando até ao menu My Provider (O Meu Fornecedor) no dispositivo de terapia e selecionando "Upload" (Enviar). Consulte a secção "Ligar ao Software de Conformidade" deste guia. Se o problema persistir, contacte o seu fornecedor. O fornecedor deve verificar se existem mais informações no software de conformidade exclusivo da Philips Respironics.
3-x	Erro de Configuração do Software	Experimente iniciar uma ligação manual, navegando até ao menu My Provider (O Meu Fornecedor) no dispositivo de terapia e selecionando "Upload" (Enviar). Consulte a secção "Ligar ao Software de Conformidade" deste guia. Se o problema persistir, contacte o seu fornecedor. O fornecedor deve verificar se existem mais informações no software de conformidade exclusivo da Philips Respironics.
4-x	Erro de Configuração Inválida do Dispositivo	Contacte o seu fornecedor. O fornecedor deve verificar se existem mais informações no software de conformidade exclusivo da Philips Respironics.
5-x	Erro de Configuração da Rede	Se a mensagem de erro indicar que a sua Chave de Acesso está incorreta, certifique-se de que selecionou a rede correta e volte a introduzir a palavra-passe. Se a mensagem de erro indicar que a sua rede não está disponível, verifique se o Acessório Wi-Fi foi instalado e configurado corretamente e que se encontra dentro do alcance da sua rede sem fios. Se o problema persistir, experimente reiniciar a sua rede sem fios. Contacte o seu fornecedor de rede para obter informações adicionais.

Nota: O software de conformidade exclusivo da Philips Respironics é desenvolvido pela Philips Respironics e destina-se a ser utilizado pelos médicos e fornecedores de cuidados médicos domiciliários.

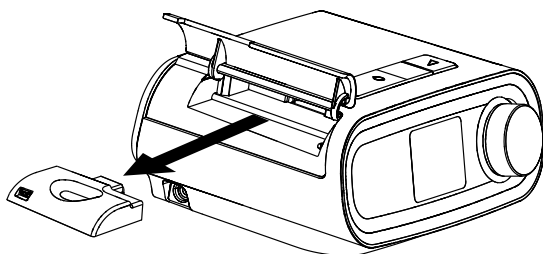
Remover o Acessório

1. Certifique-se de que o dispositivo de terapia está desligado.
2. Abra a porta de acessórios no dispositivo de terapia.



Abrir a Porta de Acessórios

3. Com cuidado, puxe o acessório para fora do dispositivo de terapia.



Remover o Acessório

4. Feche a porta de acessórios no dispositivo de terapia.

Limpeza

Para limpar o acessório, remova-o do dispositivo de terapia. Limpe a parte exterior do acessório com um pano ligeiramente humedecido com água e um detergente suave. Tenha cuidado para não permitir a entrada de líquido nas fichas. Deixe o acessório secar completamente antes de voltar a instalar o dispositivo de terapia.

Informações de Temperatura e de Armazenamento

	Funcionamento	Transporte e Armazenamento
Temperatura:	5 ° a 35 °C	-20 ° a 60 °C
Humidade:	15% a 95% sem condensação	15% a 95% sem condensação

Eliminação

Recolha separada para equipamentos elétricos e eletrônicos de acordo com a Diretiva da CE 2012/19/UE. Elimine este dispositivo de acordo com os regulamentos locais.

Avisos Adicionais

- Aviso:** As antenas utilizadas para este transmissor devem ser instaladas de forma a permitir uma distância de pelo menos 30 cm de todos os indivíduos e não devem localizar-se próximo ou funcionar em conjunto com outra antena ou transmissor.
- Aviso:** Para fins de identificação regulamentar, foi atribuído ao Acessório Wi-Fi um número de modelo 100720W, 100721W ou 100740W.
- Aviso:** O Acessório Wi-Fi não contém peças reparáveis pelo utilizador.
- Aviso:** O Acessório Wi-Fi não é adequado para utilização em aviões.
- Aviso:** A utilização de acessórios não originais aprovados pelo fabricante pode violar as diretrizes locais relativas a exposição a radiofrequência e deve ser evitada.

Assistência ao Produto

Caso tenha problemas com este equipamento ou necessite de assistência aquando da configuração, utilização ou manutenção do equipamento, contacte o seu fornecedor de cuidados médicos domiciliários ou a Philips Respironics através do número +1-724-387-4000 ou +49 815293060.

Especificações

O tempo de vida útil previsto do Acessório Wi-Fi é de 5 anos.

Modo de Funcionamento: Contínuo

Especificações do Rádio

Norma WLAN:	802.11 b/g/n
Potência Típica de Saída:	13 - 17 dBm
Modulação:	DSSS, OFDM, DBPSK, DQPSK, CCK, 16-QAM, 64-QAM
Largura de Banda do Canal:	20 MHz / 40 MHz
Intervalo de Frequência de Funcionamento:	2402 - 2480 MHz

Garantia Limitada

A Respironics, Inc. garante que o sistema não contém defeitos de fabrico e de materiais e que funcionará de acordo com as suas especificações durante um período de um (1) ano desde a data de venda da Respironics, Inc. ao comerciante. Se o desempenho do produto não corresponder às respetivas especificações, a Respironics, Inc. reparará ou substituirá, por sua opção, o material ou a peça com defeito. A Respironics, Inc. apenas suportará os encargos de frete habituais desde a Respironics, Inc. até à localização do comerciante. Esta garantia não cobre danos causados por acidentes, utilização inadequada, abuso, alteração, entrada de água e outros defeitos não relacionados com o material nem com o fabrico. O departamento de assistência da Respironics, Inc. examinará os dispositivos devolvidos para reparação, reservando-se a Respironics, Inc. o direito de cobrar uma taxa de avaliação para dispositivos devolvidos nos quais a assistência da Respironics, Inc. não tenha encontrado nenhum problema. Esta garantia não é transmissível por distribuidores não autorizados dos produtos da Respironics, Inc., reservando-se a Respironics, Inc. o direito de cobrar aos comerciantes o serviço da garantia do produto com falha não adquirido diretamente à Respironics Inc. ou a distribuidores autorizados.

A Respironics, Inc. renuncia a qualquer responsabilidade por perda económica, perda de lucros, despesas gerais ou danos consequenciais que possam ser reclamados como tendo tido origem em qualquer venda ou utilização deste produto. Alguns estados não permitem a exclusão ou limitação de danos incidentais ou consequenciais, por isso, a limitação ou exclusão acima poderá não se aplicar ao seu caso. Esta garantia é dada em substituição de todas as outras garantias expressas. Além disso, quaisquer garantias implícitas, incluindo qualquer garantia de comercialização ou adequação para um determinado fim, estão limitadas a dois anos. Alguns estados não permitem limitações sobre a duração da garantia implícita, pelo que a limitação supracitada poderá não se aplicar no seu caso. Esta garantia fornece-lhe direitos legais específicos, aos quais poderão ainda acrescentar-se outros que variam de estado para estado. Para exercer os seus direitos ao abrigo desta garantia, contacte o comerciante local autorizado da Respironics, Inc. ou contacte a Respironics, Inc. através de:

Estados Unidos:	Europa:
Respironics, Inc.	Respironics Germany
1001 Murry Ridge Lane	Gewerbestrasse 17
Murrysville, Pennsylvania	82211 Herrsching, Alemanha
15668 EUA	
Telefone: +1-724-387-4000	Telefone: +49 815293060

Beregnet anvendelse

DreamStation wi-fi-tilbehøret er udviklet til brug sammen med udvalgt Philips Respironics-behandlingsudstyr. Når det er installeret på et lokalt wi-fi-netværk, overfører det data mellem behandlingsudstyret og Philips Respironics' proprietære software. DreamStation wi-fi-tilbehøret kan modtage oximetridata og overføre dem til behandlingsudstyret.

Indhold

DreamStation wi-fi-tilbehør

Advarsler og forholdsregler

Advarsler

- Hvis du bemærker uforklarlige forandringer i anordningens ydelse, hvis anordningen tabes eller håndteres forkert, eller der spildes vand ned i anordningens indre, eller anordningen er i stykker, skal du holde op med at anvende den og kontakte Philips Respironics for at få hjælp.
- Reparationer og justeringer må kun udføres af autoriseret servicepersonale fra Philips Respironics. Uautoriseret service kan medføre personskade, bortfald af garantien eller dyre skader.
- Du kan nedbringe risikoen for personskade og skade på udstyr ved at bibeholde og følge alle instruktioner om produktsikkerhed og betjening.
- Health Industry Manufacturers Association anbefaler en afstand på minimum 16 cm mellem en trådløs telefon og en pacemaker, da der i modsat fald kan opstå interferens med pacemakeren. I denne forstand skal DreamStation wi-fi-tilbehøret betragtes som en trådløs telefon.
- Hvis du bruger en anden livsvigtig medicinsk anordning såsom en pacemaker, skal du rådføre dig med producenten af anordningen for at bestemme, om den kan fungere tæt på vores enhed, hvad angår RF-interferens. Din læge kan muligvis hjælpe dig med at indhente disse oplysninger.
- Dette produkt må ikke bruges på bezintanke, brændstoftagere, kemiske anlæg og steder, hvor der opbevares sprængstoffer.
- Der må ikke bruges tilbehør, aftagelige dele og materialer, der ikke er beskrevet i brugsanvisningen.




Forholdsregler

- Sørg for at fjerne strømstikket fra strømindsættelsen på bagsiden af behandlingsudstyret, før du går videre i installationsvejledningen.
- Hvis anordningen har været udsat for enten meget høje eller meget lave temperaturer, skal du lade den opnå stuetemperatur, før installationsproceduren startes.
- Konnektorerne stikkes må ikke berøres. Tilslutning til sådanne konnektorer må kun udføres, hvis alle forholdsregler mod elektrostatisk afladning overholdes. Forholdsreglerne omfatter metoder, der forhindrer ophobning af elektrostatisk ladning (f.eks. aircondition, luftbefejtning, ledende gulvbelægning og ikke-syntetisk tøj), afladning af kroppen på udstyrets eller systemets overflade eller på jord eller store metalgenstande samt personlig fastgøring til udstyret eller systemet eller til jord med en håndledsrem.

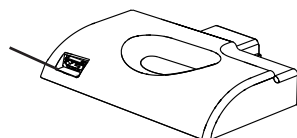
Vigtigt! Se manualen til behandlingsudstyret for yderligere advarsler og forholdsregler.

Vigtigt! Fra tid til anden kan elektroniske apparater blive påvirket af uregelmæssigheder i strømforsyningerne og andet elektrisk udstyr. For at forhindre elektrisk interferens, der kan påvirke effektiviteten af det medicinske udstyr, skal tilbehør (strømforsyninger, batterier osv.) og andre elektriske enheder (telefoner, radioer osv.) altid holdes på afstand af dit behandlingsudstyr, når det bruges sammen med dette tilbehør.

Symboler

Symbol	Definition
	Se de medfølgende instruktioner
	Denne anordning indeholder en RF-sender
IP22	Drypsikkert udstyr
	Separat indsamling af elektrisk og elektronisk udstyr ifølge EU-direktiv 2012/19/EU

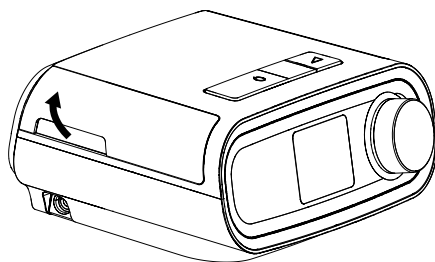
SpO₂
(Oximetertilslutning)



Installation af wi-fi-tilbehøret

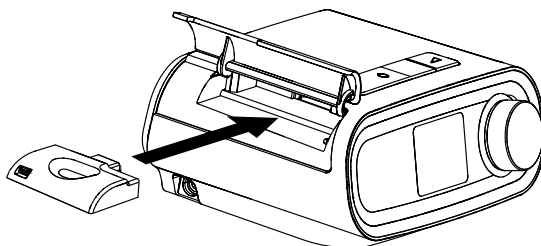
Tilbehøret skal installeres i behandlingsudstyr for at fungere korrekt.

1. Sørg for, at behandlingsudstyret er slukket.
2. Åbn tilbehørslågen på behandlingsudstyret.



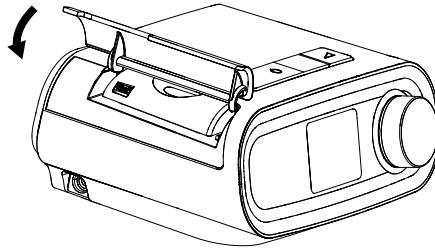
Åbn tilbehørslåge

3. Skub wi-fi-tilbehøret ind i tilbehørsåbningen, indtil det klikker på plads.



Skub tilbehøret på plads

4. Luk tilbehørslågen på behandlingsudstyret.



Luk tilbehørslåge

Bemærk: Efter tænding kan der gå op til 30 sekunder, før tilbehøret er klar til at oprette en forbindelse.

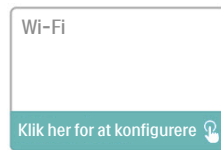
Vigtigt! Tilbehøret vil automatisk oprette forbindelse højst 5 minutter efter installationen, hvis der ikke er gennemført et manuelt opkald inden da.

Sådan opretter du forbindelse til dit netværk

1. Naviger til menuen Min opsætning på dit behandlingsudstyr. Vælg derefter wi-fi.

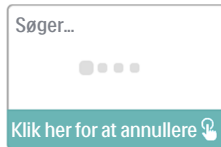


Skærbilledet Min opsætning



Skærbilledet Wi-fi-opsætning

2. Wi-fi-tilbehøret vil nu søge efter de tilgængelige netværk inden for dit udstyrs område. Vælg dit netværk, når det vises på skærmen.



Animeret skærbillede Overførsel



Skærbilledet Tilgængelige wi-fi-netværk

Hvis dit netværk ikke vises på listen, skal du rulle ned til bunden af netværkslisten og vælge "Anden...". Indtast derefter navnet på din netværksforbindelse, og vælg sikkerhedstypen for dit netværk.

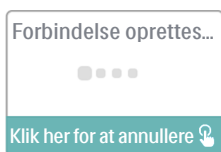
3. Hvis dit netværk er sikkert, vises pop op-skærbilledet Adgangskode, når der er valgt eller tilføjet et netværk. Indtast din netværksadgangskode i dette skærbillede, og vælg det grønne flueben.

Bemærk: Den nederste række af valg giver dig mulighed for at vælge mellem små bogstaver, store bogstaver, tal, symboler og specialtegn, eller fremhæve og vælge "X" for at annullere.



Skærbilledet Adgangskode

Når din adgangskode er indtastet, opretter wi-fi-tilbehøret forbindelse til dit netværk.




Det animerede skærmbillede
Forbindelse oprettes...



Skærmbilledet Tilslutning
gennemført

Når du har oprettet forbindelse til dit netværk, vises netværksnavnet og signalstyrken i menuen Min opsætning.

Bemærk: Hvis der vises et rødt "X" over signalstyrkeikonet (), har wi-fi-tilbehøret fundet en trådløs router uden at kunne oprette forbindelse til den. Prøv at gentage trin 1-3 ovenfor, og sørg for, at du vælger det korrekte netværk og indtaster den korrekte adgangskode.

Fjernelse af et netværk

Hvis du får brug for at fjerne kendte netværksoplysninger fra wi-fi-tilbehøret, skal du navigere til skærmbilledet Tilgængelige wi-fi-netværk som beskrevet ovenfor og vælge indstillingen "Glem netværk".

Sådan opretter du forbindelse til den proprietære software

Normalt vil tilbehøret automatisk oprette forbindelse og overføre behandlingsdata på forudbestemte tidspunkter, som indstilles af plejepersonalet.

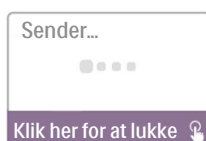
Hvis plejepersonalet beder dig om det, kan du oprette forbindelse manuelt ved at navigere til menuen Mit plejepersonale på behandlingsudstyret og vælge "Overfør". Udstyret vil derefter vise det animerede skærmbillede Sender og derefter vise, at overførslen er fuldført.



Skærmbilledet
Mit
plejepersonale



Skærmbilledet
Overfør



Det animerede
skærmbillede
Sender

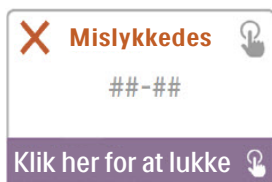


Skærmbilledet
Upload gennemført

Bemærk: Når udstyret er placeret tæt på en clockradio, en højttaler eller andet elektronisk udstyr, kan der ind imellem høres en summende lyd. Flyt behandlingsudstyret og tilbehøret væk fra det elektroniske udstyr for at reducere eller eliminere denne støj.

Fejlmeddelelse

Hvis et forsøg på at overføre eller oprette forbindelse mislykkes, vises der en fejlmeddelelse på behandlingsudstyrets skærm, som angiver fejlnummeret.



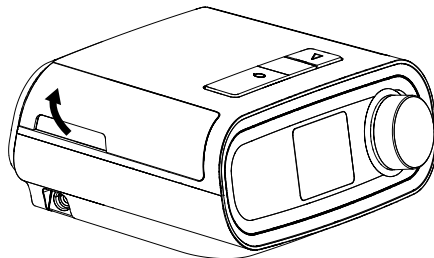
Eksempel på en fejlmeddelelse

Nummer	Betydning	Handling
1-x	Forbindelsesfejl	<p>Prøv at trække strømstikket ud af strømindgangen på bagsiden af behandlingsudstyret, vent 10 sekunder og sætte stikket i igen. Prøv derefter at udføre en manuel tilslutning ved at navigere til menuen Mit plejepersonale på behandlingsudstyret og vælge "Overfør". Se afsnittet "Sådan opretter du forbindelse til den proprietære software" i denne vejledning. Kontakt plejepersonalet, hvis problemet vedvarer.</p> <p>Plejepersonalet skal se Philips Respironics' proprietære software for at få yderligere oplysninger.</p>
2-x	Intern kommunikationsfejl	<p>Prøv at udføre en manuel tilslutning ved at navigere til menuen Mit plejepersonale på behandlingsudstyret og vælge "Overfør". Se afsnittet "Sådan opretter du forbindelse til den proprietære software" i denne vejledning. Kontakt plejepersonalet, hvis problemet vedvarer.</p> <p>Plejepersonalet skal se Philips Respironics' proprietære software for at få yderligere oplysninger.</p>
3-x	Fejl i softwarekonfiguration	<p>Prøv at udføre en manuel tilslutning ved at navigere til menuen Mit plejepersonale på behandlingsudstyret og vælge "Overfør". Se afsnittet "Sådan opretter du forbindelse til den proprietære software" i denne vejledning. Kontakt plejepersonalet, hvis problemet vedvarer.</p> <p>Plejepersonalet skal se Philips Respironics' proprietære software for at få yderligere oplysninger.</p>
4-x	Fejl pga. ugyldig udstyrskonfiguration	<p>Kontakt plejepersonalet. Plejepersonalet skal se Philips Respironics' proprietære software for at få yderligere oplysninger.</p>
5-x	Fejl i netværkskonfiguration	<p>Hvis fejlmeddelelsen angiver, at din adgangsnøgle er forkert, skal det sikres, at du har valgt det korrekte netværk, og du skal prøve at indtaste din adgangskode igen.</p> <p>Hvis fejlmeddelelsen angiver, at dit netværk ikke er tilgængeligt, skal du bekræfte, at wi-fi-tilbehøret er installeret, konfigureret korrekt og inden for dit trådløse netværksområde. Prøv at genstarte dit trådløse netværk, hvis problemet vedvarer. Kontakt din netværksleverandør for at få yderligere oplysninger.</p>

Bemærk: Philips Respironics' proprietære software er udviklet af Philips Respironics og beregnet til brug af læger og hjemmeplejepersonale.

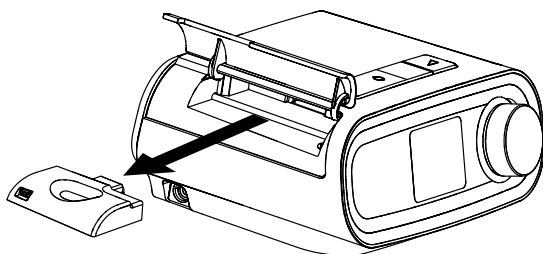
Sådan fjerner du tilbehøret

1. Sørg for, at behandlingsudstyret er slukket.
2. Åbn tilbehørslågen på behandlingsudstyret.



Åbn tilbehørslåge

3. Træk forsigtigt tilbehøret ud af behandlingsudstyret.



Fjern tilbehøret

4. Luk tilbehørslågen på behandlingsudstyret.

Rengøring

Hvis du vil rengøre tilbehøret, skal du fjerne det fra behandlingsudstyret. Aftør ydersiden af tilbehøret med en klud, der er fugtet med vand og et mildt rengøringsmiddel. Undgå, at der trænger væske ind i konnektorerne. Lad tilbehøret tørre fuldstændig, før du genmonterer det i behandlingsudstyret.

Temperatur og opbevaring

	Drift	Transport og opbevaring
Temperatur:	5 ° til 35 °C	-20 ° til 60 °C
Luftfugtighed:	15 % til 95 % ikke-kondenserende	15 % til 95 % ikke-kondenserende

Bortskaffelse

Separat indsamling af elektronisk og elektrisk udstyr ifølge EU-direktiv 2012/19/EU. Enheden skal bortskaffes i overensstemmelse med lokale retningslinjer.

Supplerende bemærkninger

- Bemærk:** De antenner, der bruges til denne sender, skal installeres med en separationsafstand på mindst 30 cm fra alle personer og må ikke placeres eller betjenes sammen med nogen anden antenne eller sender.
- Bemærk:** Af hensyn til lovgivningsmæssig identifikation er DreamStation wi-fi-tilbehøret udstyret med modelnummeret 100720W, 100721W eller 100740W.
- Bemærk:** Der er ingen dele i wi-fi-tilbehøret, som må serviceres af brugeren.
- Bemærk:** Wi-fi-tilbehøret egner sig ikke til brug om bord på fly.
- Bemærk:** Brug af uoriginalt producentgodkendt tilbehør kan være i strid med de lokale retningslinjer for RF-eksponering og skal undgås.

Produktsupport

Hvis du skulle opleve problemer med dette udstyr eller få brug for hjælp til konfiguration, brug eller vedligeholdelse af udstyret, skal du kontakte dit hjemmeplejepersonale eller Philips Respironics på +1-724-387-4000 eller +49 815293060.

Specifikationer

Wi-fi-tilbehøret har en forventet driftslevetid på fem år.

Driftstilstand: Kontinuerlig

Radiospecifikationer

WLAN-standard:	802.11 b/g/n
Typisk udgangseffekt:	13-17 dBm
Modulation:	DSSS, OFDM, DBPSK, DQPSK, CCK, 16-QAM, 64-QAM
Kanalbåndbredde:	20 MHz / 40 MHz
Driftsfrekvensområde:	2402-2480 MHz

Begrænset garanti

Respironics, Inc. garanterer, at systemet er uden konstruktions- og materialefejl og vil fungere i overensstemmelse med produktspecifikationerne i en periode på et (1) år fra den dato, hvor Respironics, Inc. sælger systemet til forhandleren. Hvis produktet ikke fungerer i overensstemmelse med produktspecifikationerne, vil Respironics, Inc. efter eget valg enten reparere eller erstatte det defekte materiale eller den defekte del. Respironics, Inc. dækker udelukkende de sædvanlige fragtomkostninger fra Respironics, Inc. til forhandlerens adresse. Denne garanti dækker ikke skader, der opstår som følge af uheld, misbrug, ændringer, vandindtrængen eller andre fejl, som ikke er forbundet med materialet eller udførelsen af produktet. Respironics, Inc.'s serviceafdeling undersøger alle anordninger, som returneres til service, og Respironics, Inc. forbeholder sig ret til at opkræve et beløb for evaluering af alle returnerede anordninger, hvor der ikke konstateres fejl efter undersøgelse af Respironics, Inc. Service. Denne garanti kan ikke overdrages af uautoriserede forhandlere af produkter fra Respironics, Inc., og Respironics, Inc. forbeholder sig ret til at forlange betaling fra forhandlere for servicering under garantien af defekte produkter, som ikke blev købt direkte fra Respironics, Inc. eller fra autoriserede forhandlere.

Respironics, Inc. fraskriver sig ethvert ansvar for økonomiske tab, tab af indtægter, indirekte omkostninger eller følgeskader, som eventuelt påstås at stamme fra salg eller brug af produktet. Nogle stater tillader ikke udelukkelse eller begrænsninger i forbindelse med tilfældige eller følgeskader, så den ovenstående begrænsning eller udelukkelse gælder muligvis ikke for dig. Denne garanti træder i stedet for alle andre udtrykkelige garantier. Enhver underforstået garanti – herunder enhver garanti af salgbarhed eller egnethed til et bestemt formål – er endvidere begrænset til to år. Nogle stater tillader ikke begrænsninger i forbindelse med varigheden af en underforstået garanti, så den ovenstående begrænsning gælder muligvis ikke for dig. Denne garanti giver dig bestemte rettigheder under loven, og du vil muligvis have andre rettigheder, som varierer staterne imellem. For at udøve dine rettigheder under denne garanti bedes du kontakte den af Respironics, Inc. autoriserede lokale forhandler, eller kontakte Respironics, Inc. på følgende adresse:

USA:	Europa:
Respironics, Inc.	Respironics Germany
1001 Murry Ridge Lane	Gewerbestrasse 17
Murrysville, Pennsylvania	82211 Herrsching, Tyskland
15668 USA	
Telefon: +1-724-387-4000	Telefon: +49 815293060

Beoogd gebruik

Het DreamStation Wi-Fi-accessoire is ontworpen voor gebruik met bepaalde therapieapparaten van Philips Respironics. Na installatie en aansluiting op een lokaal Wi-Fi-netwerk brengt het gegevens over tussen het therapieapparaat en door Philips Respironics ontwikkelde en goedgekeurde software. Het DreamStation Wi-Fi-accessoire is in staat om oximetriegegevens te ontvangen en over te brengen naar het therapieapparaat.

Inhoud van het pakket

DreamStation Wi-Fi-accessoire

Waarschuwingen en aandachtspunten

Waarschuwingen

- Als u onverklaarbare veranderingen in de werking van dit apparaat opmerkt of als het apparaat is gevallen of verkeerd gebruikt, als water in de behuizing is gemorst of als de behuizing is beschadigd, gebruikt u het apparaat niet meer en neemt u contact op met Philips Respironics voor hulp.
- Reparaties en bijstellingen mogen uitsluitend worden uitgevoerd door onderhoudspersoneel dat is geautoriseerd door Philips Respironics. Door onbevoegden uitgevoerd onderhoud kan letsel veroorzaken, de garantie ongeldig maken of tot dure schade leiden.
- Om de kans op lichamelijk letsel en schade aan de apparatuur te verminderen, dient u alle veiligheids- en bedieningsinstructies van het product te bewaren en op te volgen.
- De Health Industry Manufacturers Association adviseert om een minimale afstand van vijftien centimeter tussen een draadloze telefoon en een pacemaker aan te houden om mogelijke interferentie met de pacemaker te voorkomen. Het DreamStation Wi-Fi-accessoire moet in dit opzicht beschouwd worden als een draadloze telefoon.
- Indien u andere belangrijke persoonlijke medische apparaten gebruikt, zoals een pacemaker, dient u de fabrikant van het apparaat te raadplegen om te bepalen of het zich in de nabijheid van ons apparaat mag bevinden met het oog op RF-storingen. Uw arts kan u mogelijk helpen bij het verkrijgen van deze informatie.
- Gebruik dit product niet in tankstations, plaatsen waar brandstof wordt opgeslagen, chemische fabrieken en locaties die explosieven bevatten.
- Gebruik geen accessoires, afneembare delen en materialen die niet beschreven zijn in de gebruiksaanwijzing.

Aandachtspunten




- Haal de connector van het netsnoer uit de voedingsingang aan de achterzijde van het apparaat om de voeding van het therapieapparaat te stoppen voordat u verder gaat met de montage-instructies.
- Als het apparaat aan zeer hoge of zeer lage temperaturen is blootgesteld, dient u het op kamertemperatuur te laten komen voordat u met de montageprocedure begint.
- Raak pennen van connectors niet aan. Er dienen geen verbindingen te worden gemaakt met deze connectors tenzij gebruik wordt gemaakt van de ESD-voorzorgsprocedures. Voorzorgsprocedures zijn onder meer methoden om de opbouw van elektrostatische ontlading te voorkomen (bijv. airco, luchtbevochtiging, geleidende vloerbedekking, niet-synthetische kleding), ontlading van het eigen lichaam naar het frame van de apparatuur, het systeem of aarde of een groot metaal voorwerp, en een verbinding maken tussen uzelf en de apparatuur, het systeem of de aarde door middel van een polsbandje.

Belangrijk! Raadpleeg de handleiding van het therapieapparaat voor bijkomende waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen.

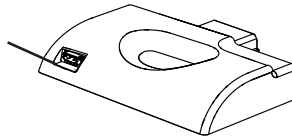
Belangrijk! Elektronische apparaten kunnen af en toe worden beïnvloed door onregelmatigheden in de elektrische voeding en andere elektrische apparatuur. Om elektrische interferentie die van invloed kan zijn op de prestaties van uw medische apparatuur te voorkomen, dient u accessoires (voedingsbronnen, accusets

enzovoort) en andere elektrische apparaten (telefoons, radio's enzovoort) uit de buurt te houden van uw therapieapparaat wanneer u het gebruikt met dit accessoire.

Symbolen

Symbol	Definitie
	Raadpleeg meegeleverde instructies
	Dit apparaat bevat een RF-zender
IP22	Druipwaterdichte apparatuur
	Gescheiden inzameling van elektrische en elektronische apparatuur volgens EG-richtlijn 2012/19/EU

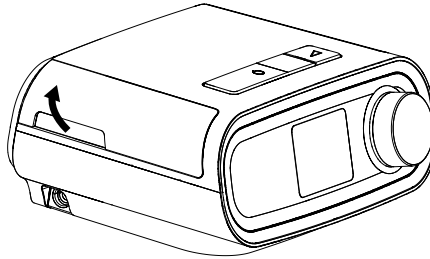
SpO₂
(Oximeterverbinding)



Het Wi-Fi-accessoire installeren

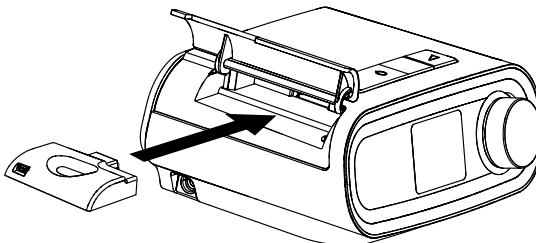
Om het accessoire op de juiste wijze te laten werken, moet het in een therapieapparaat worden gemonteerd.

1. Zorg ervoor dat het therapieapparaat is uitgeschakeld.
2. Open de accessoiredeur op het therapieapparaat.



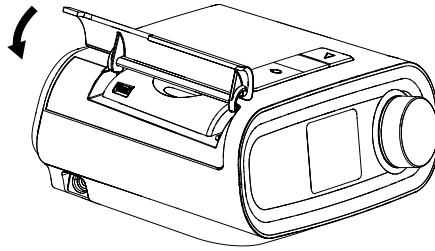
Accessoiredeur openen

3. Schuif het Wi-Fi-accessoire in de accessoiredeur tot het op zijn plaats klikt.



Accessoire op zijn plaats schuiven

4. Sluit de accessoiredeur op het therapieapparaat.



Accessoiredeur sluiten

Opmerking: Nadat het accessoire is ingeschakeld, kan het tot 30 seconden duren voordat het gereed is om een verbinding te maken.

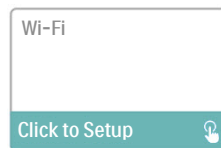
Belangrijk! Het accessoire maakt automatisch een verbinding binnen 5 minuten na montage als een handmatige oproep niet is geslaagd.

Verbinding maken met uw netwerk

1. Navigeer naar het menu My Setup (Mijn instellingen) op uw therapieapparaat. Selecteer dan Wi-Fi.

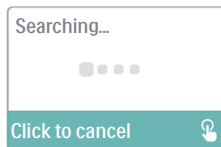


**Scherm My Setup
(Mijn instellingen)**



**Scherm Wi-Fi Setup
(Instellingen Wi-Fi)**

2. Het Wi-Fi-accessoire zal nu zoeken naar beschikbare netwerken binnen het bereik van uw apparaat. Selecteer uw netwerk wanneer het verschijnt op het scherm.



**Animatiescherm
Updating (Update
bezig)**



**Scherm Available
Wi-Fi Networks
(Beschikbare wifi-
netwerken)**

Indien uw netwerk niet verschijnt in de lijst, scrollt u naar de onderzijde van de lijst van netwerken en selecteert u 'Other...' (Andere...). Voer dan de naam van uw netwerkverbinding in en selecteer het type beveiliging van uw netwerk.

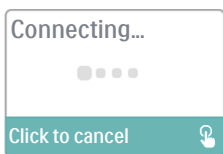
3. Indien uw netwerk veilig is, verschijnt een Passkey (Wachtwoord) pop-upschermb na selectie of toevoeging van uw netwerk. Voer het wachtwoord van uw netwerk in en selecteer dan het groene selectievakje.

Opmerking: Met de onderste rij van selecties kunt u kiezen tussen kleine letters, hoofdletters, cijfers, symbolen en speciale tekens, ofwel kunt u de 'X' kiezen om te annuleren.



Scherm Passkey (Wachtwoord)

Zodra uw wachtwoord is ingevoerd, zal het Wi-Fi-accessoire een verbinding maken met uw netwerk.




**Animatiescherm Connecting
(Verbinding bezig)**



**Scherm Connection Complete
(Verbinding voltooid)**

Zodra de verbinding met uw netwerk is gemaakt, zullen de netwerknaam en signaalsterkte getoond worden in het menu My Setup (Mijn instellingen).

Opmerking: Indien een rode 'X' verschijnt over het pictogram van de signaalsterkte () , detecteert het Wi-Fi-accessoire een draadloze router maar kan het er geen verbinding mee maken. Probeer de bovenstaande stappen 1-3 te herhalen, let er daarbij op dat u het juiste netwerk kiest en het juiste wachtwoord invoert.

Een netwerk verwijderen

Indien u bekende netwerkgegevens dient te verwijderen van het Wi-Fi-accessoire, navigeert u naar het scherm Available Wi-Fi Networks (Beschikbare wifi-netwerken) zoals hierboven beschreven en selecteert u de optie 'Forget Networks' (Netwerken vergeten).

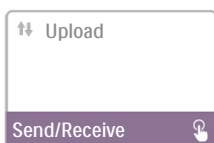
Verbinden met de goedgekeurde software

Normaal gesproken maakt het accessoire automatisch een verbinding en worden de therapiegegevens geüpload op vooraf vastgestelde tijdstippen ingesteld door uw aanbieder.

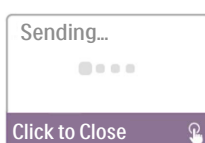
Indien uw aanbieder u hiertoe opdracht geeft, kunt u handmatig een verbinding maken door te navigeren naar het menu My Provider (Mijn aanbieder) op het therapieapparaat en 'Upload' (Uploaden) te selecteren. Het apparaat zal het animatiescherm Sending (Verzenden bezig) tonen en dan weergeven dat de upload voltooid is.



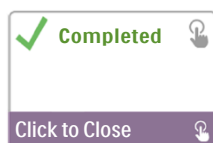
**Scherm My
Provider (Mijn
aanbieder)**



**Scherm Upload
(Uploaden)**



**Animatiescherm
Sending (Verzenden
bezig)**

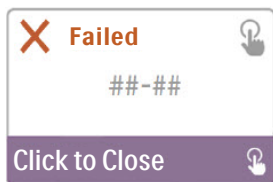


**Scherm Upload
Complete (Upload
voltooid)**

Opmerking: Wanneer het apparaat in de buurt van een wekkerradio, luidspreker of ander elektronisch apparaat is geplaatst, kunt u een zoemend geluid horen. Verplaatst het therapieapparaat en accessoire uit de buurt van het elektronische apparaat om dit geluid weg te nemen.

Foutmeldingen

Indien een poging tot verbinding of upload mislukt, wordt een foutmelding getoond op het scherm van het therapieapparaat waarin het foutnummer wordt aangegeven.



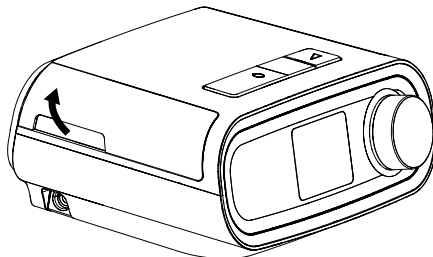
Voorbeeld van een foutmelding

Nummer	Betekenis	Actie
1-x	Verbindingsfout	<p>Probeer de connector van het netsnoer uit de voedingsingang aan de zijkant van het apparaat te halen om de voeding van het therapieapparaat te stoppen, wacht 10 seconden en steek de connector dan weer in. Probeer dan een handmatige verbinding te starten door te navigeren naar het menu My Provider (Mijn aanbieder) op het therapieapparaat en 'Upload' (Uploaden) te selecteren. Raadpleeg het deel 'Verbinden met de goedgekeurde software' van deze handleiding. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw aanbieder.</p> <p>De aanbieder moet de door Philips Respironics ontwikkelde en goedgekeurde software controleren.</p>
2-x	Interne communicatiefout	<p>Probeer dan een handmatige verbinding te starten door te navigeren naar het menu My Provider (Mijn aanbieder) op het therapieapparaat en 'Upload' (Uploaden) te selecteren. Raadpleeg het deel 'Verbinden met de goedgekeurde software' van deze handleiding. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw aanbieder.</p> <p>De aanbieder moet de door Philips Respironics ontwikkelde en goedgekeurde software controleren.</p>
3-x	Softwareconfiguratiefout	<p>Probeer dan een handmatige verbinding te starten door te navigeren naar het menu My Provider (Mijn aanbieder) op het therapieapparaat en 'Upload' (Uploaden) te selecteren. Raadpleeg het deel 'Verbinden met de goedgekeurde software' van deze handleiding. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw aanbieder.</p> <p>De aanbieder moet de door Philips Respironics ontwikkelde en goedgekeurde software controleren.</p>
4-x	Fout ongeldige apparaatconfiguratie	<p>Neem contact op met uw aanbieder. De aanbieder moet de door Philips Respironics ontwikkelde en goedgekeurde software controleren.</p>
5-x	Netwerkconfiguratiefout	<p>Indien de foutmelding aangeeft dat uw Passkey (Wachtwoord) onjuist is, controleer dan of u het juiste netwerk hebt geselecteerd en probeer uw wachtwoord opnieuw in te voeren.</p> <p>Indien de foutmelding aangeeft dat uw netwerk niet beschikbaar is, controleer dan of het Wi-Fi-accessoire juist geïnstalleerd en ingesteld is, en zich binnen het bereik van uw draadloze netwerk bevindt. Als het probleem zich blijft voordoen, probeer dan uw draadloze netwerk opnieuw op te starten. Neem voor aanvullende informatie contact op met uw netwerkaanbieder.</p>

Opmerking: De door Philips Respironics ontwikkelde en goedgekeurde software is bedoeld voor gebruik door artsen en thuiszorgverleners.

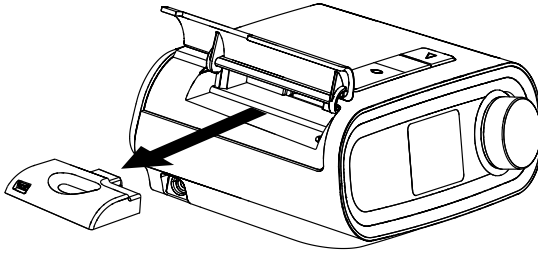
Het accessoire verwijderen

1. Zorg ervoor dat het therapieapparaat is uitgeschakeld.
2. Open de accessoiredeur op het therapieapparaat.



Accessoiredeur openen

3. Trek het accessoire voorzichtig uit het therapieapparaat.



Het accessoire verwijderen

4. Sluit de accessoiredeur op het therapieapparaat.

Reiniging

Om het accessoire te reinigen, haalt u het uit het therapieapparaat. Veeg de buitenzijde van het accessoire af met een doek die lichtjes is bevochtigd met water en een zacht reinigingsmiddel. Zorg ervoor dat er geen vloeistof binnendringt in de connectors. Laat het accessoire volledig drogen voordat u het opnieuw in het therapieapparaat plaatst.

Temperatuur- en opslaggegevens

	In bedrijf	Transport en opslag
Temperatuur:	5 tot 35 °C	-20 tot 60 °C
Vochtigheid:	15% tot 95% (niet-condenserend)	15% tot 95% (niet-condenserend)

Afvoeren

Afzonderlijke inzameling van elektrische en elektronische apparatuur krachtens EG-richtlijn 2012/19/EU. Voer dit apparaat af overeenkomstig plaatselijk geldende voorschriften.

Extra opmerkingen

- Opmerking:** De antennes die voor deze zender worden gebruikt, moeten zo worden gemonteerd om een scheidingsafstand van ten minste 30 cm uit de buurt van alle personen mogelijk te maken en mogen niet samen worden geplaatst of worden gebruikt met andere antennes of zenders.
- Opmerking:** Voor regelgevende identificatiedoelstellingen is het DreamStation Wi-Fi-accessoire voorzien van een modelnummer 100720W, 100721W of 100740W.
- Opmerking:** Het Wi-Fi-accessoire bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden.
- Opmerking:** Het Wi-Fi-accessoire is niet geschikt voor gebruik in vliegtuigen.
- Opmerking:** Het gebruik van niet-originele accessoires, die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd, kunnen de plaatselijke richtlijnen betreffende RF-blootstelling overschrijden en dient te worden vermeden.

Productondersteuning

Indien u problemen ondervindt met dit apparaat of hulp nodig hebt bij het instellen, gebruiken of onderhouden ervan, neem dan contact op met uw thuiszorgverlener of Philips Respironics op +1-724-387-4000 of +49 815293060.

Specificaties

Het Wi-Fi-accessoire heeft een verwachte levensduur van 5 jaar.

Bedrijfsmodus: continu

Radiospecificaties

WLAN-standaard:	802.11 b/g/n
Typisch uitgangsvermogen:	13-17 dBm
Modulatie:	DSSS, OFDM, DBPSK, DQPSK, CCK, 16-QAM, 64-QAM
Bandbreedte kanaal:	20 MHz / 40 MHz
Frequentiebereik in bedrijf:	2402-2480 MHz

Beperkte garantie

Respironics, Inc. garandeert dat het systeem geen materiaal- en productiefouten zal vertonen en volgens de productspecificaties zal werken gedurende een periode van één (1) jaar na de datum van verkoop door Respironics, Inc. aan de dealer. Als het product niet werkt volgens de productspecificaties, zal Respironics, Inc. het defecte materiaal of onderdeel naar eigen goeddunken repareren of vervangen. Respironics, Inc. zal alleen de normale vrachtkosten van Respironics, Inc. naar de dealer betalen. Deze garantie dekt geen schade veroorzaakt door ongeval, verkeerd gebruik, wangebruik, wijziging, binnendringing van water en andere defecten die geen verband houden met materiaal of vakmanschap. De onderhoudsafdeling van Respironics, Inc. zal voor onderhoud geretourneerde apparaten onderzoeken en Respironics, Inc. behoudt zich het recht voor evaluatiekosten in rekening te brengen voor geretourneerde apparaten waaraan na onderzoek door de onderhoudsafdeling van Respironics, Inc. geen problemen worden geconstateerd. Deze garantie kan niet worden overgedragen door onbevoegde distributeurs van Respironics, Inc. producten en Respironics, Inc. behoudt zich het recht voor om bij dealers kosten in rekening te brengen voor garantieservice van defecte producten die niet rechtstreeks bij Respironics, Inc. of erkende distributeurs zijn aangeschaft.

Respironics, Inc. wijst alle aansprakelijkheid af voor economisch verlies, winstderving, overhead- of gevolgschades die naar eigen zeggen voortkomen uit de verkoop of het gebruik van dit product. Sommige landen staan de uitsluiting of beperking van incidentele of gevolgschade niet toe, waardoor bovenstaande beperking of uitsluiting mogelijk niet voor u van toepassing is. Deze garantie wordt gegeven in de plaats van alle andere uitdrukkelijke garanties. Daarnaast zijn alle impliciete garanties, waaronder garantie op verkoopbaarheid of geschiktheid voor een bepaald doel, beperkt tot een duur van twee jaar. Sommige landen staan beperkingen op de duur van een impliciete garantie niet toe, waardoor bovenstaande beperking mogelijk niet voor u van toepassing is. Deze garantie geeft u specifieke wettelijke rechten en u kunt ook andere rechten hebben die van land tot land verschillen. Neem, om uw rechten onder deze garantie uit te oefenen, contact op met de plaatselijke erkende Respironics, Inc. dealer of met Respironics, Inc. op:

Verenigde Staten:
Respironics, Inc.
1001 Murry Ridge Lane
Murrysville, Pennsylvania
15668 VS
Telefoon: 1-724-387-4000

Europa:
Respironics Germany
Gewerbstrasse 17
82211 Herrsching, Duitsland
Telefoon: +49 815293060

Avsedd användning

DreamStation Wi-Fi-tillbehör är utformat för användning med utvalda Philips Respironics-behandlingsapparater. När det väl är installerat och anslutet till ett lokalt Wi-Fi-nätverk överför det data mellan behandlingsapparaten och Philips Respironics egen programvara för överensstämmelse. DreamStation Wi-Fi-tillbehör kan ta emot oximetridata och överföra den till behandlingsapparaten.

Förpackningens innehåll

DreamStation Wi-Fi-tillbehör

Varningar och försiktighetsåtgärder

Varningar

- Om du lägger märke till oförklarliga förändringar av apparatens funktion eller om apparaten har tappats, hanterats ovarsamt eller om vatten kommit in i höljet eller om höljet är skadat, ska användningen avbrytas och Philips Respironics kontaktas för hjälp.
- Reparationer och justeringar får endast utföras av servicepersonal som är auktoriserad av Philips Respironics. Icke auktoriserad service kan orsaka personskador, göra garantin ogiltig eller resultera i kostsamma skador.
- För att minska risken för personskador och skador på utrustningen ska all produktsäkerhet bibehållas och alla bruksanvisningar följas.
- Health Industry Manufacturers Association rekommenderar att avstånd på minst sex tum mellan en mobiltelefon och en pacemaker för att undvika risken för störningar hos pacemakern. DreamStation Wi-Fi-tillbehör bör betraktas som en trådlös telefon i detta avseende.
- Om du använder någon annan personlig kritisk medicinsk apparat såsom pacemaker, kontakta tillverkaren av din apparat för att avgöra om den kan samexistera i omedelbar närhet av vår enhet ifråga om RF-störningar. Din läkare kan hjälpa dig att få denna information.
- Använd inte denna produkt på bensinstationer, i bränslefförråd, kemiska fabriker eller på platser som innehåller sprängämnen.
- Använd inte tillbehör, löstagbara delar eller material som inte beskrivs i bruksanvisningarna.




Försiktighetsåtgärder

- Koppla ur strömmen från behandlingsapparaten genom att dra ur strömkällans kabelkontakt från strömningången på baksidan av apparaten innan du fortsätter med installationsanvisningarna.
- Om den här apparaten har utsatts för antingen mycket hög eller mycket låg temperatur ska du låta den anta rumstemperatur innan du startar installationen.
- Rör inte vid stiften på kopplingarna. Dessa kopplingar bör bara kopplas in om ESD-förebyggande procedurer används. Försiktighetsåtgärderna omfattar metoder för att förhindra uppbyggnad av elektrostatisk laddning (t.ex. luftkonditionering, befuktning, ledande golvbeläggningar, icke-syntetiska kläder), urladdning av sin egen kropp mot utrustningens eller systemets ram eller jord.

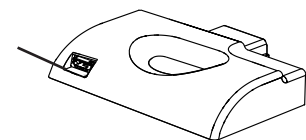
Viktigt! Se behandlingsapparatens bruksanvisning för ytterligare varningar och försiktighetsåtgärder.

Viktigt! Elektroniska apparater kan ibland påverkas av oregelbundenheter i de elektriska nätaggregaten och annan elektrisk utrustning. För att undvika elektriska störningar som kan påverka prestandan hos din medicinska utrustning ska du alltid hålla tillbehör (nätaggregat, batterier, etc.) och andra elektriska apparater (telefoner, radioapparater, etc.) borta från din behandlingsapparat när den används med det cellulära modem.

Symboler

Symbol	Definition
	Se medföljande bruksanvisning
	Denna apparat innehåller en RF-sändare
IP22	Droppsäker utrustning
	Samla in elektrisk och elektronisk utrustning separat i enlighet med EG-direktiv 2012/19/EU

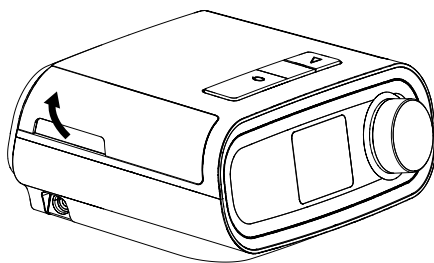
SpO₂
(Oximeteranslutning)



Installera Wi-Fi-tillbehöret

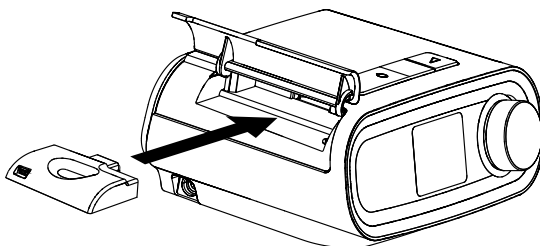
För att tillbehöret ska fungera måste det installeras i en behandlingsapparat.

1. Säkerställ att behandlingsapparaten är avstängd.
2. Öppna tillbehörluckan på behandlingsapparaten.



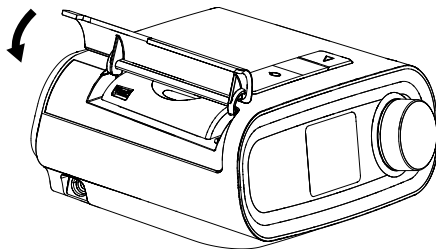
Stäng tillbehörluckan

3. För in WiFi-tillbehöret på tillbehörsplatsen tills det klickar på plats.



För tillbehöret på plats

4. Stäng tillbehörluckan på behandlingsapparaten.



Stäng tillbehörluckan

Obs! Efter att behandlingsapparaten satts på kan det gå 30 sekunder innan tillbehöret är redo att göra en anslutning.

Viktigt! Tillbehöret ansluter automatiskt inom 5 minuter efter installationen om ett manuellt samtal inte har slutförts.

Anslut till ditt nätverk

1. Gå till Inställningsmenyn på din behandlingsapparat. Välj sedan Wi-Fi.

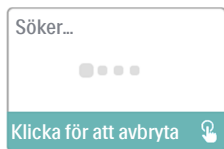


Skärmen för Mina inställningar



Inställningsskärm för Wi-Fi

2. Wi-Fi tillbehöret kommer nu att söka efter tillgängliga nätverk inom räckhåll för din apparat. Välj ditt nätverk när det dyker upp på skärmen.



Animerad skärm för Uppdatering



Skärm för Tillgängliga Wi-Fi-nätverk

Om ditt nätverk inte syns i listan, rulla ner till slutet av nätverkslistan och välj "Annat..." Sedan anger du namnet på din nätverksanslutning och väljer ditt nätverks säkerhetstyp.

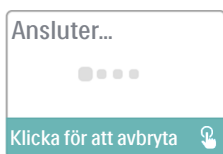
3. Om ditt nätverk är säkert kommer en pop-up-skärm för Lösenord dyka upp efter att du valt eller lagt till ditt nätverk. Ange ditt nätverkslösenord på denna skärm och välj sedan den gröna boken.

Obs! Den nedersta raden av val låter dig välja mellan gemener, versaler, siffror, symboler och specialtecken, eller markera och välj "X" för att avbryta.



Skärm för Lösenord

När du angett ditt lösenord kommer Wi-Fi-tillbehöret att ansluta till ditt nätverk.




Animerad skärm för Anslutning



Skärm för Slutförd anslutning

När den är ansluten till nätverket kommer nätverksnamnet och signalstyrkan visas i inställningsmenyn.

Obs! Om ett rött "X" dyker upp ovanför ikonen för signalstyrkan () har Wi-Fi-tillbehöret hittat en trådlös router men kan inte ansluta till den. Prova att upprepa steg 1–3 ovan för att säkerställa att du valt rätt nätverk och angett rätt lösenord.

Ta bort ett nätverk

Om du behöver ta bort någon känd nätverksinformation från Wi-Fi-tillbehöret, gå till skärmen för tillgängliga Wi-Fi-nätverk som beskrivits ovan och välj alternativet "Glöm nätverk".

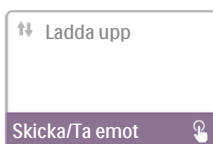
Anslut till programvaran för överensstämmelse

Normalt kommer tillbehöret automatiskt att skapa en anslutning och överföra behandlingsdata vid förutbestämda tidpunkter som fastställts av din leverantör.

Om du blir uppmanad av din leverantör att göra det, kan du göra en manuell anslutning genom att gå till menyn Min leverantör på behandlingsapparaten och välja "Ladda upp". Apparaten kommer då att visa den animerade bildskärmen för skickar och sedan att uppladdningen lyckades.



Skärmen för Min leverantör



Skärm för Ladda upp



Animerad skärm för Skickar



Skärm för Slutförd uppladdning

Obs! När apparaten ligger nära en klockradio, högtalare, eller annan elektronisk utrustning, kan ett enstaka surrande ljud höras. Flytta behandlingsapparaten och tillbehör bort från den elektroniska anordningen för att minska eller eliminera detta buller.

Felmeddelanden

Om en anslutning eller ett uppladdningsförsök misslyckas kommer ett felmeddelande att visas på behandlingsapparaten skärm och indikera felnumret.



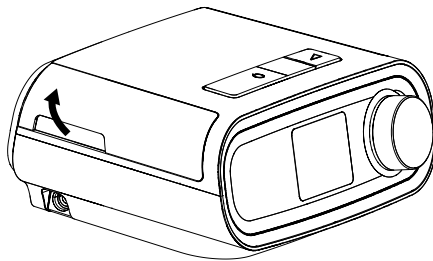
Exempel på ett felmeddelande

Nummer	Betydelse	Åtgärd
1-x	Anslutningsfel	Koppla ur strömmen från behandlingsapparaten genom att dra ur strömkällans kabelkontakt från strömingången på sidan av apparaten, vänta 10 sekunder och koppla sedan i kontakten igen. Försök göra en manuell anslutning genom att gå till menyn Min leverantör på behandlingsapparaten och välja "Ladda upp". Se avsnittet "Anslut till programvaran för överensstämmelse" i denna bruksanvisning. Om problemet kvarstår ska du kontakta din leverantör. Leverantören bör kontrollera Philips Respironics egna programvara för överensstämmelse för ytterligare information.
2-x	Internt kommunikationsfel	Försök göra en manuell anslutning genom att gå till menyn Min leverantör på behandlingsapparaten och välja "Ladda upp". Se avsnittet "Anslut till programvaran för överensstämmelse" i denna bruksanvisning. Om problemet kvarstår ska du kontakta din leverantör. Leverantören bör kontrollera Philips Respironics egna programvara för överensstämmelse för ytterligare information.
3-x	Konfigurationsfel för programvaran	Försök göra en manuell anslutning genom att gå till menyn Min leverantör på behandlingsapparaten och välja "Ladda upp". Se avsnittet "Anslut till programvaran för överensstämmelse" i denna bruksanvisning. Om problemet kvarstår ska du kontakta din leverantör. Leverantören bör kontrollera Philips Respironics egna programvara för överensstämmelse för ytterligare information.
4-x	Fel gällande ogiltig enhetskonfiguration	Kontakta din leverantör. Leverantören bör kontrollera Philips Respironics egna programvara för överensstämmelse för ytterligare information.
5-x	Nätverkskonfigurationsfel	Om felmeddelandet anger att ditt nätverkslösenord inte stämmer ska du se till att du har valt rätt nätverk och försöka ange ditt lösenord igen. Om felmeddelandet indikerar att nätverket inte är tillgängligt kontrollerar du att Wi-Fi-tillbehöret har installerats på rätt sätt och är inom räckhåll för ditt trådlösa nätverk. Om problemet kvarstår kan du prova att starta om ditt trådlösa nätverk. Kontakta din nätverksleverantör för mer information.

Obs! Philips Respironics egna programvara för överensstämmelse är utvecklad av Philips Respironics och är avsedd att användas av läkare och leverantörer av vård i hemmet.

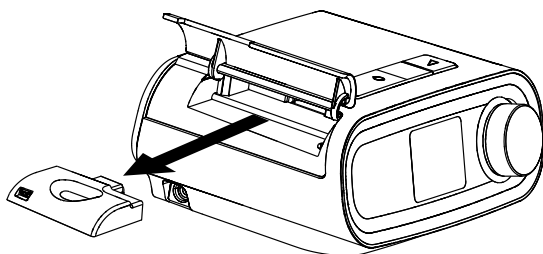
Ta bort tillbehöret

1. Säkerställ att behandlingsapparaten är avstängd.
2. Öppna tillbehörluckan på behandlingsapparaten.



Öppna tillbehörluckan

3. Dra försiktigt ut tillbehöret ur behandlingsapparaten.



Ta bort tillbehöret

4. Stäng tillbehörsluckan på behandlingsapparaten.

Rengöring

För att rengöra tillbehöret måste det tas bort från behandlingsapparaten. Torka av tillbehörets utsida med en trasa lätt fuktad med vatten och ett mildt rengöringsmedel. Var noga med att inte få någon vätska inuti kontaktorna. Låt tillbehöret torka helt innan det återinstalleras i behandlingsapparaten.

Temperatur- och förvaringsinformation

	Drift	Transport och förvaring
Temperatur:	5° till 35 °C	-20° till 60 °C
Luftfuktighet:	15 till 95 %, icke kondenserande	15 till 95 %, icke kondenserande

Kassering

Separat insamling av elektrisk och elektronisk utrustning enligt EG-direktiv 2012/19/EU. Kassera denna apparat i enlighet med lokala regler och bestämmelser.

Ytterligare information

- Anmärkning:** Antennen/Antennerna som används för denna sändare måste installeras för att ge ett avstånd på minst 30 cm från alla personer och får inte vara samlokaliserade eller användas tillsammans med någon annan antenn eller sändare.
- Anmärkning:** För reglerande identifieringssyften har DreamStation Wi-Fi-tillbehör tilldelats ett modellnummer 100720W, 100721W eller 100740W.
- Anmärkning:** Det finns inga delar som användaren kan reparera inom Wi-Fi-tillbehöret.
- Anmärkning:** Wi-Fi-tillbehöret är inte anpassat till användning på flygplan.
- Anmärkning:** Användning av annat än tillverkargodkända originaltillbehör kan äventyra lokala riktlinjer för RF-exponering och ska undvikas.

Produktsupport

Om du får problem med utrustningen eller behöver hjälp att inrätta, använda eller underhålla utrustningen, kontakta din leverantör eller Philips Respironics på +1-724-387-4000 eller +49 815293060.

Specifikationer

WiFi-tillbehöret har en förväntad livslängd på 5 år.

Driftsläge: Kontinuerligt

Radiospecifikationer

WLAN Standard:	802.11 b/g/n
Typisk uteffekt:	13–17 dBm
Modulering:	DSSS, OFDM, DBPSK, DQPSK, CCK, 16-QAM, 64-QAM
Kanalbandbredd:	20 MHz / 40 MHz
Frekvensintervall för drift:	2 402–2 480 MHz

Begränsad garanti

Respironics, Inc. garanterar, under en period på ett (1) år, räknat från försäljningsdatumet då produkten såldes av Respironics, Inc. till återförsäljaren, att systemet är fritt från fel i utförande och material och att systemets prestanda motsvarar produktspecifikationerna. Om produktens prestanda inte motsvarar produktspecifikationerna kommer Respironics, Inc. efter eget gottfinnande att reparera eller ersätta det defekta materialet eller den defekta delen. Respironics, Inc. kommer endast att betala sedvanliga fraktkostnader från Respironics, Inc. till återförsäljarens anläggning. Den här garantin täcker inte skada orsakad av olyckshändelse, felaktig användning, missbruk, omändringar, inträngande vatten eller andra skador som inte är relaterade till material eller utförande. Respironics, Inc. serviceavdelning ska undersöka alla apparater som returneras för service och Respironics, Inc. förbehåller sig rättigheten att debitera en utvärderingsavgift för alla returnerade apparater där inga problem hittats efter undersökning utförd av Respironics, Inc. Service. Denna garanti är inte överlåtbar av icke-auktoriserade återförsäljare av produkter från Respironics, Inc. och Respironics, Inc. förbehåller sig rätten att debitera återförsäljare för garantiservice på produkter som uppvisar fel och som inte har köpts direkt från Respironics, Inc. eller auktoriserade återförsäljare.

Respironics, Inc. avsäger sig allt ansvar för ekonomisk förlust, vinstförlust, extra utgifter eller följdskador som kan påstås uppstå från försäljning eller användning av denna produkt. Vissa stater tillåter inte att oförutsedda skador eller följdskador undantas, så ovanstående kanske inte gäller dig. Denna garanti gäller i stället för alla andra uttryckliga garantier. Dessutom begränsas alla underförstådda garantier – inklusive garantier om säljbarhet eller lämplighet för ett visst ändamål – till två år. Vissa stater tillåter inga begränsningar av hur länge en underförstådd garanti gäller, så ovanstående kanske inte gäller dig. Denna garanti ger dig specifika juridiska rättigheter och du kan även ha andra rättigheter som varierar från stat till stat. För att utöva dina garantirättigheter ska du kontakta din lokala auktoriserade Respironics, Inc.-återförsäljare eller kontakta Respironics, Inc på:

USA:	Europa:
Respironics, Inc.	Respironics Germany
1001 Murry Ridge Lane	Gewerbestrasse 17
Murrysville, Pennsylvania	82211 Herrsching, Tyskland
15668 USA	
Telefon: +1-724-387-4000	Telefon: +49 815293060

Käyttötarkoitus

DreamStation-WiFi-lisävaruste on tarkoitettu käytettäväksi tiettyjen Philips Respironicsin hoitolaiteiden kanssa. Kun lisävaruste on asennettu ja yhdistetty paikalliseen langattomaan verkkoon, se siirtää automaattisesti tietoja hoitolaitteen ja Philips Respironicsin kehittämän yhteensopivan ohjelmiston välillä. DreamStation-WiFi-lisävaruste voi vastaanottaa oksimetriatietoja ja siirtää niitä hoitolaitteeseen.

Pakkauksen sisältö

DreamStation-WiFi-lisävaruste

Varoitukset ja huomiota vaativat seikat

Varoitukset

- Lopeta laitteen käyttö ja ota yhteys Respironicsiin, jos huomaat laitteen toiminnassa selittämättömiä muutoksia, jos laite on pudonnut tai sitä on käsitelty väärin tai jos koteloon on päässyt vettä tai kotelo on vaurioitunut.
- Vain Philips Respironicsin valtuutettu huoltohenkilöstö saa suorittaa korjaus- ja säätötoimenpiteitä. Ilman valtuuksia suoritettu huolto voi aiheuttaa loukkaantumisen, kumota takuun tai aiheuttaa kalliita vahinkoja.
- Säilytä kaikki tuoteturvallisuus- ja käyttöohjeet ja noudata niitä henkilö- ja laitevahinkoriskin minimoimiseksi.
- Health Industry Manufacturers Association suosittelee, että langaton puhelin ja tahdistin pidetään vähintään 15 cm:n etäisyydellä toisistaan, jotta vältetään tahdistimelle mahdollisesti aiheutuvat häiriöt. DreamStation-WiFi-lisävaruste on tässä mielessä samantyyppinen laite kuin langaton puhelin.
- Jos käytössäsi on muu elintärkeä henkilökohtainen lääkintälaitte, kuten tahdistin, kysy laitteen valmistajalta, voiko sen sijoittaminen tämän laitteen lähelle aiheuttaa radiotaajuushäiriöitä. Lääkäri voi auttaa sinua tämän tiedon selvittämisessä.
- Älä käytä tätä tuotetta huoltoasemilla, polttoainevarastoissa, kemikaalitehtaissa tai räjähdysalttiissa paikoissa.
- Älä käytä muita kuin käyttöohjeissa mainittuja lisävarusteita, irto-osia ja materiaaleja.




Huomiota vaativat seikat

- Ennen kuin siirryt eteenpäin asennusohjeissa, katkaise hoitolaitteen virransyöttö irrottamalla virtajohdon liitin laitteen takana olevasta virtaliitännästä.
- Jos laite on ollut hyvin korkeassa tai matalassa lämpötilassa, anna sen palautua huoneenlämpöiseksi ennen asennuksen aloittamista.
- Liitinnastoihin ei saa koskea. Kytöntöjä saa tehdä näitä liittimiä käyttäen vain, jos ESD-varotoimia noudatetaan. Varotoimia ovat muun muassa menetelmät, joilla estetään elektrostaattisen varauksen lisääntyminen (esimerkiksi ilmastointi, ilmankostutin, sähköä johtavat lattiamateriaalit, ei-synteettinen vaatetus), varauksen poistaminen kehosta laitteen tai järjestelmän runkoon, maadoitukseen tai suureen metalliesineeseen sekä käyttäjän kiinnittäytyminen rannekkeella laitteeseen, järjestelmään tai maadoitukseen.

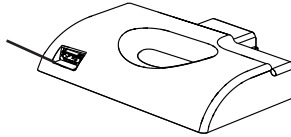
Tärkeää! Lue hoitolaitteen käyttöoppaassa annetut lisävaroitukset ja -huomautukset.

Tärkeää! Virtalähteiden ja muiden sähkölaitteiden epäsäännöllisyydet voivat toisinaan aiheuttaa häiriöitä sähkölaitteisiin. Jotta vältetään sähköhäiriöt, jotka voivat heikentää lääkintälaitteen tehoon, pidä lisävarusteet (virtalähteet, akut jne.) ja muut sähkölaitteet (puhelimet, radiot jne.) etäällä hoitolaitteesta, kun siinä käytetään tätä lisävarustetta.

Symbolit

Symboli	Määritelmä
	Katso mukana toimitetut ohjeet
	Tämä laite sisältää radiotaajuuslähettimen
IP22	Tippuvesisuojaattu laite
	Sähköisten ja elektronisten laitteiden erillinen keräys EY-direktiivin 2002/96/EY mukaisesti.

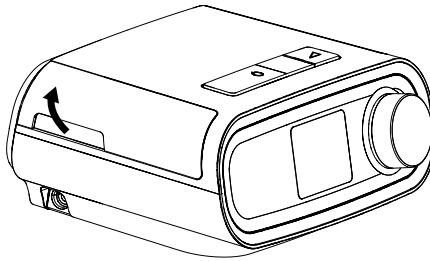
SpO₂
(oksimetriiliitäntä)



WiFi-lisävarusteen asentaminen

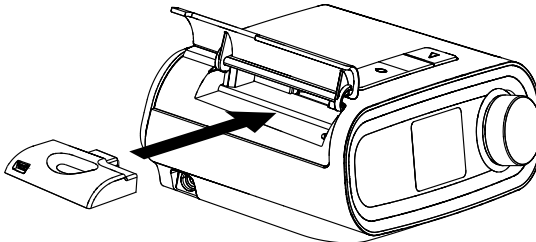
Jotta lisävaruste toimii oikein, se on asennettava hoitolaitteen sisään.

1. Varmista, että hoitolaite on kytketty pois päältä.
2. Avaa hoitolaitteen lisävarusteluukku.



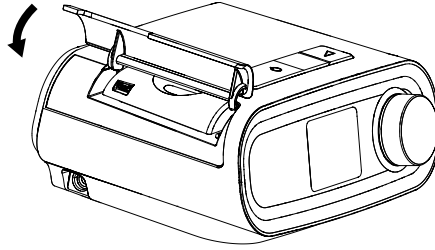
Avaa lisävarusteluukku

3. Työnnä WiFi-lisävarustetta lisävarustepaikkaan, kunnes se napsahtaa paikalleen.



Työnnä lisävaruste paikalleen

4. Sulje hoitolaitteen lisävarusteluukku.



Sulje lisävarusteluukku

Huomautus: Kun virta on kytketty, voi kestää jopa 30 sekuntia, ennen kuin WiFi-lisävaruste on valmis muodostamaan yhteyden.

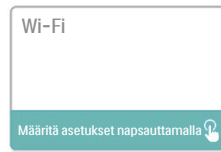
Tärkeää! WiFi-lisävaruste muodostaa yhteyden automaattisesti 5 minuutin kuluessa asennuksesta, jos manuaalista puhelua ole soitettu onnistuneesti.

Yhteyden muodostaminen omaan verkkoon

1. Siirry hoitolaitteen Omat asetukset -valikkoon. Valitse sitten Wi-Fi.

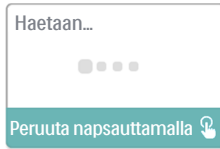


**Omat asetukset
-näyttö**



**WiFi-asetukset
-näyttö**

2. WiFi-lisävaruste etsii nyt laitteen kantoalueella käytettävissä olevia verkkoja. Valitse oma verkkosi, kun se tulee näyttöön.



**Päivitetään
-animaationäyttö**



**Käytettävissä olevat
langattomat verkot
-näyttö**

Jos oma verkkosi ei näy luettelossa, selaa verkkoluettelon loppuun ja valitse "Muu...". Kirjoita sitten oman verkkoyhteytesi nimi ja valitse verkon suojaustyyppi.

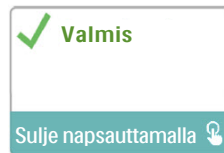
3. Jos valitset tai lisäät suojatun verkon, näyttöön tulee valinnan jälkeen Salasana -ponnahdusikkuna. Kirjoita tähän näyttöön verkon salasana ja valitse sitten vihreä valintamerkki.

Huomautus: Valintojen alimmalla rivillä voit valita pienten kirjaimien, isojen kirjaimien, numeroiden, symbolien ja erikoismerkkien välillä tai peruuttaa korostamalla ja valitsemalla "X"-painikkeen.



Salasana -näyttö


Kun olet antanut salasanan, WiFi-lisävaruste muodostaa yhteyden verkkoon.



Yhdistetään -animaationäyttö

Yhteys muodostettu -näyttö

Kun olet muodostanut yhteyden verkkoon, verkon nimi ja signaalin voimakkuus näkyvät Omat asetukset -valikossa.

Huomautus: Jos signaalinvoimakkuuskuvakkeen päällä on punainen "X" (), WiFi-lisävaruste tunnistaa langattoman reitittimen mutta ei voi muodostaa siihen yhteyttä. Yritä toistaa edellä olevat vaiheet 1–3 ja varmista, että valitset oikean verkon ja annat oikean salasanan.

Verkon poistaminen

Jos sinun on poistettava tunnetun verkon tiedot WiFi-lisävarusteesta, siirry Käytettävissä olevat langattomat verkot -näyttöön edellä olevien ohjeiden mukaan ja valitse "Unohda verkot".

Yhteyden muodostaminen yhteensopivaan ohjelmistoon

Normaalitilanteessa lisävaruste muodostaa yhteyden puhelun automaattisesti ja lataa hoitotiedot hoitohenkilöstön valmiiksi määrittäminä aikoina.

Jos hoitohenkilöstö on näin opastanut, voit muodostaa yhteyden manuaalisesti siirtymällä hoitolaitteen Oma hoitohenkilöstö -valikkoon ja valitsemalla "Lataus". Laite näyttää Lähetetään -animaationäytön ja ilmoittaa sitten, että lataus on valmis.

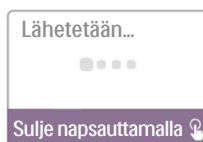


Oma

hoitohenkilöstö -näyttö



Lataus -näyttö



Lähetetään -animaationäyttö



Lataus valmis -näyttö

Huomautus: Kun laite on lähellä kelloradiota, kaiutinta tai muuta elektronista laitetta, siitä saattaa toisinaan kuulua surisevaa ääntä. Voit vähentää ääntä tai välttää sen kokonaan siirtämällä hoitolaitteen ja lisävarusteen etäälle elektronisesta laitteesta.

Virheilmoitukset

Jos yhteyden muodostaminen tai latausyritys epäonnistuu, hoitolaitteen näyttöön tulee virheilmoitus, joka sisältää virheen numeron.



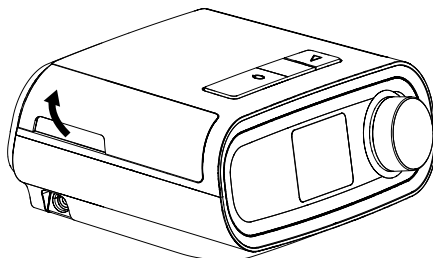
Esimerkki virheilmoituksesta

Numero	Merkitys	Toimenpide
1-x	Yhteysvirhe	Ennen kuin siirryt eteenpäin asennusohjeissa, katkaise hoitolaitteen virransyöttö irrottamalla virtajohdon liitin laitteen takana olevasta virtaliitännästä, odota 10 sekuntia ja kytke virtajohto takaisin. Yritä sitten muodostaa yhteys manuaalisesti siirtymällä hoitolaitteen Oma hoitohenkilöstö -valikkoon ja valitsemalla "Lataus". Katso tämän oppaan kohta "Yhteyden muodostaminen yhteensopivaan ohjelmistoon". Jos ongelma jatkuu, ota yhteys hoitohenkilöstöön. Hoitohenkilöstön on tarkistettava lisätiedot Philips Respironicsin kehittämästä yhteensopivasta ohjelmistosta.
2-x	Sisäinen yhteysvirhe	Yritä muodostaa yhteys manuaalisesti siirtymällä hoitolaitteen Oma hoitohenkilöstö -valikkoon ja valitsemalla "Lataus". Katso tämän oppaan kohta "Yhteyden muodostaminen yhteensopivaan ohjelmistoon". Jos ongelma jatkuu, ota yhteys hoitohenkilöstöön. Hoitohenkilöstön on tarkistettava lisätiedot Philips Respironicsin kehittämästä yhteensopivasta ohjelmistosta.
3-x	Ohjelmiston määrittämisvirhe	Yritä muodostaa yhteys manuaalisesti siirtymällä hoitolaitteen Oma hoitohenkilöstö -valikkoon ja valitsemalla "Lataus". Katso tämän oppaan kohta "Yhteyden muodostaminen yhteensopivaan ohjelmistoon". Jos ongelma jatkuu, ota yhteys hoitohenkilöstöön. Hoitohenkilöstön on tarkistettava lisätiedot Philips Respironicsin kehittämästä yhteensopivasta ohjelmistosta.
4-x	Laitteen määrittämisvirhe	Ota yhteys hoitohenkilöstöön. Hoitohenkilöstön on tarkistettava lisätiedot Philips Respironicsin kehittämästä yhteensopivasta ohjelmistosta.
5-x	Verkon määrittämisvirhe	Jos saat virheilmoituksen, jonka mukaan salasanasi on väärä, varmista, että olet valinnut oikean verkon, ja anna salasana uudelleen. Jos saat virheilmoituksen, jonka mukaan verkko ei ole käytettävissä, tarkista, että WiFi-lisävaruste on asennettu ja otettu käyttöön oikein ja että se on langattoman verkkosi kantoalueella. Jos ongelma jatkuu, kokeile langattoman verkon uudelleenkäynnistystä. Lisätietoja saat verkko-operaattorilta.

Huomautus: Philips Respironicsin kehittämä yhteensopiva ohjelmisto on tarkoitettu lääkärin ja kotihoitohenkilöstön käyttöön.

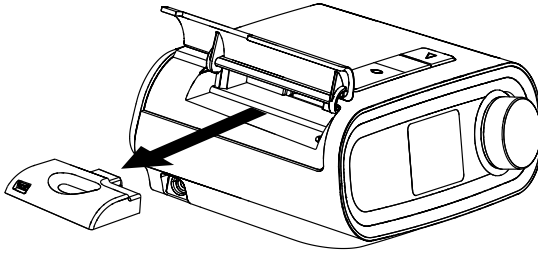
Lisävarusteen irrottaminen

1. Varmista, että hoitolaite on kytketty pois päältä.
2. Avaa hoitolaitteen lisävarusteluukku.



Avaa lisävarusteluukku

3. Vedä lisävaruste varovasti irti hoitolaitteesta.



Irrota lisävaruste

4. Sulje hoitolaitteen lisävarusteluukku.

Puhdistus

Jotta voit puhdistaa lisävarusteen, irrota se hoitolaitteesta. Pyyhi lisävarusteen ulkopinta mietoon pesuaineeseen ja veteen kostutetulla liinalla. Varo, että liittimien sisään ei pääse nestettä. Anna lisävarusteen kuivua kokonaan, ennen kuin asennat sen takaisin hoitolaitteeseen.

Lämpötila- ja säilytystiedot

	Käyttö	Kuljetus ja säilytys
Lämpötila:	5–35 °C	-20–60 °C
Kosteus:	15–95 %, ei kondensoituva	15–95 %, ei kondensoituva

Hävittäminen

Sähkö- ja elektroniikkalaitteistolle EY:n direktiivin 2012/19/EY säännösten mukaisesti järjestetty erillinen keräys. Laite on hävitettävä paikallisten määräysten mukaisesti.

Lisähuomautuksia

- Huomautus:** Tässä lähettimessä käytettävä(t) antenni(t) on asennettava niin, että välimatka kaikkiin henkilöihin on vähintään 30 cm. Antenneja ei saa sijoittaa samaan paikkaan tai käyttää yhdessä minkään muun antennin tai lähettimen kanssa.
- Huomautus:** Lakisääteisten tunnistamisvaatimusten täyttämiseksi DreamStation-WiFi-lisävarusteeseen on merkitty mallinumero 100720W, 100721W tai 100740W.
- Huomautus:** WiFi-lisävarusteen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia osia.
- Huomautus:** WiFi-lisävaruste ei sovellu käytettäväksi lentokoneessa.
- Huomautus:** Muiden kuin alkuperäisten, valmistajan hyväksymien lisävarusteiden käyttäminen tulee välttää, koska tämä voi aiheuttaa paikallisten radiotaajuusaltistusta koskevien rajojen rikkoutumisen.

Tuotetuki

Jos sinulla on ongelmia tämän laitteen kanssa tai tarvitset apua sen käyttöönotossa, käytössä tai ylläpidossa, ota yhteys kotihoidostasi vastaavaan hoitohenkilöstöön tai Philips Respironicsiin: +1 724 387 4000 (Yhdysvallat) tai +49 815293060 (Saksa).

Tekniset tiedot

WiFi-lisävarusteen odotettu käyttöikä on 5 vuotta.

Toimintatapa: Jatkuva

Tekniset radiotaajuustiedot

WLAN-standardi:	802.11 b/g/n
Typillinen lähtöteho:	13–17 dBm
Modulaatio:	DSSS, OFDM, DBPSK, DQPSK, CCK, 16-QAM, 64-QAM
Kanavan kaistanleveys:	20 MHz / 40 MHz
Käyttötaajuusalue:	2402–2480 MHz

Rajoitettu takuu

Respironics, Inc. takaa, että järjestelmä on virheetön materiaalien ja valmistuksen osalta ja toimii tuotteen teknisten tietojen mukaisesti yhden (1) vuoden ajan siitä hetkestä lukien, kun Respironics, Inc. on toimittanut laitteen myyjälle. Jos tuote ei toimi sen teknisten tietojen mukaisesti, Respironics, Inc. joko korjaa viallisen materiaalin tai osan tai vaihtaa sen harkintansa mukaisesti uuteen. Respironics, Inc. maksaa ainoastaan tavanomaiset rahtikulut Respironics, Inc.:n toimitiloista jälleenmyyjän toimitiloihin. Tämä takuu ei kata vaurioita, jotka aiheutuvat onnettomuudesta, virheellisestä tai väärästä käytöstä, tuotteen muuttamisesta, veden pääsystä tuotteeseen tai muista kuin materiaaleihin ja valmistukseen liittyvistä vioista. Respironics, Inc.:n huolto-osasto tutkii kaikki huoltoon lähetetyt laitteet, ja Respironics, Inc. on oikeutettu veloittamaan tarkastusmaksun kaikista huoltoon palautetuista laitteista, joista ei löydy minkäänlaista vikaa Respironics, Inc.:n huollon suorittaman tarkastuksen jälkeen. Takuuta ei voi siirtää Respironics, Inc.:n tuotteiden valtuuttamattomille jälleenmyyjille, ja Respironics, Inc.:llä on oikeus veloittaa jakelijoita takuuhuollosta sellaisten viallisten tuotteiden kohdalla, joita ei ole ostettu suoraan Respironics, Inc.:ltä tai sen valtuutetulta jälleenmyyjältä.

Respironics, Inc. ei ole vastuussa taloudellista menetystä, tuoton menetystä, kuluja tai seuraamuksellisia vahinkoja koskevista velvoitteista, joiden saatetaan väittää aiheutuneen tämän tuotteen myynnistä tai käytöstä. Joillakin alueilla ei sallita satunnaisia tai välillisiä vahinkoja koskevia rajoituksia, joten yllä oleva rajoitus ei välttämättä päde. Tämä takuu korvaa kaikki muut nimenomaiset takuut. Lisäksi kaikki epäsuorat takuut – mukaan lukien kaikki tuotteen myyntikelpoisuutta tai tiettyyn käyttötarkoitukseen sopivuutta koskevat takuut – rajoittuvat kestoltaan kahteen (2) vuoteen. Joissakin maissa ei sallita epäsuorien takuiden keston rajoittamista, joten yllä oleva rajoitus ei välttämättä päde tällaisissa maissa. Tämän takuun myötä saat erityisiä laillisia oikeuksia, joiden lisäksi eri maiden lainsäädännön mukaisesti sinulla voi olla muitakin oikeuksia. Tähän takuuseen liittyvissä vaateissa on otettava yhteys paikalliseen Respironics, Inc.:n valtuutettuun edustajaan tai Respironics, Inc.:iin:

Yhdysvallat:	Eurooppa:
Respironics, Inc.	Respironics Germany
1001 Murry Ridge Lane	Gewerbestrasse 17
Murrysville, Pennsylvania	82211 Herrsching, Saksa
15668 Yhdysvallat	
Puhelin: +1 724 387 4000	Puhelin: +49 815293060

Tiltenkt bruk

DreamStation Wi-Fi-tilbehøret er utformet for bruk med utvalgte Philips Respironics behandlingseenheter. Når det er installert og koblet til et lokalt Wi-Fi-nettverk, overfører det data mellom behandlingseenheten og Philips Respironics' merkebeskyttede programvare. DreamStation Wi-Fi-tilbehøret er i stand til å motta oksymetridata og overføre dem til behandlingseenheten.

Pakkeinnhold

DreamStation Wi-Fi-tilbehør

Advarsler og forsiktighetsregler

Advarsler

- Hvis du merker uforklarlige endringer i ytelsen til denne enheten, hvis den har falt ned eller blitt feil brukt, hvis det kommer vann inn i kabinetet, eller hvis kabinetet er ødelagt, må du avbryte bruken og kontakte Philips Respironics.
- Reparasjoner og justeringer må kun utføres av servicepersonell som er autorisert av Philips Respironics. Uautorisert service kan føre til personskade, ugyldig garanti eller kostbar utstyrsskade.
- Ta vare på og følg brukerhåndboken og sikkerhetsinstruksjonene for å redusere risikoen for personskader og utstyrsskade.
- Health Industry Manufacturers Association anbefaler en minsteavstand på 15 centimeter mellom en trådløs telefon og en pacemaker, slik at du unngår potensiell interferens med pacemakere. DreamStation Wi-Fi-tilbehøret skal i denne sammenheng betraktes som en trådløs telefon.
- Hvis du bruker en annen personlig livsviktig medisinsk enhet, f.eks. en pacemaker, må du kontakte produsenten av enheten for å avgjøre om den kan fungere i nærheten av den andre enheten med tanke på RF-interferens. Legen din kan kanskje hjelpe deg med å skaffe denne informasjonen.
- Ikke bruk dette produktet på bensinstasjoner, drivstoffutsalgs, kjemiske anlegg og steder hvor det er eksplosiver.
- Ikke bruk tilbehør, avtakbare deler og materialer som ikke står beskrevet i bruksanvisningen.

Forsiktighetsregler

- Koble fra strømmen til behandlingseenheten ved å ta strømforsyningsledningens kobling ut av strøminngangen på baksiden av enheten før du fortsetter med installasjonsinstruksjonene.
- Hvis dette apparatet har blitt utsatt for svært varme eller kalde temperaturer, må du la det nå romtemperatur før installasjonen påbegynnes.
- Pinnene på koblingene må ikke berøres. Ingenting skal kobles til disse koblingene uten at forebyggende ESD-prosedyrer følges. Slike forebyggende prosedyrer omfatter metoder for å hindre oppbygging av statisk elektrisitet (f.eks. klimaanlegg, fuktingsanlegg, elektrisk ledende gulvbelegg, ikke-syntetiske klær), utlading fra kroppen til rammen på utstyret eller systemet, eller til jord eller en stor metallgjenstand, og jording av deg selv ved hjelp av en håndleddsstropp med forbindelse til utstyret, systemet eller jord.




Viktig!

Ytterligere advarsler og forsiktighetsregler finnes i behandlingseenhetens håndbok.

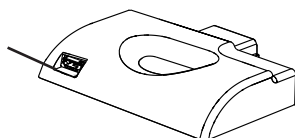
Viktig!

Med jevne mellomrom kan elektroniske enheter påvirkes av uregelmessigheter i de elektriske strømforsyningene og annet elektrisk utstyr. Oppbevar alltid tilbehør (strømforsyning, batterier, osv.) og andre elektriske apparater (telefoner, radioer, osv.) borte fra behandlingseenheten når dette tilbehøret benyttes, for å unngå elektriske forstyrrelser som kan påvirke ytelsen til det medisinske utstyret.

Symboler

Symbol	Definisjon
	Sjekk medfølgende instruksjoner
	Denne enheten har en RF-sender
IP22	Dryppsikkert utstyr
	Elektrisk og elektronisk utstyr skal behandles som spesialavfall i henhold til EU-direktiv 2012/19/EU

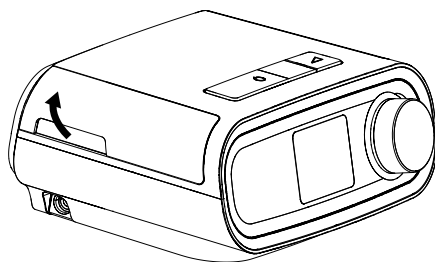
SpO₂
(oksymeterkobling)



Installere Wi-Fi-tilbehøret

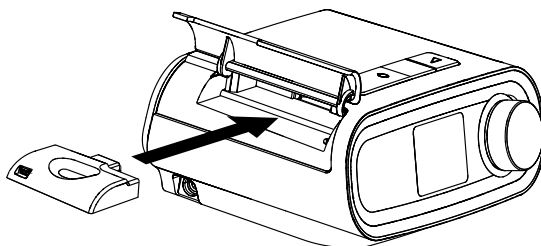
Hvis du vil at tilbehøret skal fungere riktig, må det installeres på en behandlingsenhet.

1. Sørg for at behandlingsenheten er slått av.
2. Åpne luken for tilbehør på behandlingsenheten.



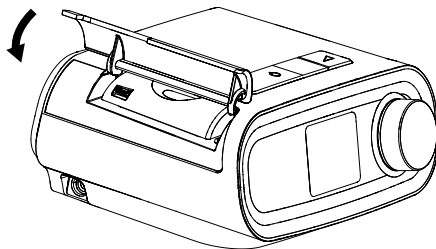
Åpne luken for tilbehør

3. Skyv Wi-Fi-tilbehøret inn i sporet for tilbehør til det klikker på plass.



Skyv Wi-Fi-tilbehøret på plass

4. Lukk luken for tilbehør på behandlingsenheten.



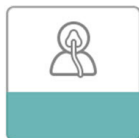
Lukke luken for tilbehør

Merk: Etter at du har slått på tilbehøret, kan det ta opptil 30 sekunder før det er klart til å opprette en tilkobling.

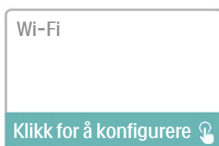
Viktig! Tilbehøret vil automatisk koble til innen 5 minutter etter installasjon hvis det ikke har lyktes å foreta et manuelt anrop.

Koble deg til nettverket ditt

1. Naviger til menyen Mitt oppsett på behandlingsenheten. Deretter velger du Wi-Fi.



**Skjermbildet
Mitt oppsett**

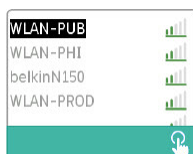


**Skjermbildet
Wi-Fi-oppsett**

2. Wi-Fi-tilbehøret vil nå søke etter nettverk som er tilgjengelige innenfor enhetens rekkevidde. Velg nettverket ditt når det vises i skjermbildet.



**Det animerte
skjermbildet
Oppdaterer**



**Skjermbildet
Tilgjengelige Wi-Fi-
nettverk**

Hvis nettverket ditt ikke vises i listen, blar du til bunnen av listen over nettverk og velger "Annet..." Deretter skriver du inn navnet på nettverkstilkoblingen din og velger sikkerhetstypen for nettverket.

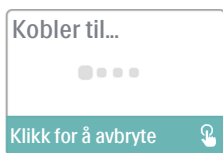
3. Hvis nettverket ditt er et sikkert nettverk, vises det et skjermbilde for Passkode når du har valgt eller lagt til nettverket. Skriv inn passordet ditt for nettverket i dette skjermbildet, og velg deretter det grønne merket.

Merk: I den nederste valgraden kan du velge mellom små bokstaver, store bokstaver, tall, symboler og spesialtegn, eller du kan utheve og velge "X" for å avbryte.



Skjermbildet Passkode

Når du har skrevet inn passordet ditt, vil Wi-Fi-tilbehøret kobles til nettverket.




**Det animerte skjermbildet
Kobler til**



**Skjermbildet Tilkobling
fullført**

Når du er koblet til nettverket ditt, vises nettverkets navn og signalstyrke i menyen Mitt oppsett.

Merk: Hvis det vises en rød "X" over ikonet for signalstyrke (), har Wi-Fi-tilbehøret oppdaget en trådløs ruter, men klarer ikke å opprette noen tilkobling til den. Prøv å gjenta trinn 1–3 over, og pass på at du velger riktig nettverk og skriver inn riktig passord.

Fjerne et nettverk

Hvis du har behov for å fjerne kjent nettverksinformasjon fra Wi-Fi-tilbehøret, navigerer du til skjermbildet Tilgjengelige Wi-Fi-nettverk som beskrevet over og velger alternativet "Glem nettverk".

Koble til programvaren

Vanligvis vil tilbehøret automatisk foreta en tilkobling og laste opp behandlingsdata på forutbestemte tidspunkter som er angitt av leverandøren.

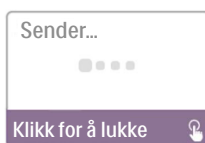
Hvis leverandøren har bedt deg om å gjøre det, kan du foreta en tilkobling manuelt ved å navigere til menyen Min leverandør på behandlingseenheten og velge "Opplasting". Enheten vil da vise det animerte skjermbildet for sending og deretter vise at opplastingen ble fullført.



**Skjermbildet
Min
leverandør**



**Skjermbildet
Opplasting**



**Det animerte
skjermbildet
Sender**



**Skjermbildet
Opplasting fullført**

Merk: Når Wi-Fi-tilbehøret er plassert nær en klokke radio, høyttaler eller annen elektronisk enhet, kan det hende du hører en summelyd en gang i blant. Du kan redusere eller fjerne denne lyden ved å flytte behandlingseenheten og tilbehøret bort fra den elektroniske enheten.

Feilmeldinger

Hvis et forsøk på tilkobling eller opplasting mislykkes, vises det en feilmelding på skjermen til behandlingseenheten med et feilnummer.



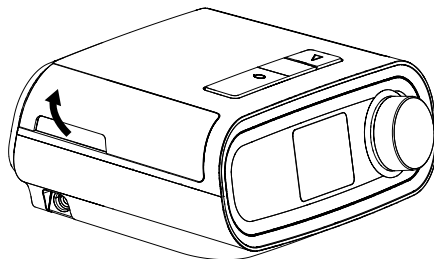
Eksempel på en feilmelding

Nummer	Betydning	Tiltak
1-x	Tilkoblingsfeil	Prøv å koble fra strømmen til behandlingseenheten ved å ta strømforsyningsledningen kobling ut av strømninggangen på siden av enheten, vente i 10 sekunder og deretter koble til ledningen igjen. Deretter prøver du å starte en manuell tilkobling ved å navigere til menyen Min leverandør på behandlingseenheten og velge "Opplasting". Informasjon finnes i delen "Koble til programvaren" i denne håndboken. Ta kontakt med leverandøren hvis problemet vedvarer. Leverandøren finner mer informasjon i Philips Respironics' merkebeskyttede programvare.
2-x	Intern kommunikasjonsfeil	Prøv å starte en manuell tilkobling ved å navigere til menyen Min leverandør på behandlingseenheten og velge "Opplasting". Informasjon finnes i delen "Koble til programvaren" i denne håndboken. Ta kontakt med leverandøren hvis problemet vedvarer. Leverandøren finner mer informasjon i Philips Respironics' merkebeskyttede programvare.
3-x	Konfigurasjonsfeil, programvare	Prøv å starte en manuell tilkobling ved å navigere til menyen Min leverandør på behandlingseenheten og velge "Opplasting". Informasjon finnes i delen "Koble til programvaren" i denne håndboken. Ta kontakt med leverandøren hvis problemet vedvarer. Leverandøren finner mer informasjon i Philips Respironics' merkebeskyttede programvare.
4-x	Konfigurasjonsfeil, ugyldig enhet	Kontakt leverandøren. Leverandøren finner mer informasjon i Philips Respironics' merkebeskyttede programvare.
5-x	Konfigurasjonsfeil, nettverk	Hvis feilmeldingen angir at passkoden din er feil, må du kontrollere at du har valgt riktig nettverk, og prøve å skrive inn passordet ditt på nytt. Hvis feilmeldingen angir at nettverket ditt er utilgjengelig, må du verifisere at Wi-Fi-tilbehøret er installert og konfigurert på riktig måte, og at det er innenfor det trådløse nettverkets rekkevidde. Prøv å starte det trådløse nettverket på nytt hvis problemet vedvarer. Kontakt nettverksleverandøren for mer informasjon.

Merk: Philips Respironics' merkebeskyttede programvare er utviklet av Philips Respironics og er beregnet på bruk av leger og hjemmetjenesteleverandører.

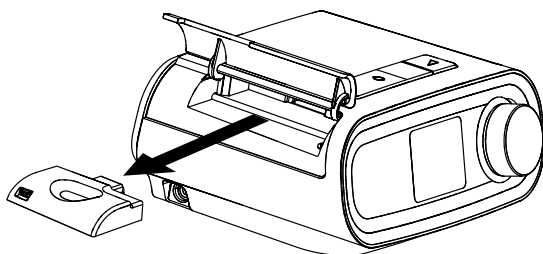
Fjerne tilbehøret

1. Sørg for at behandlingseenheten er slått av.
2. Åpne luken for tilbehør på behandlingseenheten.



Åpne luken for tilbehør

3. Dra tilbehøret forsiktig ut av behandlingsenheten.



Fjerne tilbehøret

4. Lukk luken for tilbehør på behandlingsenheten.

Rengjøring

Ta tilbehøret ut av behandlingsenheten når du skal rengjøre det. Tørk av tilbehøret på utsiden med en klut lett fuktet med mildt såpevann. Sørg for at det ikke kommer væske inn i koblingene. La tilbehøret bli helt tørt før du setter det inn i behandlingsenheten igjen.

Temperatur- og oppbevaringsinformasjon

	Drift	Transport og oppbevaring
Temperatur:	5 °C til 35 °C	-20 °C til 60 °C
Luftfuktighet:	15 % til 95 % ikke-kondenserende	15 % til 95 % ikke-kondenserende

Avfallshåndtering

Elektrisk og elektronisk utstyr skal behandles som spesialavfall i henhold til EU-direktiv 2012/19/EU. Denne enheten skal kasseres i henhold til lokale forskrifter.

Ekstra merknader

- Merknad:** Antennen(e) som brukes på denne senderen, må installeres for å gi en avstand på minst 30 cm fra alle personer og må ikke plasseres ved siden av eller brukes sammen med en annen antenne eller sender.
- Merknad:** For forskriftsmessige identifikasjonsformål er DreamStation Wi-Fi-tilbehøret tildelt modellnummer 100720W, 100721W eller 100740W.
- Merknad:** Det finnes ingen deler på Wi-Fi-tilbehøret som brukeren kan utføre service på.
- Merknad:** Wi-Fi-tilbehøret er ikke egnet for bruk på fly.
- Merknad:** Bruk av uoriginalt tilbehør som ikke er godkjent av produsenten, kan være i strid med de lokale retningslinjene for RF-eksponering og bør unngås.

Produktstøtte

Hvis du opplever problemer med dette utstyret eller trenger hjelp med oppsett, bruk eller vedlikehold av det, kan du kontakte hjemmetjenesteleverandøren eller Philips Respironics på +1-724-387-4000 eller +49 815293060.

Spesifikasjoner

Wi-Fi-tilbehøret har en forventet levetid på 5 år.

Driftsmodus: Kontinuerlig

Radiospesifikasjoner

WLAN-standard:	802,11 b/g/n
Normal utgangseffekt:	13–17 dBm
Modulering:	DSSS, OFDM, DBPSK, DQPSK, CCK, 16-QAM, 64-QAM
Kanalbåndbredde:	20 MHz / 40 MHz
Frekvensområde for drift:	2402–2480 MHz

Begrenset garanti

Respironics, Inc. garanterer at systemet skal være fritt for defekter i materiale og utførelse, og at det vil fungere i samsvar med produktspesifikasjonene i en periode på ett (1) år fra den datoen det selges fra Respironics, Inc. til forhandleren. Hvis produktet ikke fungerer i henhold til produktspesifikasjonene, vil Respironics, Inc. reparere eller erstatte – etter egen vurdering – det defekte materialet eller den defekte delen. Respironics, Inc. vil kun betale vanlige transportkostnader fra Respironics, Inc. til forhandleren. Denne garantien dekker ikke skade forårsaket av uhell, feil bruk, misbruk, endringer, vanninntrengning eller andre defekter som ikke er knyttet til materiale eller utførelse. Serviceavdelingen til Respironics, Inc. vil undersøke eventuelle enheter som returneres for service, og Respironics, Inc. forbeholder seg retten til å kreve et evalueringsgebyr for en eventuell returnert enhet som det ikke blir funnet noe problem med etter undersøkelse ved serviceavdelingen til Respironics, Inc. Denne garantien kan ikke overføres av uautoriserte distributører av produkter fra Respironics, Inc., og Respironics, Inc. forbeholder seg retten til å avgiftsbelaste forhandlere for garantiservice på defekte produkter som ikke er kjøpt direkte fra Respironics Inc. eller autoriserte distributører.

Respironics, Inc. fraskriver seg ethvert ansvar for økonomisk tap, tap av fortjeneste, utgifter eller følgeskader som kan hevdes å skyldes salg eller bruk av dette produktet. Noen stater tillater ikke utelukkelse eller begrensning av tilfeldige eller følgesmessige skader, så begrensningen eller utelukkelsen ovenfor gjelder kanskje ikke for deg. Denne garantien gis i stedet for alle andre uttrykte garantier. Videre er enhver underforstått garanti – inkludert garantier vedrørende salgbarhet eller egnethet til et spesielt formål – begrenset til to år. Noen stater tillater ingen begrensninger for hvor lenge en implisitt garanti varer, så begrensningen ovenfor gjelder kanskje ikke for deg. Denne garantien gir deg spesifikke juridiske rettigheter, og det kan også hende at du har andre rettigheter som varierer fra stat til stat. Hvis du vil benytte deg av dine rettigheter under denne garantien, kan du kontakte den lokale, autoriserte forhandleren for Respironics, Inc. eller Respironics, Inc. direkte på:

USA:	Europa:
Respironics, Inc.	Respironics Germany
1001 Murry Ridge Lane	Gewerbestrasse 17
Murrysville, Pennsylvania	82211 Herrsching, Tyskland
15668 USA	
Telefon: +1-724-387-4000	Telefon: +49 815293060

Przeznaczenie

Moduł Wi-Fi DreamStation jest przeznaczony do użytku z wybranymi urządzeniami terapeutycznymi firmy Philips Respironics. Po zainstalowaniu i podłączeniu do lokalnej sieci Wi-Fi moduł przesyła dane pomiędzy urządzeniem terapeutycznym a zgodnym oprogramowaniem własnym firmy Philips Respironics. Moduł Wi-Fi DreamStation może odbierać dane oksymetryczne i przekazywać je do urządzenia terapeutycznego.

Zawartość opakowania

Moduł Wi-Fi DreamStation

Ostrzeżenia i przestrogi

Ostrzeżenia

- W przypadku zaobserwowania niewyjaśnionych zmian w funkcjonowaniu urządzenia, jeżeli doszło do upuszczenia lub niewłaściwej obsługi urządzenia bądź dostania się wody do wnętrza obudowy, należy zaprzestać jego używania i skontaktować się z firmą Philips Respironics w celu uzyskania pomocy.
- Naprawy i modyfikacje muszą być wykonywane wyłącznie przez personel serwisowy autoryzowany przez firmę Philips Respironics. Nieautoryzowane naprawy mogą spowodować obrażenia ciała, unieważnienie gwarancji lub kosztowne uszkodzenia.
- Aby ograniczyć ryzyko powstania obrażeń ciała i uszkodzenia sprzętu, należy postępować zgodnie z wszystkimi instrukcjami bezpieczeństwa oraz obsługi sprzętu.
- Stowarzyszenie Health Industry Manufacturers Association zaleca zachowanie minimalnej odległości 15 cm pomiędzy telefonem bezprzewodowym a stymulatorem serca w celu uniknięcia potencjalnych zakłóceń pracy stymulatora. W tym kontekście moduł Wi-Fi DreamStation powinien być traktowany jako telefon bezprzewodowy.
- W przypadku korzystania z innego osobistego, ważnego dla życia urządzenia medycznego, takiego jak stymulator serca, należy skonsultować się z producentem urządzenia w celu ustalenia czy może ono prawidłowo działać w pobliżu naszego urządzenia bez wywoływania zakłóceń radiowych. W uzyskaniu tej informacji może pomóc lekarz.
- Nie należy używać tego produktu na stacjach benzynowych, punktach sprzedaży paliwa, fabrykach chemicznych i miejscach, w których znajdują się materiały lub substancje wybuchowe.
- Nie należy używać akcesoriów, części odłączanych ani materiałów niewymienionych w niniejszej instrukcji obsługi

Przestrogi




- Przed przystąpieniem do instalacji należy odłączyć zasilanie od urządzenia terapeutycznego poprzez odłączenie wtyczki przewodu zasilającego od gniazda z tyłu urządzenia.
- Jeżeli urządzenie zostało narażone na działanie bardzo wysokiej lub bardzo niskiej temperatury, przed instalacją należy poczekać, aż osiągnie ono temperaturę pokojową.
- Nie wolno dotykać wtyków złączy. Przy wykonywaniu tych połączeń konieczne jest przestrzeganie zasad ochrony przed wyładowaniem elektrostatycznym. Zasady ochrony obejmują metody zapobiegania gromadzeniu się ładunku elektrostatycznego (np. klimatyzacja, nawilżanie, przewodzące pokrycia podłóg, niesyntetyczne ubranie), odprowadzanie ładunku z ciała do korpusu aparatury lub systemu, lub do ziemi bądź dużego przedmiotu metalowego oraz połączenie ciała paskiem nadgarstkowym z aparaturą, systemem lub ziemią.

Ważne! Dodatkowe ostrzeżenia i przestrogi znajdują się w podręczniku obsługi urządzenia terapeutycznego.

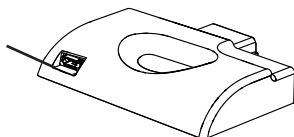
Ważne! Co pewien czas urządzenia elektroniczne mogą być narażone na nieregularne dostawy energii elektrycznej oraz działanie innego sprzętu elektrycznego. Aby zapobiec zakłóceniom elektrycznym mogącym negatywnie wpłynąć na działanie

urządzenia medycznego, należy zawsze trzymać akcesoria (zasilacze, baterie itd.) oraz inne urządzenia elektryczne (telefony, radioodbiorniki itp.) z dala od urządzenia terapeutycznego w czasie korzystania z niego wraz z modulem.

Symbole

Symbol	Definicja
	Zapoznać się z instrukcjami
	To urządzenie zawiera nadajnik pracujący w zakresie częstotliwości radiowych
IP22	Ochrona urządzenia przed kroplami wody spadającymi pionowo
	Selektywna zbiórka sprzętu elektrycznego i elektronicznego zgodnie z dyrektywą Wspólnoty Europejskiej 2012/19/UE.

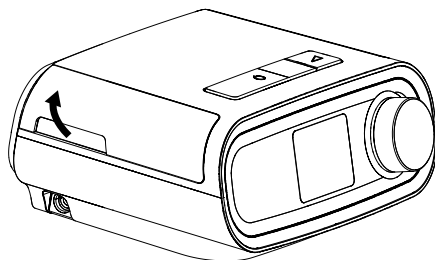
SpO₂
(złącze oksymetru)



Instalacja modułu Wi-Fi

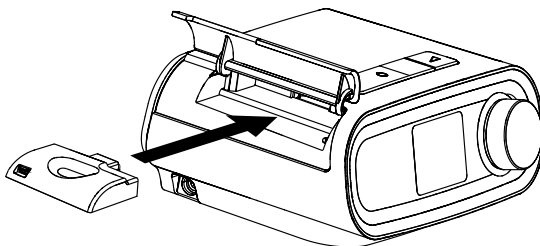
Aby moduł działał prawidłowo, wymaga zainstalowania w urządzeniu terapeutycznym.

1. Upewnić się, że urządzenie terapeutyczne jest wyłączone.
2. Otworzyć pokrywę dostępu do akcesoriów w urządzeniu terapeutycznym.



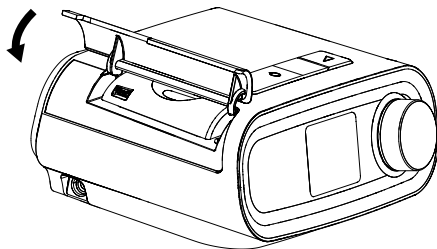
Otworzyć pokrywę dostępu do akcesoriów

3. Wsunąć moduł Wi-Fi do gniazda akcesoriów, aż rozlegnie się charakterystyczne kliknięcie, które oznacza, że moduł znalazł się na swoim miejscu.



Wsunąć moduł na swoje miejsce

4. Zamknąć pokrywę dostępu do akcesoriów w urządzeniu terapeutycznym.



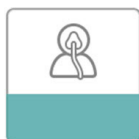
Zamknąć pokrywę dostępu do akcesoriów

Uwaga: Po włączeniu może upłynąć do 30 sekund, zanim moduł będzie gotowy do nawiązania połączenia.

Ważne! Moduł automatycznie wykona połączenie w ciągu 5 minut od instalacji w przypadku, gdy dmuchawa będzie wyłączona, a połączenia ręcznego nie udało się nawiązać.

Łączenie z siecią

1. Przejść do menu Moja konfiguracja w urządzeniu terapeutycznym. Następnie wybrać opcję Wi-Fi.

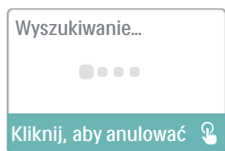


Ekran Moja konfiguracja



Ekran Konfiguracja Wi-Fi

2. Moduł Wi-Fi wyszuka teraz dostępne sieci w zasięgu urządzenia. Po wyświetleniu swojej sieci na ekranie wybrać ją.



Animowany ekran Aktualizacja

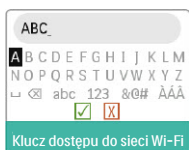


Ekran Dostępne sieci Wi-Fi

Jeżeli sieć nie znajduje się na liście, przewinąć na dół listy i wybrać opcję „Inne...”. Następnie wprowadzić nazwę połączenia sieciowego i wybrać typ zabezpieczenia sieci.

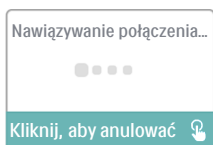
3. Jeżeli sieć jest zabezpieczona, po wybraniu lub dodaniu sieci nastąpi wyświetlenie ekranu podręcznego Klucz dostępu. Na wyświetlonym ekranie wpisać hasło sieciowe, a następnie wybrać zielony symbol zaznaczenia.

Uwaga: Dolny wiersz opcji umożliwia wybranie wielkich lub małych liter, liczb, symboli i znaków specjalnych albo zaznaczenie i wybranie symbolu X w celu anulowania.

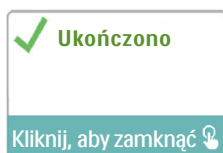


Ekran Klucz dostępu

Po wprowadzeniu hasła nastąpi połączenie modułu z siecią.




**Animowany ekran
Nawiązywanie połączenia**



Ekran Łączenie zakończone

Po połączeniu z siecią w menu Moja konfiguracja zostaną wyświetlone nazwa sieci i moc sygnału.

Uwaga: Jeżeli nad ikoną mocy sygnału widnieje czerwony symbol X (), oznacza to, że moduł Wi-Fi wykrywa router sieci bezprzewodowej, ale nie może się z nim połączyć. Należy ponownie spróbować wykonać powyższe czynności 1-3, sprawdzić, czy wybrano właściwą sieć i wpisać prawidłowe hasło.

Usuwanie sieci

Jeżeli zachodzi potrzeba usunięcia danych sieciowych z modułu Wi-Fi, należy przejść do ekranu Dostępne sieci Wi-Fi, zgodnie z podaną powyżej instrukcją, a następnie wybrać opcję „Zapomnij sieci”.

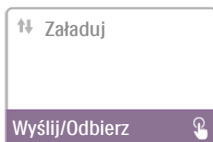
Łączenie z oprogramowaniem zapewniającym zgodność

Normalnie moduł automatycznie nawiązuje połączenie i przesyła dane terapeutyczne o godzinach wcześniej ustawionych przez dostawcę.

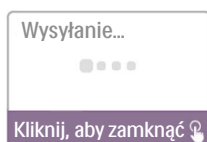
Po wcześniejszym poinstruowaniu przez dostawcę można wykonać połączenie ręcznie, przechodząc do menu Mój dostawca w urządzeniu terapeutycznym i wybierając opcję „Załaduj”. Urządzenie wyświetli animowany ekran Wysyłanie, a następnie informację o zakończonym przesyłaniu.



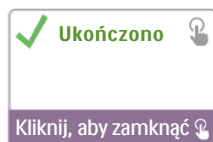
**Ekran Mój
dostawca**



Ekran Załaduj



**Animowany ekran
Wysyłanie**

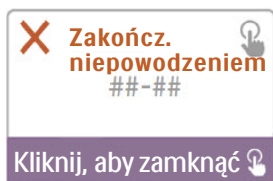


**Ekran Przesyłanie
zakończony**

Uwaga: W przypadku znajdującego się w pobliżu radia z budzikiem, głośnika lub innego urządzenia elektronicznego może niekiedy rozlegać się buczenie. W celu ściszenia lub wyeliminowania tego dźwięku należy przenieść urządzenie terapeutyczne i moduł z dala od urządzenia elektronicznego.

Komunikaty o błędzie

Jeżeli próba nawiązania połączenia lub przesłania danych kończy się niepowodzeniem, na ekranie urządzenia terapeutycznego pojawia się komunikat o błędzie zawierający numer błędu.



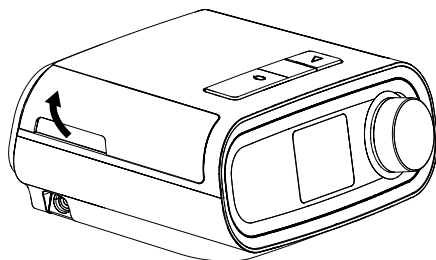
Przykładowy komunikat o błędzie

Liczba	Znaczenie	Czynność
1-x	Błąd połączenia	Należy odłączyć zasilanie urządzenia terapeutycznego, odłączając wtyczkę przewodu zasilającego od gniazda zasilania z boku urządzenia i odczekać 10 sekund, po czym ponownie podłączyć wtyczkę. Następnie należy podjąć próbę zainicjowania połączenia ręcznego poprzez przejście do menu Mój dostawca w urządzeniu terapeutycznym i wybranie opcji „Załaduj”. Więcej informacji na ten temat znajduje się w części „Łączenie z oprogramowaniem zapewniającym zgodność”. Jeżeli problem utrzymuje się, należy skontaktować się z dostawcą. Aby uzyskać dodatkowe informacje, dostawca powinien sprawdzić zgodne oprogramowanie własne firmy Philips Respironics.
2-x	Błąd komunikacji wewnętrznej	Należy podjąć próbę zainicjowania połączenia ręcznego poprzez przejście do menu Mój dostawca w urządzeniu terapeutycznym i wybranie opcji „Załaduj”. Więcej informacji na ten temat znajduje się w części „Łączenie z oprogramowaniem zapewniającym zgodność”. Jeżeli problem utrzymuje się, należy skontaktować się z dostawcą. Aby uzyskać dodatkowe informacje, dostawca powinien sprawdzić zgodne oprogramowanie własne firmy Philips Respironics.
3-x	Błąd konfiguracji oprogramowania	Należy podjąć próbę zainicjowania połączenia ręcznego poprzez przejście do menu Mój dostawca w urządzeniu terapeutycznym i wybranie opcji „Załaduj”. Więcej informacji na ten temat znajduje się w części „Łączenie z oprogramowaniem zapewniającym zgodność”. Jeżeli problem utrzymuje się, należy skontaktować się z dostawcą. Aby uzyskać dodatkowe informacje, dostawca powinien sprawdzić zgodne oprogramowanie własne firmy Philips Respironics.
4-x	Błąd nieprawidłowej konfiguracji urządzenia	Należy skontaktować się z dostawcą. Aby uzyskać dodatkowe informacje, dostawca powinien sprawdzić zgodne oprogramowanie własne firmy Philips Respironics.
5-x	Błąd konfiguracji sieci	Jeżeli komunikat o błędzie wskazuje, że klucz dostępu jest nieprawidłowy, należy sprawdzić, czy wybrano właściwą sieć i ponownie spróbować wprowadzić hasło. Jeżeli komunikat o błędzie wskazuje, że sieć jest niedostępna, należy sprawdzić, czy moduł Wi-Fi został poprawnie zainstalowany i skonfigurowany. Ponadto należy sprawdzić, czy znajduje się on w zasięgu sieci bezprzewodowej. Jeżeli problem utrzymuje się, należy podjąć próbę ponownego włączenia sieci bezprzewodowej. Aby uzyskać dodatkowe informacje, należy skontaktować się z dostawcą sieci.

Uwaga: Zgodne oprogramowanie własne firmy Philips Respironics jest opracowywane przez nią i ma służyć lekarzom oraz świadczeniodawcom realizującym usługi z zakresu opieki domowej.

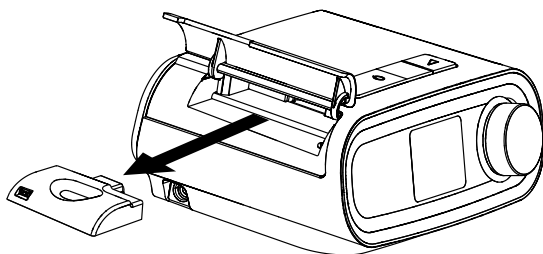
Wymowanie modułu

1. Upewnić się, że urządzenie terapeutyczne jest wyłączone.
2. Otworzyć pokrywę dostępu do akcesoriów w urządzeniu terapeutycznym.



Otworzyć pokrywę dostępu do akcesoriów

3. Ostrożnie wyjąć moduł z urządzenia terapeutycznego.



Wyjmij moduł

4. Zamknąć pokrywę dostępu do akcesoriów w urządzeniu terapeutycznym.

Czyszczenie

Wyczyszczenie modułu wymaga wyjęcia go z urządzenia terapeutycznego. Zewnętrzna powierzchnię modułu należy przetrzeć ściereczką lekko zwilżoną wodą z dodatkiem łagodnego detergentu. Należy uważać, aby płyn nie przedostał się do środka złącza. Przed ponowną instalacją modułu w urządzeniu terapeutycznym musi on być całkowicie suchy.

Informacje z zakresu przechowywania/transportu

	Praca	Transport i przechowywanie
Temperatura:	od 5° do 35°C	od -20° do 60°C
Wilgotność:	od 15% do 95% (bez skraplania)	od 15% do 95% (bez skraplania)

Utylizacja

Selektywna zbiórka sprzętu elektrycznego i elektronicznego zgodnie z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE. Utylizować urządzenie zgodnie z lokalnymi przepisami.

Dodatkowe uwagi

- Uwaga:** Antena(-y) nadajnika musi(-szą) być zainstalowane w taki sposób, aby zachować odległość co najmniej 30 cm od wszystkich osób. Nie mogą one pracować ani być instalowane razem z innymi antenami bądź nadajnikami.
- Uwaga:** W celach identyfikacyjnych modułowi Wi-Fi przypisano numer modelu 100720W, 100721W, lub 100740W.
- Uwaga:** Żadna z części modułu Wi-Fi nie nadaje się do naprawy przez użytkownika.
- Uwaga:** Moduł Wi-Fi nie jest przeznaczony do użytku na pokładzie samolotu.
- Uwaga:** Należy unikać stosowania nieoryginalnych, niezatwierdzonych przez producenta akcesoriów, ponieważ może to doprowadzić do naruszenia lokalnych wytycznych dotyczących narażenia na oddziaływanie fal radiowych.

Wsparcie produktu

W przypadku problemów z niniejszym urządzeniem lub konieczności uzyskania pomocy w zakresie jego konfiguracji, użytkowania lub konserwacji należy skontaktować się ze swoim świadczeniodawcą realizującym usługi z zakresu opieki domowej lub firmą Philips Respironics pod numerem +1-724-387-4000 lub +49-815-293-060.

Parametry techniczne

Przewidywany okres eksploatacji modułu Wi-Fi wynosi 5 lat.

Tryb pracy: ciągły

Parametry techniczne w zakresie częstotliwości radiowych

Standard WLAN:	802.11 b/g/n
Typowa moc wyjściowa:	13–17 dBm
Modulacja:	DSSS, OFDM, DBPSK, DQPSK, CCK, 16-QAM, 64-QAM
Szerokość pasma kanału:	20 MHz/40 MHz
Zakres częstotliwości roboczych:	2402–2480 MHz

Ograniczona gwarancja

Firma Respironics, Inc. gwarantuje, że system pozostanie wolny od wad produkcyjnych i materiałowych oraz będzie działał zgodnie z jego parametrami technicznymi przez okres jednego (1) roku od daty jego sprzedaży dilerowi przez firmę Respironics, Inc. Jeśli produkt nie będzie działał zgodnie z parametrami technicznymi, firma Respironics, Inc. według własnego uznania dokona naprawy lub wymiany wadliwego materiału lub części. Firma Respironics, Inc. pokryje standardowy koszt przesyłki wyłącznie z firmy Respironics, Inc. do lokalizacji diler. Niniejsza ograniczona gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych wskutek wypadków, niewłaściwego użytkownika, nadużyć, modyfikacji, wnikania wody ani innych uszkodzeń, z wyjątkiem wad produkcyjnych lub materiałowych. Dział serwisowy firmy Respironics, Inc. bada wszystkie urządzenia odesłane do naprawy, a firma Respironics, Inc. zastrzega sobie prawo do pobrania opłaty za zbadanie urządzenia, w którym dział serwisowania firmy Respironics, Inc. nie wykryje usterki. Niniejsza gwarancja nie przechodzi na nieautoryzowanych dystrybutorów produktów firmy Respironics, Inc., przy czym firma Respironics, Inc. zastrzega sobie prawo obciążania dilerów za obsługę gwarancyjną wadliwego produktu nienabytego bezpośrednio od firmy Respironics, Inc. lub jej autoryzowanych dystrybutorów.

Firma Respironics, Inc. nie ponosi odpowiedzialności za szkody z tytułu utraconych korzyści, utraconych zysków, za szkody handlowe lub jakiegokolwiek inne szkody następcze powstałe w związku ze sprzedażą lub użytkowaniem tego produktu. W niektórych krajach nie ma prawnej możliwości wyłączenia lub ograniczenia szkód pośrednich lub następczych, zatem powyższe wyłączenie lub ograniczenie może nie dotyczyć użytkownika. Niniejsza gwarancja zastępuje wszystkie inne gwarancje. Ponadto wszystkie gwarancje — również te dotyczące przydatności handlowej lub przydatności do określonego celu — mają zastosowanie przez okres dwóch lat. W niektórych krajach nie ma prawnej możliwości ograniczenia czasu trwania ustawowej gwarancji, zatem może to nie dotyczyć użytkownika. Niniejsza gwarancja przyznaje użytkownikowi specjalne prawa, przy czym użytkownikowi mogą przysługiwać również inne prawa w zależności od jurysdykcji. Aby dochodzić swoich praw z tytułu niniejszej gwarancji, należy skontaktować się z autoryzowanym przedstawicielem firmy Respironics, Inc. lub bezpośrednio z firmą Respironics, Inc. pod adresem:

Stany Zjednoczone:	Europa:
Respironics, Inc.	Respironics Germany
1001 Murry Ridge Lane	Gewerbestrasse 17
Murrysville, Pennsylvania	82211 Herrsching, Niemcy
15668 Stany Zjednoczone	
Telefon: +1-724-387-4000	Telefon: +49-815-293-060

AUSTRALIAN SPONSOR DETAILS:

Philips Electronics Australia Ltd.
65 Epping Road, North Ryde, NSW 2113
Australia

Respironics Inc.
1001 Murry Ridge Lane
Murrysville, PA 15668 USA



Respironics Deutschland
Gewerbestrasse 17
82211 Herrsching, Germany

EC REP



REF 1122425

1122425 R02
LZ 09/11/2015